



# زیرهک

هونه رهندي نه ته وهيه کی بنده ست



ناوه ندي شانوی کۆچەر

کۆلن 1996/11/22

فستیوالی یادی 75مین سالی له دایکبوونی ههسن زیرهک



نووسینی برائیم فه رشی



2705



|   |  |                         |  |                            |  |
|---|--|-------------------------|--|----------------------------|--|
| <b>پښت</b>  |  |                         |  |                            |  |
| <b>پښاسه و ژياننامه‌ی حه‌سه‌ن زيره‌ک</b>  |  |                         |  |                            |  |
| خشته‌ی ژياننامه به‌کورتی<br>ژياننامه‌ی حه‌سه‌ن زيره‌ک   |  |                         |  |                            |  |
| <b>په‌نگدانه‌وه‌ی فهره‌نگ و فولکلوری کورد له گورانيه‌کانی حه‌سه‌ن زيره‌ک دا</b>   |  |                         |  |                            |  |
| هونه‌رمه‌ند و ژيانی پر له نازار<br>سروشتی کوردستان<br>وشه‌دان و هه‌مبانه‌ی پر له وشه‌ی کوردی<br>وشه‌ی تاييه‌ت به‌حاله‌تی ژنان<br>جغرافيا‌ی کوردستان<br>گول، بولبول و<br>به‌ژن و بالا<br>چاو، دهم و<br>مه‌مک و سينگ<br>دلداري<br>بئ وه‌فایي<br>حه‌سره‌ت<br>دوو به‌يتی<br>دين و ئيمان، خوا<br>ترس له‌خودا |  |                         |  |                            |  |
| <b>سی دی گورانيه‌کانی زيره‌ک</b>  |  |                         |  |                            |  |
| <b>قسه‌کانی زيره‌ک</b>  |  | <b>قسه‌کانی زيره‌ک</b>  |  | <b>زيره‌ک و رادیو</b>      |  |
| <b>زيره‌ک و شيخ</b>   |  |                         |  |                            |  |
| <b>تراژدی موسيقای کوردی</b>   |  |                         |  |                            |  |
| موسيقا و مرؤفی کورد<br>موسيقای کوردی چه‌مکک له‌ موسيقای هيندوئورؤبی<br>سرپينه‌وه‌ی په‌نگی نه‌ته‌وايه‌تی له‌ ريگای بن ده‌ست کردنی موسيقا<br>پاراستنی موسيقا ئه‌رکيکی نه‌ته‌وايه‌تی<br>ليکؤ لینه‌وه له‌ سه‌ر موسيقای کوردی<br>موزه‌خانه‌ی کوردان<br>په‌يامبه‌رانی موسيقا<br>تراژدی بئ ده‌نگ               |  |                         |  |                            |  |
| <b>فستیوالی يادی 75مین سالی له‌ دايکبوونی حه‌سه‌ن زيره‌ک</b>  |  |                         |  |                            |  |
| شانؤی کؤچهر و فستیوالی زيره‌ک<br>چؤنيه‌تی بيک هاتنی فستیوالی يادی 76مین سالی له‌ دايکبوونی حه‌سه‌ن زيره‌ک<br>به‌رنامه يادی 75 ساله<br>قسه‌کانی ويژه‌رانی فستیوال په‌روين خانم موشير وه‌زيری و ئه‌سه‌ده نه‌قشبه‌ندی<br>راپورتي فستیوالی يادی 75 ساله‌ی له‌ دايک بوونی ماموستا حه‌سه‌ن زيره‌ک             |  |                         |  |                            |  |
| <b>زيره‌ک له‌ رادیوی تاران و کرماشان</b>  |  |                         |  |                            |  |
| ئه‌سه‌ده نه‌قشبه‌ندی<br>ئه‌نوه‌ر سولتانی<br>حه‌سه‌ن ئه‌يوپ زاده (گوران)<br>زيره‌ک و...<br>زيره‌ک و يالا شوفير، حاجييه‌کانی بؤکان، غه‌ريب و ته‌نيا له‌ ته‌وريز برايم فه‌رشى  |  |                         |  |                            |  |
| <b>نامه‌کان</b>   |  | <b>ئه‌مه‌ده شه‌ريفی</b> |  | <b>محمه‌ده مه‌لاکه‌ريم</b> |  |
| <b>هئيدی</b>  |  | <b>عه‌لی عه‌بباسی</b>   |  | <b>محمه‌ده حه‌مه باقی</b>  |  |
| <b>ئه‌نوه‌ر سولتانی</b>   |  | <b>هؤمه‌ر دزه‌یی</b>    |  | <b>ياده‌کان</b>            |  |
| <b>قادر ديالان</b>  |  | <b>فيروز فه‌روخ</b>     |  |                            |  |

## زیرەك ھونەر مەندى نەتە وەھىەكى بئەدەست!!

ھونەر و بەرھەمەكانى زیرەك، كەسايەتى و بەسەرھاتى ژيانى، دەورى لە جولانە وەھى فەرھەنگى و سىياسى و رۆشنىبىرى كورددا، بۆ من بوو بە پىنئاسەھەك بۆ فەرھەنگ و زمان و ھونەرى نەتە وەھىەكى بئەدەست و ھونەر مەند و فەرھەنگسازانى بئەدەست. ئەم ھەست و بۆچوونە لە گەلم گەورە بوو. سالى 1995 لە ناوئەندى شانۆى كۆچەر لە شارى كۆلن بىرمان دا 75 مەين سالى لە داىكبوونى زیرەك بەھىنە سەرھەتايەك بۆ رىزگرتن و كار و لىكۆلنەو و پىداچوونە وەھى ھونەرى موسىقاي كوردى. لەم فستىوالەدا گەلىك لىزان و پىسپورى بوارەكانى موسىقا، ئەدەبىيات، فەرھەنگ، شانۆ، رادىو و تەلەوزىوون و شارەزايانى زانست، بەشداريان كرد كە لە رىگاي مەدياكانى ئەو سەردەمەو لە ھەموو كوردستان و جىھان دەنگى داھەو. ناوئەندى كۆچەر دەويست رۆژى 8ى سەرماووزى ھەر سالىك بكا تە رۆژى موسىقاي كوردى. بۆ ئەو مەبەستە پىرۆژەھەكى درىژخايەن دارىژرابوو كە سالى 1994 دەستى پىكردبوو. فستىوالى زیرەك درىژەھى پىرۆگرامىك بوو لە گەل ھونەر مەند مەزھەر خالى (سەرماوزى 94) و رىزگرتن لە ھونەر مەندان ناسر رازى و مەرزىە فەرىقى (25 خەرمانان 95). درىژەھى ئەم پىرۆژەھە فستىوالى سەيد ئەلى ئەسكەرى كوردستانى، قادر دىلان، مەھەد ماملى، خالى و گەلىكى تر بوو. فستىوالى زیرەك بۆ ئىمە سەرھەتايەك بوو بۆ جىكردنە وەھى دوو ھىلى فەرھەنگ و ھونەر. يەكەم ھىلى ھەرزان فرۆشانى فەرھەنگ و ھونەر كە ھەمووشت لە روالەت و ساكارى خۆيدا دەبينن و دەھىلنەو و فەرھەنگ و ھونەر وەك كالاھەكى كەم باىخ ھەرزان فرۆش دەكەن. دووھەم ھۆگران و لىزان و پىسپورانى بوارەكانى فەرھەنگ و ھونەر و زانست، كە بە پەرووشەو مامەلە لە گەل ئەم سامانە نەتە وەھىەكى كورددا دەكەن.

فستىوالى زیرەك بۆ من و ھاوکارانى من لە ناوئەندى شانۆى كۆچەر ھىوايەك بوو بۆ بە فەرھەنگ كوردى رىزگرتن، سەرھەتايەك بوو بۆ بە دەزگايىكردنى لىكۆلنەو وەكان، كاريك بوو بۆ بە سىستىماتىزەكردنى بىرى ھونەرى و ئىستانداردپىبەخشىن. بەلام فەرھەنگى ھەژارانەھى "ھونەر مەندان" خۆيان، فەرھەنگى "دارزاندى فەرھەنگ و ھونەر" ى حىزبەكان، و فەرھەنگى دژ بە فەرھەنگى كوردانەھى خەلكەكەمان، بوون بە كەند و كۆ و دەرد و ئازار لە رىگاي كارى ناوئەندى شانۆى كۆچەردا. بلاو كوردنە وەھى ئەم بابەتەنەش لە سەر فستىوالى زیرەك پاش تىپەربوونى دەسال بەم شىوھە، پەردەھەكە لە ژيانى ھونەرى خىلى ھونەر. باسكردن لە سەر بەرھەم و كارەكانى ناوئەندى شانۆى كۆچەر دەتوانى ببىتە گەلىك كىتب لە بوارى شانۆ، موسىقا، ئەدەبىيات و ئەدەبىياتى زارەكى، ئارشىوى شانۆ، سەينار و شانۆنامە و سەنارىو و بەرنامەھى تەلەوزىوونى و دەيان سى دى و فىلم كە ئىستا لە ژىرخانىكدا درىژە بە ژيان دەدەن. لەم كىتبە دژىتالىھەدا كە دەكەوتتە بەرچاوان بەشىك لە باسەكانى سەبارەت بە زیرەك و فستىوالەكە بلاو دەكرىتەو، بەشكەم لە داھاتوودا سەرچەم كارەكە لە توى چەند كىتبدا بلاو بكرىتەو. فىلم و بابەتەكانى تىرى ئەم فستىوالە تا ئىستا بلاونەكە اونەتەو.

برايم فەرشى 3 پووشپەرى سالى 2705

## پېناسە و ژياننامەى حەسەن زىرەك

پېناسەى حەسەن زىرەك بە پېى ناسنامەى ژمارە 735ى ئىدارەى سەبتى ئەحوالى شارى بۆكان، بەمچۆرەيە: ناو حەسەن، شۆرەتى زلە "بۆكانى". ناوى باوك عەولاً زلە "بۆكانى". ناوى دايك "ئامىن". رۆژى لە دايكبوون 1300/9/8(بەرانبەرى 1921/11/29زايىنى). شوپىنى لە دايكبوون شارى "بۆكان". شوپىنى وەرگرتنى ناسنامە بۆكان محالى ئاхтаچى(محالى ئاхтаچى بەشارى بۆكان وناوچەى بۆكان گوتراو). گەرەكى لە دايكبوون سەر قەل(گەرەكى سەر قەل كە حەوزە گەرەو مزگەوتى گەرەو قەل سەردارى تىدا هەلگەوتوو كۆنترىن گەرەكى شارى بۆكانە).

### خشتەى ژياننامە بە كورتى

- لە تەمەنى ژىر دەسالىدا لە گەل عەبە چاوش و حەمە حەسەن چاوش لە شايەكانى ناو شار و گوندەكانى بۆكان گۆرانى چرىو.
- لە حەوت و هەشت سالىدا شاگرد مزگەرى و قاوچىيەتى دەكا و هەرۇها لە بەر گارانى مائە دەولەمەندەكانى بۆكان بو.
- لە سالى 1932 لە كاتىدا حەسەن زىرەك يازدە سالان بوو، باوكى لە دەست داو و دايكى شوى كردۆتەو. لەو سالىو هەتو دەكەوتتەو، لە دىھاتەكانى دەرووبەردا دەستى كردۆتە پالەيى و سەپانى ونوكەرى وگزىرى ئاغاوات.
- هەتا سالى 1952 لە شارەكانى مەراغە و تەورىز وتاران و شارەكانى باشورى ئىران خەرىكى شاگرد قەنادى و شوپىرى وكرىكارى بوو، يا خو لە گوندەكانى رۆژھەلات و باشورى كوردستان لە مالى ئاغاوات گىرساوتەو، هەر لەو سالانەدا زۆرجار لە مەراغەو تەورىز كەوتۆتە بەندىخانەو.
- سالى 1953 بۆ يەكەمجار لە ئىستگەى رادوى بەغدا گۆرانى بلاوكردۆتەو.
- لە 14ى گەلاويزى سالى 1958 گەراوتەو ئىران، هەر لەوسالەدا لە گەل مېدىا زەندى زەماوەندى كردوو!
- لە سالانى 1960-1961 لە شارى سولەيمانى لە تىپى شانوى هونەرە جوانەكان لە گەل سېو خان و رەشۆل عەبدولاً لە شانۆنامەكانى "بووكى ژىر دەوارى رەش، خەسوو يان ئەژدىھا، تەپپىر" بەشدارى كردوو و گۆرانى چرىو.
- لە نيوان سالانى 1967-68 لە شارى سەقز ھۆتلى سى ئەستىرەى هەبوووە كە بۆخۆى لە وى گۆرانى گوتوو و خەلك كووتويانە "كابارەى زىرەك"
- سالى 1969 و 70 لە رۆژھەلاتى شارى بانە نزىك كىوى بابوس لە كانى مەلا ئەحمەد چاىخانەى هەبوووە.
- لە سالى 1971 بەو لاو نەخۆشى ھېرشى بۆدنى و شىرپەنجەى جەرگ لە ئەردى دەدا و دواى ماوہىەكى زۆر لە جىگادا كەوتن لە رۆژى 1972/6/26 بەرانبەر 6ى پۆشپەرى 1351 لە شارى بۆكان لە مالى خوشكى لە خەيابانى سەقز روبەروى مەدرەسەى بۆعەلى بۆ ھەمىشە چاوەكانى لە سەر يەك دادەنى و ھەر لەو مەدرەسەيە چەند رۆژان سەرە خۆشى بۆ گىراو.
- يەكەمجار لە گۆرستانى گەرەى شار دەينىژن پاشان بە پېى دوا وىستى خۆى دەيگويژنەو بۆ تەپەكەى داوینى نالەشكىنە.

1996/11/22

## ژياننامەى حەسەن زىرەك

حەسەن زىرەك لە گەرەكى سەرقەلا، ھەر لەو شوپىنەى كە قەلاى سەردار و مزگەوتى جامع و حەزەگەورەى بۆكانى تىدا ھەلكەوتوو، لە رۆژى 1921/11/29 لە دايك بوو. يازدە سالان دەبى كە باوكى لە دەست دەدا و دايكىشى مێرد دەكاتەو. زىرەك و خوشك و براكانى دەكەونە ژيانىكى پىر لە سەخڵەتى جىا لەيەك.

زىرەكى منداڵ بۆ تىركردنى زگى خۆى دەبىتە گاوانى مالا دەولەمەندەكانى شار، ئەوجا كشت و كالى دىھات و گزىرى ناغا. لە شارەكانى ئىران و عىراق شاگرد قەنادى، شوڤىرى، قاوھچىيەتى، خزمەتچى ھوتىل و رستورانەكانى بە بەش براو. بە وتەى خۆى “رۆم و ئىران و عىراق گەراو و لە ھىچ شوپىنەى جىگای نەبۆتەو”. ھەر سات و رۆژىك لە گوندىك و شارىكى كوردستان بوو. يا لە بەندەرەبباس و تەورپىز و تاران و شوپىنى تر. پاش 22 سال ئاوارەى، دەربەدەدرى و مال بە كۆلى و ژيان لەناو مىللەتانى دراوسى و خەلكەكەى خۆيدا لە سالى 1955/1954 بۆ يەكەمجار دەنگى لە رادىوى كوردى بەغدا بلاو دەكرىتەو، دەنگىك كە پاشان ھەموو كوردستان دادەگرى و دەبىتە خۆشەويستى ھەر مالا كوردىك.

چىرۆكى ژيانى زىرەك پاش مەرگى باوكى و شووكرەنەوى دايكى لە سالى 1932 و ھەتا گەيشتن بە بەشى كوردى رادىوى بەغدا، رۆمانىكى نەنووسراو لە ژيانى پىر لە كارەساتى مرۆڤىكى زامدارو دل برىندار و پىرھىوا، كە ئەو پىنەى بەرز لە حاند نىشتمان و خەلك، فەرھەنگ و ھونەرەكەى، ھانى دەدا بچرىكىنى، چرىكەيك كە لە پىگای ژىيەكانى گەروويەو كارى كردۆتە سەر ھەر كەسىك.

زىرەك لە شوپىنەى دل دانه مركاو، وەك چۆن ئاو نابى راوەستى، ئەويش نابى لە بەغدا ببەستىتەو. زىرەك تا سالى 58 مانگى بە 6 دىنار ھەر ھەفتە چەند گۆرانى لە ئىزگەى بەغدا پىر كردۆتەو، لە رۆژى 14ى سىتامبرى 1958 بەرەو كوردستان دەگرىتەو. پاشان لە تاران لە بەشى كوردى رادىو دادەمەزرى و ھەر لەوچ لە گەل مېدىا زەندى زەماوەند دەكا، دوو كچ بەرھەمى ژيانى ھاوبەشى حەسەن و مېدىايە. ماموستا حەسەن زىرەك لەم سالانەدا زۆر گۆرانى تۆمار دەكا، ھەر ھەما چىرۆكى ژيانى بە شىعر دەھۆنىتەو كە لە لايەن دوكتور محەمەد سەدىق موفتى زادەو بە چاپ دەگا. ئەم كىتەبە پەنگە يەكەم كىتەبى كوردى چاپكراو بى لە سەردەمى رۆژىمى شاھەنشاهىدا.

لە گەل دامەزراندنى رادىوى كوردى كرماشان پەوانەى شارى شىرىن و فەرھاد دەكرى و لەوچ بە ھاوكارى ناودارانى ئەمروى موسىقاى ئىران حەسەنى يۆسەف زەمانى، حوسىن يۆسەف زەمانى، موحتەبا مىرزادە، حەسەن كامكار، عەبدولسەمەدى، فەرەيدون مورادى و كەسانى تر بەشىكى كەم وىنەى موسىقاو گۆرانى كوردى تۆمار و بلاو دەكاتەو.

زىرەك پاش تاران و كرماشان يەكەم كەس دەبى كە ھاوكارى ئىزگەكانى تەورپىز و سەنەمەھابادىش دەكات. ئەو جگە لە كوردى بە زمانى فارسى و ئازەرىش گۆرانى دەلى و لىرەش يەكەم كەسە كە ھاوبەش لە گەل گۆرانى بىژانى فارس و ئازەرى گۆرانى دەلى و بەوانىشى گۆرانى كوردى و توو. لىدوان لە سەر بەرھەمەكانى ماموستا زىرەك كە خەزىنەيكى دەولەمەندە و بەوتەى دوكتور موفتى زادە سەر لە 1053 گۆرانى دەدا و زۆر لايەنى فەرھەنگى كورد دەگرىتەو كارىكى مەزەنە و ئەركىكى مەزەنە دەخاتە سەر شان كە ئەمەش دەتوانى كارى ناوەندىكى تايبەتى بىت، لە بەر ئەووى حەسەن زىرەك بەشىكى بەرچاوى فولكلۆرى كوردى زىندوو كردۆتەو، شىعرى شاعىرانى كە ئەو كات ئىزنى بلاو كردنەو ھىان نەبوو بە گۆرانى و تۆتەو. گىيانى دووبارەى و ھەر دەولەمەندترىن بەشى ھەواو و مېلۆدى كوردى ھىناو. زۆر زاراو و وشە و پەندى پىششىنيان و ناو كە ئەمرو كەمتر بەكار دىن لە گۆرانىيەكانىدا تۆمار كردوو. وىنەيكى زىندوو لە ناوچە و شارو و

گونده كانى ئەو كاتەى كوردستان دەداتە دەست. ئاكار و خوو و خدە و بىر و بۆچوونى كوردان لە بەرھەمە كانىدا رەنگ دەداتەو. ئەو دەست روونە كە ئن جىگەى تايبەتى لە گۆرانىە كانى زىرە كدا دەگر نەو. لە گۆرانىە كانى زىرە كدا گلەىى و گازندە و بگرە بىزارى بەرانبەر بە زۆر كردهو و ئاكارى كۆمە لايەتى بەرچاوە كە بەشىك لەوانە لە زمانى شاعىرانى وەك ئەحمەد ھەردى، ھەرىق، ن، ئارى، سەيد كامىل ئىمامى (ئاوات)، قانع، ھىمەن، گۆران، تاهىر بەگى جاف، مستەفا بەگى كوردى، وەفایى يەو دەگوترى و لەو رىگای ھەسەن زىرەكەو دەچىتە ناو خەلكەو، ئەمەش لە كات و ساتىكدايە كە چاپ و بلاو كردهو بەرھەمى شاعىران بە زمانى كوردى زىندان و ئەشكەنجە و ژيانى تالى لە دووا بوو.

زىرەك سەرپاى ژيانى تالى زۆرجاران خراو تە بەندىخانە كانى ئىران و عىراق، ئەویش بە بيانووى سىخوڤى كردن، لە راستىدا ھەر دوو ك لا دەيانزانى كە زىرەك دۆستايەتى لە گەل ھىزە كانى كوردو رۆشنىيراندا ھەيە. ساواك زۆرجاران لە زىندان و دەرھەمى زىندان زىرەكيان تووشى ئەزىت و ئازار كردهو. ھونەرمەندى تاقانەى كورد واى لى بەسەر دى كە واز لە ھەموو وشت بىنەت، تەنەنەت ئن و مندالە كانى!! خۆى دەلەت:

“ ھونەر لە ناو كورددا قەدرى نەما، ئەو تە لەم كۆ و شاخە چايخانە يكمانا، رازىم و كاسى تىدا دەكەم.”  
زىرەك لە سەر سنورى ئىران و عىراق لە نىوان سى كىودا لە نزيك بانە كە لەوايك دەكاتە چايخانە، كە زۆر زوو دەبىتە مەكۆى ھونەرمەند و رۆشنىير و كەسانى تر و ھەر لە كەركوك و ھەولىرەو، ھەتا ئىلام و خورەم ئاوا مىوان دەگەيشتە لای زىرەك. ھەر ئەمە بوو بە ھۆى ئەو زۆرجاران لە نىوەشەو تاقى نەناسراو ھىرش بىنە سەرى و بە قەستى كوشت لىدەن.

كەس نەيدەزانى ئەم كابرەيە بۆگەيشتۆتە ئەم كۆ و شاخە؟ بۆ ئىتر گۆرانى نالەت؟ بۆ لە رادىو نەماو؟ بو ئەكەوئىتە زىندان؟ بۆ لە ئن و مندال دوور كەوتۆتەو؟ كەس نەيدەزانى لە دل و مەيشكى زىرەكدا چى ھەيە. خۆى دەلەت:

“ سەرپىكە وا لە دلما گەر بىلەم زمان ئەسووتى

گەر بىشارمەو نەبىبىژم مەيشك و ئىسقان ئەسووتى ”

ھىندىك لە نەنەيە كانى زىرەك پاش مەرگى لە زمانى كاك حوسىنى براىەو لە كىتەبىكدا كە لە لايەن كاك كەرىم خۆشناو دەو لە چاپ دراو دەركىندرى ئەو دەلەت :

“ زۆر جار دەمان كوت كاكە ھەسەن ئاوارەى بەسە، وەرە لای خۆمان پارو نانىك دەست دەكەوئى بە يەكەو بىخوئىن، ئەيوت ناتوانم، پاش ئەو زۆرمان لىكرد وتى: ” دەولەتى ئىران لە كۆلم نابىتەو، دەيانەوئى خەيانەتم پىبەن، دەيانەوئى بچم بۆ كوردستانى عىراق و خزمەتى ئەوان بكەم. من ناتوانم خەيانەت بەو خەلكە بكەم كە پەنايان داوم، كە خۆشيان دەوئىم.”

زىرەك جارىكى تر لە چاوان ون دەبى. كەس بە سۆراخى نازانى ھەتا ئەم ھەوالە لە ھەموو كوردستاندا دەنگ دەداتەو ھەسەن زىرەك نەخۆشە بۆئاخر جار دەگەرئىتەو بۆكان، نەخۆشخانەى ئەم شارە دەبىتە جىگەى ھاتووچۆى سەدان كەس لە رۆژدا. دوكتور يارمەمەدى پاش عەمەلىات بە پەروشەو بە خزم و كەسەكەى رادەگەينى كە سەرتانى جەرگ ژيانى بەرەو نەمان دەبات. زىرەك لە نەخۆشخانە دووا گۆرانىيە كانى تۆمار دەكا، پاشان لە مالى خۆشكى بۆھەمىشە چاوە كانى لە سەر يەك دادەنى.

رۆژى 1972/6/26 شارى بۆكان ماتەم دايدەگرئى، ئەو رۆژە ھەموو وشت راوہستاو، دووكانەكان داخراون، خوئىنگەكان بى ماموستا و قوتابى ماونەتەو، ھەموو لە پشت سەرى ماموستاى گۆرانى و مەقاماتى كوردى بەرەو گۆرستان لە رىدايوون، دىمەنى ئەم رۆژە لە گووتن و نووسىن نايات، چاوى كەم كەس لە پىر و جوان، حاجى و مەلا، خوئىندەوار و بىسەواد، دارا و نەدار، ئن و پىاو ھەبوو كە فرمىسكى تىدا نەگەرابىت. لە مەژووئى ئەم شارەدا ئەمە يەكەمجار بوو كە شارىك بەرەو گۆرستان بكەوئىتە رى. زىرەك سەرەتا لە گۆرستانى شار

دەنئۆزىت و پاشان بۇ نالشكىنەى دەگويزنەو، شوپىنىك كە دەبىتتە زيارەتگای پىروجوان. بەرپىرسانى رادىوۆ تەلەوزىيۇن ھەر لە تارانەو ھەتا كرماشان و سنە و سابلاخ خۇيان ئامادە دەكرد كە تىپى تايپەتى پەوانەى مەراسمەكە بكەن. ساواك بۇ ئەم كارە زۆر وەتەقەلا كەوت، ھەتا بەم جۆرە رووى راستەقىنەى خۇيان لای خەلك بشارنەو. بەلام خەلكى موكریان و زۆر شارى كوردستان ئاگادار لە ھەموووشت، زىرەكیان بى ئەوان بەرىكرد. يادى زىرەك لە زۆر شاران ھەتا تاران و بەغدا رىزى لىگىرا، رۆژنامەكانى ئەو سەردەمەى ئىران زۆر لە لاپەرەكانیان بە وینە و باسى زىرەك پازاندەو. زىرەكى شاعىر، ماموستای گۆرانى و زمانى خۆمالى كوردى، قوتابخانەى فولكۆر، زۆر لایەنى نادىار و شاراوەى ھەيە كە جىگەى باس و لىكۆلینەو ٲاوالە دەھىلتەو.

1996/11/22

ئەم نووسراو ېۆ فستىوالى 75سالى لە دايكبوونى زىرەك نووسراو و بە زمانى كوردى (سۆرانى وكرمانجى) ئالمانى وئىنگلىسى و فارسى ٲلاو كراوئەو.





## هونەرمەند و ژيانى پر له ئازار

زيرەك كە خۆى ژيانىكى پر له ئازار و له هەمان كاتدا پر له ئەويىن و خۆشەويستى هەبوو، زۆر بە باشى ژيانى هونەرمەند و بىرمەندى سەردەمى خۆى له زمانى شاعيران و زمان خۆيەو بەس دەكات:

هەتا ما كراس نەبوو لە بەريا  
تا لە دەربووم، دۆست بە مليۆن، پى نەبو بكات سلاو  
كە مرد ئالايان ئەكرد بە سەريا  
گەر گيرام و كەوتمە بەنديخانە، كەس نەبو لىم بىنى ناو  
هونەرمەندو ژيانى خۆش مەحالە  
هەر لە گەنجى تا بە پىرى ئەو دڵم بى غەم نەبو  
هونەرمەند پەنجە پۆيە ژيانى تالە  
گەردشى ئەو چەرخە كۆنە قەد لە من غافل نەبو  
ئەلغان رەپوڤەوى عومرم بە سورعەت بە بى بەنزين كەوتە پى  
(هەيمەن و زيرەك)  
چەند نەفەر بە پاچ و پىمەرە ئەتخەنە جى  
(حەسەن زيرەك)

گەنجى ئىنسان تا ميزانىك بە مليۆن غەوفا دەكا  
ئەگەر پىر بو، پىشتى كۆمە، شەرم لە عىرفان دەكا  
وەك من تا بووم، بە مليۆن جىنيوم هەبوو  
لە پاش مردنم، لە سەر قەبرم، گريە و زاريم بۆ چيە!  
لە خۇدان و خۇرپىن و بى قەرارىم بۆ چيە!  
(حەسەن زيرەك)

جىگاي گومان نىە كە زيرەك و لاتەكەى خۆش ويستوو، ئەوەش هەم لە گۆرانيەكانيدا رەنگى داووتەو و هەم تىكە لاوى لە گەل نىشتمان پەرورەرانى سەردەمەكەيدا ئەو دەسەلمىنى:

## كوردستان

پۆلە هيو وئاواتم، كۆرپە جوانەكەم  
كۆرپەى شىرىنم، پىشتىوانەكەم  
پۆلە جىگاي شانازيم، رەگى حەياتم  
پۆلە هۆى ژيانم، تىنى خەباتم  
پۆلە شىرىنەكەم، كوردستان چاوى لە پىتە  
نىشتمان هيوای دواروژى پىتە  
پۆلە تۆش وەك من، دەدەى نالەت بى  
لە جەورى فەلەك تۆش سكالات بى  
پۆلە چونكە تۆياكى، لەدەرگاي يەزدان  
با رزگارى كا، براكەى بايم خاكى كوردستان  
(حەسەن زيرەك)

گۆرانیه‌کانی زیرهک بهم وشانه رازاونه‌ته‌وه: سروشت و شاخ و کيو وهک ناله‌شکینه، که‌لی هه‌لمه‌لو، شاخان، که‌لی خان، قه‌ندیل، بیژنگ به‌سه‌ر. چۆم و رۆبار وهک ته‌ته‌هو، جه‌غه‌تو، گاده‌ر، سابلاخ. گول و گیا وهک ریحانه، سنه‌وبه‌ر، خونچه‌گول، وه‌نه‌وشه، هه‌لاله، بیزا، ریواس، که‌نیر، گوله‌کیوی، گوله‌لیمو، هه‌لو، میخه‌ک، شه‌مامه، هه‌نار، به‌هی، نارنج، سیو، کارگ، سنجو، قوچ، قه‌ره‌لو، گه‌زیزه، مه‌ندی، سوسن، به‌بیوون، عه‌رعه‌ر، شوپه‌بی. بالنده وهک بولبول، که‌و، باز، شه‌هین، شمقار، سه‌قر، سۆنه‌(مراوی)، قومری، پاساری.

### زمان و وشه‌دان و هه‌مبانه‌ی پر له وشه‌ی ره‌سه‌نی کوردی

وشه‌دان و هه‌مبانه‌ی زیرهک پر له وشه‌ی ره‌سه‌نی کوردی ده‌بی بۆ زمانناس و زمان زان سه‌رچاوه‌یه‌کی گرینگ بیته بۆ به‌کاره‌ینانی وشه‌ی ره‌سه‌نی کوردی له وانه‌ره‌نگ: ئال، ئابی، سوور، که‌سک، شین، بۆر، به‌له‌ک، سپی. ، ده‌نگ: ده‌نگی باز، قاسپه‌ی که‌و، هاره‌ی ته‌پل، سه‌دای ساز. ئەندامانی له‌شی مروّف: هه‌نیه‌(گه‌رده‌ن)، پانیه، ئەستۆ، به‌له‌ک، گه‌رده‌ن، قالب، قوّل، باسک، مل، مه‌مک، به‌ژن، بالا، برژانگی ئەبرۆ، گوێ، جه‌رگ، هه‌ناو، که‌مه‌ر، به‌رۆک، په‌نجه، گۆنا. جل و به‌رگی ژنان: عه‌ره‌ق چین، ده‌سمال، تاس کلاو، ده‌سه‌ر، شه‌ده، به‌ره‌ه‌لبینه، ده‌سمال تیل، پشتین، کراس، چارۆکه، کۆلوانه، هه‌وری، سوخمه. خشل و زیپری ژنان: خرخال، ملوانکه، گولوگواره، غه‌زیمه، بازن، کل وکتور، کل وکلان، پاموره، ده‌رزله، ئەنگوستیله. زیرهک نه‌ته‌نیا مروّفیکی شاره‌زا بووه له‌بواری فه‌ره‌نگ و که‌لتور و زمانی خۆمالی، به‌له‌کو به‌توانا بووه له‌کۆکردنه‌وه و به‌کاره‌ینانی هه‌زاران وشه و ناوی ره‌سه‌ن، که‌تایبه‌ت به‌ناوچه‌یه‌ک نین و جوغرافیای به‌رینی کوردستان ده‌گره‌نه‌وه. ئەو کاره‌ش بۆ زیرهک لواوه له‌به‌ر ئەوه‌ی گوند و شاره‌کانی کوردستان مه‌نزل به‌مه‌نزل گه‌راوه. ئەگه‌ر بمانه‌وی ئەمه‌رۆ هه‌مان کاری کۆکردنه‌وه له‌مه‌ر فۆلکۆر و وشه‌ی زمانی کوردی ئەنجام بده‌ین که‌ زیرهک به‌ته‌نیا بال بۆی کرا، ده‌بی ده‌یان که‌س و گه‌لیک ئیمکاناتی بۆ ته‌رخان بکه‌ین.

### ئهم وشانه‌ی خواره‌وه که‌ حاله‌تی تایبه‌تی ژنان ده‌رده‌خه‌ن، ئەمه‌رۆ له‌ کوێ له‌ زمانی کوردیدا به‌کارده‌هیندین؟

مه‌کر، کزیه، شه‌پت، به‌قا، په‌وتی(رۆیشتنی که‌و)، په‌ش هه‌ناو، هاسکه‌هاسک، یاخی، چاوکال، به‌له‌ک چاو، چاو خومار، چاونیرگز، چاوباز، ئەبرۆ سه‌قه‌ر، ئەبرۆ پیوه‌ست، ئەبرۆ که‌وان، ئەبرۆ په‌ری ره‌شه‌دال، برژانگ، برۆ، لیوئال، لیوقرمزی، لیو قه‌یتانی، لیو قه‌ند، لیو شه‌کر، لیوته‌ر، کولمی سوور، کولم گولی سیلاوی، زولفی چین به‌چین، زولف خه‌یاته‌ی خاو، ئەگرجه‌ی خاو، زولف خاو، زولف ژاکاو، ره‌ش ئەسمه‌ر، ره‌شتال، زرک کال، گه‌رده‌ن زه‌رد، گه‌رده‌ن خال، مه‌مک هه‌ناری ئاودار، مه‌مک دوو میم و کافیک، مه‌مک ئاگره، مه‌مک فنجان، سه‌ری سنگت ئەلف و بی، سنگت فه‌خری هه‌وشین، به‌ژن شووش، به‌ژن قامیش، به‌ژن شوپه‌بی، به‌ژن هه‌یزه‌ران، به‌ژن لاو، به‌ژن داری شمشاد، قه‌دباریک، قه‌دبلور، کابان، خوین شیرین، سه‌یزاده، شوخ، میره‌بان، پشتین شل، کراس که‌سک، که‌واپۆر، زیپری هه‌ژده‌هه‌یار، چارۆکه‌گازر، خالی شینی پیروژه، ژیک، به‌له‌ک سپی، په‌نجه شمشال، پی به‌موور، سووره‌گولی خه‌ملیو، به‌له‌ک توره‌ورده‌خالان، به‌ژن و بالا، شیرین نه‌بات، له‌نجه‌ولار، مه‌زه‌دار.

ئەمەش ناۋى ھىندىك لەو ژنانە كە لە گۆرانىيەكانى زىرەكدا ھاتوون، كە ھىندىكىيان خۆشەويستانى زىرەك بوون: نەجىبە، كالا، كەژال، ناسكە، خەجى، شىنئى، رابە، ھەمىن، ئامىن، نوسرەت، لەيلا، عىسمەت، رووناك، دلەبەر، نەسرىن، مەلەك، بىرى، توران، ئايشە، زارا، فاتم، ھاجەر، نەزاكەت، سۆيبە، ھەلىم، توبا.

زمانى كوردى زمانىكى شىرىن و دەۋلەمەندە و زىرەك بە تەنيا بال لە ريگاي گۆرانىيەكانىيەو و لە ريگاي ھەزاران وشەي رەنگىنەو ھەو دەسەلمىنى. ئەم وشانەي خوارەو كە تايبەتن بە ژنان فەرھەنگ و قاموسى زمانى كوردى زياتر رەنگىن دەكەن: شەمزاندىن، گەوزاندىن، رەنجاندىن، گازگرتن، راموسىن، تالانەو، پەلپ گرتن، ناز، مەكر، كزى، شەرت، بەقا، رەوتى، ھەناو، ھاسكە ھاسك، ياخى، خومار، ناسكۆلە، پەرچەم، كزەي سەر، مەزدار، كارمامزى، مل بەموور، پى بەپەردە، خەت وخال، ماينى شىخەزال، ئەسپى كەحلان، عەبدال، شەلال، رەش ھەناو، چاو كال، بەلەك چاو، چاو خومار، چاونىرگز، چاوباز، بىزاجنىن، چوونە مەرى!

زىرەك كەرەسەكانى سەردەمى خۆي وەك ماشىن و سەيارە جىمس، جىب و پاگەدە ئامراز وەك گورز، ساز، سەنتور، تەپل، شمشال وشەي كۆمەلايەتى وەك گەل، ھۆز، عىلى بلباس، كرمانج، مەنگور، مامەش، ھۆبە، ھەوار، تاۋلە لە گۆرانىيەكاندا بەكار ھىناو.

### جغرافىيە كوردستان

جوغرافىيە كوردستانى ھەسەن زىرەك پان و بەرىنە بە پانايى ھەموو كوردستان: زەمبىل، نەلەين، سەلىمانكەندى، قاقلاو، بەردە زەرد، بيارە، شىخەر، گۆلان، شىخەزا، زىو، بازيان، ئالمالو، ساروقامىش، قروچە، لاجىن، خۆشناو، كانى نياز، زمىران، كۆنەلاجان، بىتووين، لاجان، مەحمودئاوا، مىراوا، خاتون باخ، عەلى ئاباد، ھەلمالو، سەنگەسەر، دەشتى باژىر، كولىجە، قەمتەرە، دەرمان، گەرمىن، موكرىيان، ورمى، شنۆ، رانىە، ھەلەبجە، كەركوك، ھەولير، ھەوشار، مەريوان، برھان، جەزىر، بۆتان، سەردەشت، بۆكان، مياندووا، سابلاخ، سلىمانى، سەنە، سەقز، كرماشان، نەغەدە، تەوريز، باكور، تاران، بەغدا، كاشان، رەشت، گىلان، عىراق، رۆم، نەمسا، تايەند، ئالمان، ئىران(عەجەم)، ئوروپا، ئەفرىقا!

|   |  |
|---|--|
| <p>سولەيمانىم بەرى و جىبە<br/>         ھەر سالە حاكمىكى لىبە<br/>         سەرى سىنگت ئەلف و بىبە<br/>         نەمخوئىندوۋە دەرسم پىبە<br/>         ««««««««««»»»»<br/>         لەبەر كىژى ناو بۆكانى<br/>         پىمگوت جوانى خان ومانى<br/>         شل شل دەروا بۆ ھەيوانى<br/>         لەبەر كىژى سلىمانى<br/>         عاشقم بە دوو چاۋى جوانى<br/>         خەمى تۆيە، خۆت دەيزانى<br/>         ««««««««««»»»»<br/>         لەبەر كىژى ناو ھەلەبجە<br/>         دەچمە ژوانى بە پەيژە</p> | <p>چەند شارى عەزىم گەرام<br/>         عىراق و رۆم و ئىران<br/>         نەمدى جوانى برۆكەوان<br/>         بەقوربانى تۆى دەكەم<br/>         چوارپارچە مولكى سەيدان<br/>         ««««««««««»»»»<br/>         لەبەر خاترى ناسكۆلان<br/>         سولەيمانىم شارى جوانە<br/>         يارى من شىرىن زمانە<br/>         خۆى شوخە، گيان، مېرەبانە<br/>         ««««««««««»»»»<br/>         ئۆخەي ئۆخەي بووك جوانى<br/>         ئەمنم خەلكى بۆكانى<br/>         با كەوشەكەت پىس نەبى</p> |
|---|--|



|   |   |
|---|---|
| <p>         ھەوسەد مەپرى پان ھەلگىرى بېۋى بۆكۈيىستان<br/>         چادر پۈرەشمائى ھەلدەى لە بەندەنى سامپەندان<br/>         كەژال چاوجوان دانىشى بۆى بلىى ھەلبەست وبەندان<br/>         ««««««««»»»»<br/>         كادەرويشى كويىستانى<br/>         ۋەرنە سەر خىبابانى<br/>         بە مەشموليان نووسىوم<br/>         لە دەفتەرى بۆكانى<br/>         ئەرئ دەمبەن بۆنىزام<br/>         كەس بەكارم نازانى<br/>         ««««««««»»»»<br/>         گلم ۋەسەركەن بە دەمى بىلىى<br/>         نەزاكەتيان برد بۆ ئەردەۋىلىى<br/>         مولكى سابلاخ و لاجىنى<br/>         دەيدەم لە رىي پىكەنىنى<br/>         ««««««««»»»»<br/>         ئاورت لە من بەرداۋە ناسك كال لە بۆكانى<br/>         لىرەۋە بە قوربانىت بى، تاكو جەزىر و بۆتانى<br/>         ««««««««»»»»<br/>         مال لە مەريوان دل لە دوو جىگا<br/>         من غەرىب ماوم لە سەر رىگا<br/>         ««««««««»»»»<br/>         مال لە مەريوان دل لە دەرويشان<br/>         مردن خۇشترە لە ئاخ ھەلكيشان<br/>         ««««««««»»»»<br/>         لە سلەيمانكەندى تا بەشى مىاندواو<br/>         گشتى بە قوربان شوخى بەلەك چاو<br/>         ««««««««»»»»<br/>         لە سلەيمانكەندى بەشى موكرىان<br/>         تاقە گولكىم بوو بابرىدى و زريان<br/>         ««««««««»»»»<br/>         لە سەر تۆ لە دەستم چوو سابلاخ و شنۆ و نەغەدە<br/>         چەندەى لى جوانە لىو ئال، گىلگىلە لە گەل شەدە<br/>         ««««««««»»»»<br/>         نىردراۋە بۆ ئىران، جىگاي من قەسرە<br/>         عاشقى بالاي بووم بە بىلا غەدرە<br/>         پىنم ووت ۋەرە بۆ ژووان، پىي وتم غەسرە<br/>         ««««««««»»»»<br/>         كراسى چىتى نەمسەيە<br/>         ئەو كچە جىرانى مەيە<br/>         بۇخۇي زۆر شوخ و شەنگە       </p> | <p>         ھەرمىئە مولكى خانان<br/>         ھەمووت بە قوربان بى<br/>         دەگەل كاولى سازندان<br/>         ««««««««»»»»<br/>         بە قوربانى بالات بى<br/>         چوار پارچە مولكى سەيدان<br/>         قەلادزى و سىندۆلان<br/>         سەنگەسەر و بىنگەردان<br/>         ««««««««»»»»<br/>         خۇزگەم بە دويىنى بەيانى<br/>         سەبرىان برد بۆ سلەيمانى<br/>         كراسيان بۆكرد لە كرمانى<br/>         تۆ بە مليونى ھەرزانى<br/>         ««««««««»»»»<br/>         ئەلا شىرىن دەخويىنى<br/>         گولى مەككە و مەدىنى<br/>         ژالەى لە خوار پىنجويىنى<br/>         كەۋى پەردەى ئالمالو<br/>         مامزى دەشتى بتويىنى<br/>         تەعەجوب دەبم، نازى<br/>         بۆچ لىم زىزە ونامدويىنى<br/>         ««««««««»»»»<br/>         شىت كە شىت دەبن دەببەن بۆ زەمبىل<br/>         ئەمنىش شىتى تۆم كردومت زەليل<br/>         ««««««««»»»»<br/>         فاتمۆكى كويىستانمان لە كىلەشىنە<br/>         بۆت نەژىم، بەھار بېروا ھاويىنە<br/>         ««««««««»»»»<br/>         فاتمۆكى كويىستانمان لە قەندىلە<br/>         بابمرم ئەو دلەم لە بۆت زەليلە<br/>         ««««««««»»»»<br/>         فاتمۆكى كويىستانمان لە ئىرانە<br/>         فاتم گيان قەدبارىك و رەش ئەسمەرە<br/>         ««««««««»»»»<br/>         ئەرئ دەترسم بمرم ھاوار لە كرماشانى<br/>         ئەرئ قەل وداڭ بمخوا ھاوار كەس پى نەزانى<br/>         ««««««««»»»»<br/>         قاسپە قاسپى كەۋدى لە بەندەن و نىساران<br/>         كەۋ و كەۋبار دەخويىنى لە ئىسىگەى رادىۋى تاران<br/>         ««««««««»»»»       </p> |
|---|---|

|  |   |
|--|---|
| <p>مۆردەگولەى دەلىنى سەيە<br/> ««««««««»»<br/> باوانەكەى بابى من مەردۆشى جاران<br/> تۆ ناگۆرمەوۈ بە خەلكى تاران<br/> ««««««««»»<br/> مەعمەلى ھەمەدانى، بىرنجى رەشت و گىلانى<br/> باسكەم وە ژوور سەرى نى، خۆشەويستى ميوانى<br/> لە بەر ئەو گۆزە دەمرم ناسكى دەيبا بۆ كانى<br/> ««««««««»»<br/> چەند شارى عەزىم گەپام<br/> عيراق و رۆم و ئەلمان<br/> نەمدى چاوجوانىك وەكو تۆ<br/> چاوباز و ئەبرۆ كەوان<br/> ««««««««»»<br/> شل دەبەستى پىشتىنى<br/> سىۋە لاسوورى رىۋى<br/> مەنزەرى بەردەيانى<br/> بۆى دەدم بە گول و گوارە<br/> حەوزە گەورەى بۆكانى<br/> ئاسكى دەورى شىۋىيە<br/> كەوى پەردەى بازىيانى</p> | <p>لە سەلەيمانكەندى بەشى بەگزادە<br/> ئەى وەى مەزەدار رووبەندت لادە<br/> ««««««««»»<br/> لەسەلەيمانكەندى تا شارى بۆكان<br/> گىشتى بە قوربان بالاكەى چاۋ جوان<br/> ««««««««»»<br/> سەرى ھەلىنە روو لە خدا كە<br/> تەماشى قاپىيەكەى غەوسى بەغداكە<br/> بەس لەوۈ زياتر من شىت و شەيداكە<br/> ھەى ئىران و ھەى عىراق<br/> خاش خاش بوون، گولە مىلاق<br/> گىانە بىمەرى ماچ<br/> با دلەكەم نەكا فىراق<br/> خودا حافىز لە برادەران<br/> يەك سەر دەرۆم لە بۆتاران<br/> تۆ بىمبوره ئەسمەر گىان<br/> دەرۆم دەمرم لە قەبرىستان<br/> ««««««««»»<br/> سىنگت كافەى شمرانە<br/> ئەو لە نىۋى تارانە<br/> لىى دەچنە سەيرانە<br/> ھەموو خەلكى ئىران</p> |
| <p><b>گول، بولبول و</b></p>  |   |
| <p>ئەمن بولبول ئەتۆ گولى<br/> خونچەى جوان بە سەر گولى<br/> نامدوينى لىم دوودلى<br/> ««««««««»»<br/> تۆ بۆ گول و من بۆ دل بچرىكىنىن<br/> ھەردووكمان عاشقى گولین، دل پىرلە خوینىن<br/> بولبول بۆچى داماۋى؟<br/> بۆلە گۆلزار تۆراۋى؟<br/> ئەى بولبولى دل غەمگىن<br/> دانىشىن با بە كول بگرىن<br/> ««««««««»»<br/> قاسپە قاسپى كەو دى<br/> كەو لە بنارى بەردى<br/> كەو و كەوبار دەخوینى<br/> (لە ئىزاغەى كوردى)<br/> لە ئىزگەى رادۆى كوردى</p>   | <p>ھەروا دەروا دەكا رەوتى<br/> وەكو كوترى بەر مزگەوتى<br/> سووتام برژام چۆقەم كەوتى<br/> ««««««««»»<br/> ئەمن بولبول تۆ رىحانە<br/> تىپەربوۋى لەو باخچانە<br/> دەچرىكىنم بەم بەيانە<br/> ««««««««»»<br/> خۆم كويستانى لەند نىم<br/> بىنم كارگ و رىۋاسان<br/> خۆم تەلەۋزىون نىم<br/> دام نىن بۆ قسە وباسان<br/> خۆم قەرەنى ئاغا نىم<br/> گەورەى عىلى بلباسان<br/> شىت و شەيدى ئەو كچە بووم<br/> دەپرىنم سووك وئاسان</p>  |

|   |  |
|---|--|
| <p style="text-align: center;">««««««««»»»»</p> <p>نارنج و ليمۆ و پرتقال<br/>بۆ مه مکه کهت پروکام<br/>««««««««»»»»</p> <p>کانی وسهرکانی سه رچه شمه ی گول بی<br/>نه عله ت له و کیژهی شووی نابهدل بی<br/>««««««««»»»»</p> <p>هۆکاکای جوتیار براهه م جووتت به کاربی<br/>خله وخه رمانت به ره کهت دار بی<br/>هۆکاکای جوتیار برازا، گاکانت زهرده<br/>به پی دهیکیللی هاوار ئه وکیو وهه رده<br/>««««««««»»»»</p> <p>هۆکاکای جوتیار براهه م جووتت شاگول بی<br/>تووه کهت پازیانه، خه رمانت گول بی<br/>هۆ کاکای ریبار، ریگام کوستانه<br/>دهجم بۆ بوکان گول له ئیرانه</p> | <p style="text-align: center;">««««««««»»»»</p> <p>سینگۆله ت باخی هه نار<br/>دووی هیناوه به یه کجار<br/>یه کیان شیرینه به غایه ت<br/>یه کیان ترش و مه زهدار<br/>هه م نارنج و هه م بییه<br/>مه مکی زهرده به هییه<br/>««««««««»»»»</p> <p>هینده ی من دؤعا ده که م<br/>ره بی گول هه ر نه مینی<br/>ئه من ده چمه غه ری بی<br/>کی بالات بشه مزینی<br/>وه ک ماینی کاکل ئاغا<br/><br/>نامه ردیک ده تر فینی</p> |
| <b>به ژن</b>  |  |
| <p>به ژنی جوان و نه رم و ناسک<br/>هات وچۆ به وینه ی ناسک<br/>پر له بازن، قۆل و یاسک<br/>پشتین شله ی کراس که سک<br/>««««««««»»»»</p> <p>به ژنی جوان و قه دو بالآ<br/>هات وچۆ پر ورده خاله<br/>چاوی جوانه، لیوی ئاله<br/>مه مکی وینه ی پرتقاله<br/>««««««««»»»»</p> <p>به ژنی جوان و ناسک و نه رمی<br/>چاوی ره ش و خوینی گه رمی<br/>هات وچوون و حه ییا وشه رمی<br/>به کوردی به ندی جگه رمی</p>  | <p>به ژنی جوانی ریگ و پیکی<br/>دایده نیم له سه ر ته شتیکی<br/>نایه لم پروا تاویکی<br/>به و شاره ی نادم چاویکی<br/>««««««««»»»»</p> <p>به ژنی جوان و بالآی به رزی<br/>هات وچوون وشینوه ی ته رزی<br/>له ملی ئالان بسک و که زی<br/>سه رو گه رده ن ئه لقه وده سی</p>   |
| <b>چاو، دهم و</b>   |  |
| <p>له سه ر پردی گرتیان سه نگره<br/>ده ستیک نیزامی خۆل به سه ر<br/>لینگیان دامی، ده سته و خه نه جهر<br/>له سه ر دووچاوی ره ش ئه سمه ر<br/>««««««««»»»»</p> <p>چاو و ئه برۆت له یه ک تیرن<br/>میسلی شاهان به ته گبیرن<br/>ساحی بی کۆت و زه نه جیرن</p>  | <p>چاوت ئه سته ریه ی بیست و دوو<br/>هه لدی له که لی هه لمه لوو<br/>موسلمانم مه مکه به جوو<br/>««««««««»»»»</p> <p>ئامینی چاوی تو، جامی شه رابی منه<br/>ئه برۆی تو که مان و چه نگ و روبابی منه<br/>به خنده ده مکوژی، دین و ئیمانی منه<br/>««««««««»»»»</p>  |

|  |   |
|--|---|
| <p style="text-align: center;">««««««««»»»»</p> <p>چاوت ئەستېرەى شوانان<br/> هەلدى ھەموو بەيانان<br/> دەدا لە كووچە و كۆلانان<br/> ««««««««»»»»</p> <p>چاوت ئەستېرەى دەريازى<br/> هەليان دىنى چەند بەنازى<br/> بە كوشتنم ئاوات خوازى<br/> ««««««««»»»»</p> <p>چاوى ئەستېرەى سيوھيلە<br/> ئەمن مەجنوون يارم لەيلە<br/> بئوھفايە دەروون كەيلە<br/> ««««««««»»»»</p> <p>چاوى ئەستېرەى جەدييە<br/> ئاگاي لە حالى من نيبە<br/> رۆژى ھەشەپ جوابى چيبە؟<br/> ««««««««»»»»</p> <p>چاوت پەشە لە گەل برۆت<br/> بەو خالانەى دەورى ليمۆت<br/> دايكت ماچ كەم يانا بۆ خۆت<br/> ««««««««»»»»</p> <p>چاوباز و ئەبرۆ كەوان<br/> بەقوربانى بالات بى<br/> چوارپارچە مولكى سەيدان<br/> قەلادزى و سەندولان<br/> سەنگەسەر و بنگەردان</p> | <p>ئەو چاوه جوانه ئەو تەل بە سەرە<br/> ئەمنى كوشتووه، خۆى بى خەبەرە<br/> ««««««««»»»»</p> <p>چاوت ئەستېرەى شەوئ<br/> كولمەت دەنووكى كەوئ<br/> مەرگم وە پيشت كەوئ<br/> لەمن وگولەكەى مېردت<br/> كاممانت زۆر خۆش دەوئ<br/> ««««««««»»»»</p> <p>چاوى ئەستېرەى ئىوارە<br/> هەلدى لە سەر تاقەدارە<br/> يارى خۆمە لىم بىزارە<br/> ««««««««»»»»</p> <p>چاوت ئەستېرەى سەھەرى<br/> هەلدى لە بىژنگ بەسەرى<br/> خۆشم دەوئ پەش ئەسمەرى<br/> ««««««««»»»»</p> <p>چاوى جوانه و پرچى دريژە<br/> ئەم شەو جى ژووان سەرە و ليژە<br/> بۆخۆت كوشتوتم بمنيژە</p> |
| <b>مەمك و سینگ</b>   |   |
| <p>سینگت پەنيرى كوردى<br/> زولفت گابەند و خاوه<br/> كەلەكەى چەپم كون بوو<br/> ليوئال بە مست لييداوه<br/> ««««««««»»»»</p> <p>بەو خودايەى بى مەكانە<br/> غەرييم ليڤرەكانە<br/> ئەو دلەم بەحرى غەمانە<br/> پىم ووت ئاويژانت بىم<br/> سینگت تاقى مەروانە<br/> ««««««««»»»»</p> <p>ئەى رندى مالم رندى<br/> كچى سینگت كارخانەى قەندى</p>  | <p>گەوھەرى مالم گەوھەرى<br/> سینگت ھەوزى كەوسەرى<br/> خۆشتر لە ئاوى زمزم<br/> كە حاجى دەچنە سەرى<br/> داواى دوو ماچم ليكرد<br/> نزيك بوو ئابروم بەرى<br/> ««««««««»»»»</p> <p>سینگى تەختى مەرمەپە<br/> زولفى پەرى لاشەپە<br/> ئاورى لە من بەرداوه<br/> زۆر جوانه و ليوى تەپە<br/> ««««««««»»»»</p> <p>سینگت باخى شيخانە</p>   |



|  |   |
|--|---|
| <p>ماشه لالا پندومه ندى<br/> له سهر چيم لي دلمه ندى؟<br/> ««««««««»»»»<br/> دهوره، دهوره، باجوت بين<br/> جوت مه مكي وهك هه ناره<br/> خزمينه مه مكن لو مه،<br/> بهينه لاه مه زه داره.<br/> ««««««««»»»»<br/> نارنج، ليمو و پرته قال<br/> بو مه مكه كهت پرؤكام<br/> ««««««««»»»»<br/> سينگت دوو ميم وكافينكه<br/> له سينه ي سينه سافينكه<br/> ههر ماچيكت ته وافيكه<br/> ««««««««»»»»<br/> سينگي دووكاني به قاله<br/> مه مكي وهك پرته قاله<br/> ««««««««»»»»<br/> بهو غه وسه ي له به غدايه<br/> بهو دهرده ي له دلم دايه<br/> پنج ووت ئاويزانت بچ<br/> له زهت ههر له وه ي دايه<br/> سينگي تاقى كه سرايه<br/> شه وقى وينه ي لامپايه<br/> ««««««««»»»»<br/> سپي وساده شهش دره هم<br/> سوور وسپي سه د دره هم<br/> ئه سمه ر بچ وخال له رووبچ<br/> مه مكي هه لو بچ<br/> هزار و شهش سه د دره هم<br/> ««««««««»»»»<br/> نهرم و چكوله و خال له پروو<br/> بو تو ئاورم تيبه ر بوو<br/> مه مكي خره وهك هولوو<br/> سينگت به رى هه لمه لوو<br/> برژانگ هه لماسى دووسه ر</p> | <p>له نزيك گولانه<br/> چي بكم پاريزى به رمى<br/> شه وديزي باخه وانه<br/> ««««««««»»»»<br/> سينگت كافه ي شمرايه<br/> ئه و له نيوي تارانه<br/> ليي ده چنه سه يرانه<br/> هه مووو خه لكى ئيرانه<br/> ««««««««»»»»<br/> برام بيلاهى وايه<br/> تو له چاوى من بيبييه<br/> ئاورى له جه رگى من به ردا<br/> سينگي به فرى هه وشينه<br/> ««««««««»»»»<br/> مه مكي هه ناري ئاوداره<br/> سينگت خه يلى مه زه داره<br/> ئه گه ر بمدن له سي داره<br/> هه ووران تيكيان ده خورپى<br/> مه مكي كراسيان ده درپى<br/> نهمرى دايكى كورپى<br/> ««««««««»»»»<br/> سله يمانيم به رچ و جئيه<br/> ههر سال حاكميكي لييه<br/> سه رى سينگت ئه لف و بييه<br/> نهمخويئدوو ده رسم پئيه<br/> ««««««««»»»»<br/> ته ماشاي به ژن و بالاي كهن<br/> مه مكي به نه نيني دياره<br/> له سهر ئه و بالاي جواني<br/> با بمدن له سي داره<br/> ««««««««»»»»<br/> ئه ي له ندى مالم له ندى<br/> سينگت كارخانه ي قه ندى<br/> داواي دوو ماچم ليكرد<br/> له سهر وي ليم دل به ندى<br/> ئاورت له من به رداوه<br/> كولمت گولي تايله ندى</p> |
|  | <b>دلدارى</b>   |
| نه سيحه ت بچ بو دلدارى   | ئه من بولبول تو سنه و به ر  |

|   |  |
|---|--|
| <p>عاشق نه بن به پښواری<br/>چونکه عاشق دلّی فیره<br/>خوی ده کوژئ له ناچاری<br/>««««««««»»»»</p> <p>دهستهی عاشق مه جلسیان گرت<br/>به عام نارديان ساقیان بانگ کرد<br/>ساقی مه ست بوو پيالهی پر کرد<br/>چاوی گنږا عاشقی قر کرد<br/>««««««««»»»»</p> <p>عاشقان دین له دوور دیارن<br/>په نگیان زهرد و لیو به بارن<br/>مه نعیان مه کهن گرفتارن<br/>عاشق به بالای چاوکالن<br/>مه نعیان مه کهن گرفتارن<br/>بویه سه رپاکیان بیمارن<br/>««««««««»»»»</p> <p>له سهر پردی پرده بازان<br/>به ئینتزاری چاوبازان<br/>وهکو عاشق بو دلخوازان<br/>ده کیشم چهند جوره نازان</p> | <p>له عیشقی من بووی بی خه بهر<br/>بی رحمی تاکه ی ئاسمه ر<br/>««««««««»»»»</p> <p>عاشقان دین له دوور را دیارن<br/>په نگیان زهرد و لیو به بارن<br/>لومه مه کهن خاوه ن یارن<br/>به دهردی دل گرفتارن<br/>««««««««»»»»</p> <p>جووتی ساقی گواره زیږن<br/>مه ی له مه یخانه ده گنږن<br/>عاشقان له دین وهرده گنږن<br/>کرمانجی ده شتی باژږن<br/>««««««««»»»»</p> <p>عاشقان پاک دلیان ناسکه<br/>مه عشوقه یان وهک ئاسکه<br/>ده په ری ئه و باسکه و باسکه<br/>ئه مړو بویه خوی ده هاسکه</p>   |
| <p><b>بی وه فایی</b></p>  |  |
| <p>شه ده ی سهرت کاری تارن<br/>بوچ من ده که ی به رده باران<br/>نه مای له سهر قه ولی جارن<br/>««««««««»»»»</p> <p>شه ده ی سهرت به میرات بی<br/>نه حله ت له شه رت و به قات بی<br/>نه با شیتتی به ته مات بی<br/>««««««««»»»»</p> <p>هه تا مه یلت بوو، به مه یلت ژبیام<br/>ئیس تا بی مه یلی، منیش دلنیام<br/>هه تا مه یلت بوو، به مه یلم کردی<br/>ئیس تا بی مه یلی، وه مزانی مردی<br/>««««««««»»»»</p> <p>ده برؤ له من حه رام بی<br/>هه روهک شه راب له شیخان<br/>هیچ قه ولی راستت نیه<br/>غه یری درؤ و ته فرهدان<br/>ئه گهر قه ولم ده ده یی</p>                  | <p>کره ی سهرت به میرات بی<br/>نه حله ت له شه رت و به قات بی<br/>««««««««»»»»</p> <p>له بهر ده رکیان بووم به خاکا<br/>په خه ی خؤم ده درم سه رپاکا<br/>ئه و بی دینه متمانه م پیناکا<br/>««««««««»»»»</p> <p>له بهر ده رکیان بووم به نوکهر<br/>هه م خزمه تکار هه میش چه په ر<br/>باوه رناکه م پیته ره ش ئه سمه ر<br/>««««««««»»»»</p> <p>له دووری بالآت بووم په ره وازه<br/>خه مبارت کردووم زور بی ئه ندازه<br/>به قات پیناکه م ژن بی مه جازه<br/>««««««««»»»»</p> <p>ئه مان له یلی جارن چا بووی<br/>چه ند یاریکی باوه فا بووی<br/>له ئه مر و نه ی مندا بووی<br/>««««««««»»»»</p> |

|   |   |
|---|---|
| <p>به پاستى و مره كهوان<br/> په حمى خودات له دل دابى<br/> كافرى بى دين و ئيمان<br/> په بى بهو نه عله ته بى<br/> خودا كړدى له شه پتان<br/> ««««««««««»»»»<br/> ئو قورعانه بنگرئ،<br/> هينات ليكت كړدوه،<br/> حهوت جارت دهست پيدا دا،<br/> مال ويران بو مزگه وتت برده وه<br/> ئمنت سهرگه ردان كړدوه،<br/> ئى هاوار به هه ناسه ي سهرده وه<br/> بو خوت كه يفم بؤده كه ي،<br/> مال ويران به دهسمالى زهرده وه<br/> ««««««««««»»»»<br/> شهده ي سهرت كارى تاران<br/> بوچ من دهكه ي به رده باران<br/> نهمای له سهر قهولى جاران<br/> شهده ي سهرت كارى كاشان<br/> په يمانت بهست له قهد ئاشان<br/> نهماوم من بو گول به شان<br/> ««««««««««»»»»<br/> به ژنى جوان و بالاي به رزى<br/> هات وچوون وشيوه و ته رزى<br/> له ملي ئالان بسك وكه زى<br/> سهر و گهردهن ئه لقه و دهسى<br/> ««««««««««»»»»<br/> خوزگه م به دوينى نيوه پړو<br/> سه بريان برد بو تانجه پړو<br/> كراسيان بؤكرد له گوله هيرؤ<br/> به زور برديان وهى باوكه پړو<br/> ««««««««««»»»»<br/> پشتين شل ومل ههسته به يانه<br/> هه تا پيك دهگه ين ئاخر زهمانه</p> | <p>ههروا دهروا شيلان شيلان<br/> بوخوى يه كه و دؤستى چلان<br/> به قا مه كه ن به كچه تيوان<br/> ««««««««««»»»»<br/> دهسمال حه ريرى شينه<br/> شيرينه ده لئى ههنگوينه<br/> ««««««««««»»»»<br/> خوزگه م به دوينى به يانى<br/> سه بريان برد بو سليمانى<br/> كراسيان بؤكرد له كرمانى<br/> تو به مليونى هه رزانى<br/> ««««««««««»»»»<br/> خوزگه م به دوينى نيوه پړو<br/> سه بريان برد بو تانجه پړو<br/> كراسيان بؤكرد له گوله ليمؤ<br/> له دلى من دئ بؤنى بؤسو<br/> ««««««««««»»»»<br/> قوربانت بم ئه ي باى واده<br/> چارشيو له سهر يارم لاده<br/> ههر به وئنه ي مانگى چارده<br/> ««««««««««»»»»<br/> كراس مه خمه ر دارابى<br/> به بالاكه ي پراوه<br/> له سهر پانيه ي وه ستاوه<br/> ««««««««««»»»»<br/> عه نتيكه و زيده لاه<br/> دووره لئى بكه م سلاه<br/> له پشتينى به ره و ژور<br/> وهك شه مامه رهنگاوه<br/> ««««««««««»»»»<br/> كراسى چيتى نه مسه يه<br/> ئو كچه جيرانى مه يه<br/> بوخوى زور شوخ وشهنگه<br/> ميرده گوله ي ده لئى سه يه</p> |
| <b>حهسرهت</b>   |   |
| <p>ئى دل هه لدرپى به نووكى ده بان<br/> بوچى له دنيا كړدمت سهرگه ردان<br/> بوچى له دنيا كړدمت په شيمان<br/> ئى دل زه ليل بى زه ليلت كړدم</p>   | <p>وهرن جه رگم هه لدرن ده با گيانم رزگار بى<br/> سهر و ژير راخه رى من ههر قور و به رد و دار بى<br/> ئهمما ههر به وشه رته ي من، گه رچا و يكم له يار بى<br/> حساب كه به جه هه نهم گه ر خواردم ژه هرى مار بى</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p>موحجاج به دهرکی نامهردت کردم<br/>««««««««»»»»<br/>غهریب ماوم له تارانئ<br/>فرمیسکی دئ وهک بارانئ<br/>کوشتهی تۆم خودا دهیزانئ<br/>پیئت له سهه دووچاوم دانئ<br/>««««««««»»»»</p>   | <p>««««««««»»»»<br/>غهریب ماوم ههر دهخوینم<br/>فرمیسکی چاو دهبارینم<br/>له دنیا دل دهتارینم<br/>نهمرم لهو بهندهت دهردینم<br/>««««««««»»»»<br/>بهختیک له نهزل سیاچارهبی<br/>دهستی لی مهدهن با ئاواره بی<br/>کراسی له غهم یهکی له مهینهت<br/>ببیرن به بالای یاری بی مهینهت</p>   |
| <b>دوو بهیتی</b>  |  |
| <p>پشتین شل ومل ههسته بهیانه<br/>ههتا پینک دهگهین ئاخر زهمانه<br/>««««««««»»»»<br/>باوانهکهی بابی من مهردوشی جاران<br/>تؤناگۆرمهوه به خه لکی تاران<br/>««««««««»»»»<br/>یارهبی چی بکهه بۆتۆزی دهرمان<br/>بیدهه به گولهکهی بی دین وئیمان<br/>««««««««»»»»<br/>بهروژ حهرهسم ئاگام له پۆسته<br/>چاوهپیی کیژیکم دووچاوی مهسته<br/>««««««««»»»»<br/>بهروژ حهرهسم ئاگام له کاله<br/>عاشقی کیژیکم چاوی غهزاله<br/>««««««««»»»»<br/>به فوای دهمت بم به ددانهوه<br/>دهلیی سهدهفه به دووکانهوه<br/>««««««««»»»»<br/>خودا دایکت بگری باوکت بی ئیمان<br/>وابوو به باعیسی دلی ههردووکمان<br/>««««««««»»»»<br/>یا عهبابهیلی مال به بهرزهوه<br/>ئهوکچه نهکوژی به دم لهرزهوه<br/>««««««««»»»»<br/>رهبی رهسمچی پهنجته نه نالی<br/>رهسمی ئهوکچهه بۆ بیینه مالی<br/>««««««««»»»»<br/>رهشم پۆشاوه رهشتر له بانی<br/>عازیهباری تۆم نابی نهیزانی<br/>««««««««»»»»</p> | <p>شهپته له داخت کهشکۆل له کۆل کهه<br/>برۆم له بهغدا بهرچاوت چۆل کهه<br/>««««««««»»»»<br/>ياسولتان هاوار مال به بهرزهوه<br/>بابهکهی بمری به دم لهرزهوه<br/>««««««««»»»»<br/>کهس نیه، بلی با غهریب بهخیرئ<br/>نهمدی رۆیی چاوهستیرئ<br/>««««««««»»»»<br/>ههروهک بازوویهند بتهکهمه باله<br/>ئیسنا لیم دووری تالان به مالم<br/>««««««««»»»»<br/>بهروژ حهرهسم وام له ئیداره<br/>عاشقی کیژیکم یهگجار غهداره<br/>««««««««»»»»<br/>بهروژ حهرهسم مهئمور مهرکهزم<br/>دوو بزنی رووتم ههیه، به بی مههزم<br/>««««««««»»»»<br/>دوو کهو له قهفوس گفتوگۆیانه<br/>تهمای مهیل برین من وتویانه<br/>««««««««»»»»<br/>شهپته تا مردن عاشق ئیخلاص بم<br/>کابه کهچ نهکهه ههر تۆ شوناس بم<br/>««««««««»»»»<br/>خۆ تۆ خوا نهبووی سوچهه بۆ بریدیت<br/>خوا ئهوه بگری لهلمی کردیت<br/>««««««««»»»»<br/>بهرکه بهه لاوه ببینم جهببنت<br/>له سهه کام دینی بیمه سهه دینت<br/>««««««««»»»»</p> |

|   |  |
|---|--|
| <p>خودا بستینی حەقم لە دایەت<br/> من جەورم کیشا، کێ نیشته سایەت<br/> ««««««««»»»»</p> <p>هیندەم سەبرگرت تاقەتم بریا<br/> مائی سەبر شیوی پەردە ی دەل دریا<br/> ««««««««»»»»</p> <p>مال لە مەریوان دل لە دەرویشان<br/> مردن خۆشترە لە ئاخ هەلکیشان<br/> نی وسەرکانی سەرچەشمە ی گۆل بی<br/> نەعلەت لەو کێژە ی شووی نابەدل بی<br/> ««««««««»»»»</p> <p>ئاورت لە من بەرداوه ناسک مال لە بوکانی<br/> لیژەوه بەقوربانت بی تاکو جەزیروبۆتانی<br/> ««««««««»»»»</p> <p>هەرکەسێک نە ی بی دوو دوست و یاری<br/> سەبرگرتی لە قور سوبج و ئیواری<br/> ««««««««»»»»</p> <p>یاخوا پەزاشا چوار کورپت بمری<br/> کێ دیویە ئیجباری لە کورد بگری<br/> ««««««««»»»»</p> <p>شیت کە شیت دەین دەبیەن بۆ زەمبیل<br/> ئەمنیش شیتی تۆم کردوومت زەلیل</p> | <p>ئەگەر بە بی تۆ شادیم لە دل بی<br/> شادی و نەوجەوانیم، ئاویتە ی گل بی<br/> ««««««««»»»»</p> <p>لە سلیمانکەندی خۆم دەم بە چۆمدا<br/> بۆ عەیشی چاوجوان لە بەردەزەردا<br/> ««««««««»»»»</p> <p>مال لە مەریوان دل لە دووجیگا<br/> من غەریب ماوم لە سەرە ریگا<br/> چاوم چاوەری ریگای بەرمالت<br/> بەلکو لە ناکاو دەرکەوی خالت<br/> ««««««««»»»»</p> <p>لە سەر تۆ لە دەستم چوو، سابلاخ و شنۆونەغەدە<br/> چەندی لی جوانە لیوئال، گیلگیلە لە گەل شەدە<br/> ««««««««»»»»</p> <p>تینی ئەگریجەت بە سەر لەوحی جەببنت دامەدە<br/> پشتە ی زولفت بە عەزمی گرتنی من بامەدە<br/> ««««««««»»»»</p> <p>ئەتۆ لەو سەرە، لەحوجرە ی حەوت پەنگ<br/> ئەمنیش وام لیژە غەریب و دلتهنگ</p> |
| <p><b>دین و ئیمان، خوا و پیغەمبەر</b></p>   |  |
| <p>شەدە ی سەرت بە میحرابە<br/> لی رادیارە مائی کابە<br/> عەمرودیدەم رابە<br/> ««««««««»»»»</p> <p>سەری هەلینە، روو لە خوداکە<br/> تەماشای قاپییەکە ی غەوسی بەغداکە<br/> بەس لەوە زیاتر من شیت و شەیداکە<br/> ««««««««»»»»</p> <p>خۆتۆخوا نەبووی سوجدەم بۆبردیت<br/> خوا ئەوە بگری لە مەلمی کردیت<br/> ««««««««»»»»</p> <p>چاوت ئەستیرە ی بیست و دوو<br/> هەلدی لە کەلی هەلمەلۆو<br/> موسلمانم مەمکە بە جوو<br/> ««««««««»»»»</p> <p>سەبری بەخواو بە پیغەمبەر<br/> بەمیحرابی چاوی ئەسمەر<br/> کەوتوو مە گێژی ئەسکەندەر</p>   | <p>سویندم خواردووہ ناچمە حەجی<br/> حەجم بۆبیتە ناو لەجی<br/> تاماج نەکەم خالی خەجی<br/> ««««««««»»»»</p> <p>دلۆپیک شەراب کائینات دینی<br/> بەزمی مەیخانە دل ئەبزوینی<br/> ئەو دەسەرە ی یارم لیوی پیدەسری<br/> قیمەتی ملیۆن بەرمال ئەشکینی<br/> ««««««««»»»»</p> <p>خەمی خۆم و دەردی دووان<br/> پەنگ زەردی تۆم وەک مردووان<br/> بەقاناکری بەنوشتوان<br/> ««««««««»»»»</p> <p>مەمکت دوومیم و کافیکە<br/> لە سینە ی سینە سافیکە<br/> هەر ماچیکت تەوافیکە<br/> ««««««««»»»»</p> <p>خالان ئاخیزبوون، پیرۆزە گووم بوو</p>  |

|  |   |
|--|---|
| <p>نەجات نابم تاكوو مەعشەپ<br/> ««««««««»»<br/> تۆبى، تۆسووپەى وەلفەجرى<br/> وەختى دەمبەن بو گوئى قەبرى<br/> ساتى لەمن بگرن سەبرى<br/> بزانى لىو ئال چۆن بۆم دەگرى<br/> ««««««««»»<br/> چەند مەلابوو، چەند فەقى، دەپۆين لە پىنى كانى<br/> هەمووى عاشق بوون كەوتن، ناسكول دلى نەدانى<br/> ئەمنىش يەككىك بووم لەوان، تۆماچىكت نەدامى<br/> ««««««««»»</p> | <p>گەوھەر لەشاران قىمەتيان كەم بوو<br/> خالىك وا بەبان پەنجەى پاتەوہ<br/> قولوئە لا لەبىر من دەباتەوہ<br/> ««««««««»»<br/> رۆژى جومعە پاش سەلايە<br/> دووشت خۆشن لەم دنيايە<br/> ئىمان و چاوى لەيلايە<br/> ««««««««»»<br/> ئاي لاچن، وەى لاچن، يارم پادەبوورئ<br/> هەركەس بىت و بىبىنى بى شك خوا دەيبوورئ</p> |
| <p><b>ترس لە خودا</b></p>  |   |
| <p>ئەى مردن، ئەى پەشىمانى<br/> ئەى بىھۆشى دەم فبرستانى<br/> خرابى و بەدى و مەردو و مەردارى<br/> تۆگونابارى، تۆبە خەروارى<br/> شەپتە فپى دەم بەدو بەدەفەپى<br/> خرابى دايم تاليب بە شەپى<br/> تولەچاكەى بەشەپ ھەر لات كردمەوہ</p>   | <p>مردن لە بىرمى لەمەو دوواوہ<br/> پال دەدەم وەپال قاپى خوداوہ<br/> ««««««««»»<br/> مردن لە بىرمى، بىرم كردەوہ<br/> سەر لە بەيانى نوئۆم كردەوہ<br/> نەحلەت لەو شەيتان ھۆشم كردەوہ</p>   |

ئالمان 1995

## گۆرانیه‌کانی زیرهک



ئەم گۆرانیانەم لە ناو 500 کاسیته دا هەلبژاردون لە سەر شێۆهی بەراورد کردن. ئەم شێۆه کاره ئەو ئیمکانەیی ره‌خساند که باشترین و بێ زه‌ده‌ترین و ته‌واو‌ترین گۆرانی به‌ نېسه‌به‌تی ئەوانی تر هەلبژێردرێ. ئەم کاره دوو سالی خایاند. کاری کۆکردنه‌وه‌ی کاسیته‌کان له‌ باکو‌رو باشو‌ری کوردستان و ده‌ره‌وه‌ی وڵات ده‌ سالی کیشا و سه‌رجه‌می کاره‌که سالی 1996 کۆتایی پێ هات و بوو به‌ 50 کاسیته‌ی 60 ده‌قیقه. پاشان ئەو گۆرانیانە که له‌ سەر ئەلف و بێ ریک کراون به‌ یارمه‌تی کاک سامی له‌ شاری کولن گوێزرایه‌وه‌ سه‌ر کامپیوتیر و ئەوجا کران به‌ سی دی. سه‌رجه‌می سی دی یه‌کان بۆته 18 دانه‌ که له‌وانه 14 سی دی گۆرانیه‌کانی رادیۆکانی کوردی ئێران ده‌گریته‌ خۆی و باقی 4 سی دی گۆرانیه‌کانی رادیۆی به‌غدايه‌. جگه‌ له‌م سی دی یانه 50 کاسیته‌ی دی هه‌یه‌ که گۆرانی مالان له‌خۆدا ده‌گرن. سه‌رجه‌می ئەم گۆرانی و به‌سته‌ و مه‌قامانه‌ که لی‌رده‌دا

کۆکراونه‌ته‌وه‌ به‌شیک له‌ به‌ره‌می هه‌سه‌ن زیره‌ک له‌ خۆده‌گرن. هه‌ر ده‌م وساتی‌ک ده‌کرێ گۆرانی تر له‌م سسیتمه‌ زیاد بکری بێ ئەوه‌ سسیتمه‌که‌ تیک بچێ. ئەم ئالیۆمه‌ نه‌ته‌نیا یارمه‌تی موسیقا زان و لیکۆله‌ر و ناوه‌نده‌کانی موسیقا و رادیۆ و ته‌له‌ویزیۆنه‌کان ده‌دا به‌لکو هه‌ر که‌س زۆر به‌هاسانی ده‌توانێ گۆرانی دلخوازی خۆی له‌ زوترین کاتدا بدۆزیته‌وه‌. هه‌ر وه‌ها ئەم سسیتمه‌ یارمه‌تی ده‌دا بۆ به‌کارهێنانی پرۆگرامه‌کانی کامپیوتیر بۆ کاری ئارشیوی موسیقا، له‌ سه‌ر ئەم بنه‌مایه‌ ده‌کرێ ئارشیوی موسیقای کوردی به‌ به‌ره‌مه‌کانی تری گۆرانی بیژان کاملتر بکری.

مانگی گۆلان 2003

| سی دی گۆرانیه‌کانی رادیۆ کوردیه‌کانی ئێران |                         |
|--|-------------------------|
| ئامینی گیان گواره‌کانت مه‌له‌نگینه         | ئەم رۆژی سالی تازه‌یه   |
| ئه‌سه‌مری دولبه‌ری                         | ئامینی گیان ئەمرۆ ئەمرۆ |
| ئهمان یار ئەمان                            | ئامینی سوره‌گۆل         |
| ئهمان کیژی دیدهم کیژی                      | ئای شل وای شل           |
| ئهی ئێران خوشه‌ گه‌رمین                    | به‌تۆ ده‌لیم کالی       |
| ئهی به‌لار و به‌لار                        | ئهری راسته‌ی خه‌یابان   |
| ئهی چیبکه‌م نیمه‌ چاره                     | ئهری هۆ له‌یلی          |
| ئهی شلی نانه‌زینی                          | بیسنون                  |
| ئهی له‌ من و ئهی له‌کی                     | ئه‌سه‌مران دولبه‌ران    |
| ئهی لاده                                   |                         |

|   |   |
|---|---|
| <p>ئۇف پەرى<br/>بارانە<br/>بارانە<br/>بارەكەم بەللاؤكە<br/>باخەوان خۆم غەربىم<br/>بەھار ھاتەوہ<br/>بەجىي ھىشتىم<br/>برىندارم<br/>بە لەرزانە<br/>بەناز<br/>باوابى</p>          | <p>ئەى نىزام بۇخۆم نىزام<br/>ئەى وەى يە لەرزانە<br/>ئەى وەى بە دىنارى<br/>ئەى وەى بارانە<br/>ئەى وەى زاراگان<br/>ئەى وەى لە گول<br/>ئەى يار ئەى يار<br/>ئەو دەمەى رۆژ دەگاتە<br/>ئەو كچە لەو مالە<br/>لەيل و لەيل<br/>باران بارانە</p>      |
| <p>چارۆكە<br/>چارۆكە و چارۆكە<br/>چارۆكە ھەولپىرى<br/>چەند جوانى<br/>خالەى رىبوار<br/>خان باجى<br/>خانمى تۆ خانمى</p>   | <p>لە نىو سابلاخ دا<br/>بە يادم كە تۆ يادم كە<br/>بۆت مردم ناسكى جوانى<br/>بۆچ منت ناوى<br/>پاوانەكانى دەزرىنگىتەوہ<br/>پىم بللى مەزەدار<br/>تۆبە تۆبە<br/>نەسرین<br/>جوانى جوانى<br/>جوانى لای بانە<br/>جىژنە<br/>بۆم بللى نەرمە نەرمە</p> |
| <p>دەوەرە گولم نىوى دالم<br/>دىنى مەرۆ دىنى<br/>رەزىە<br/>رىبوار ھەى بە رىبوارت بم<br/>رىبوار و رىبوار<br/>زاوا لە بوكى مەدە<br/>ساقى<br/>سەبرى<br/>شايى يە دەگەرى ئاموزا</p> | <p>خۆم بە غولامى سىخمەى كۆن<br/>داينى تۆ داينى<br/>دلەكەى وەرگرتم<br/>دوگمەت داخە<br/>دە تىي كە دە پرى كە<br/>دەردت لە من رەش ئەسمەر<br/>دەچمە سەر نالشىكىنە<br/>دە لىي دەن تەپلى شادمانى<br/>دەنگيان نايە<br/>دەوەرە باوانم</p>            |



|  |  |
|--|--|
| <p>کرماشان شاری شیرینم<br/> که تان که تانه<br/> که ژ و که ژائی<br/> که و یار و که و یار<br/> کیژان ده چنه میږگولان<br/> کیژئی مهرو جوانی<br/> کولوانه سور توبه بی<br/> گویل دور مهنی گویل دور<br/> لانک لانکوله<br/> لانه و لانت کهم</p> | <p>شیلیره<br/> شه ده لار<br/> شه و<br/> شه مام شلکی<br/> عه مره کهم چاوه کهم<br/> عه مره کهم فاتم<br/> قاسپه قاسپی که و دی<br/> کراس رهش<br/> چاروکه هه ولیری</p>  |
| <p>مه هتاب<br/> نارنج ده گهل لیمویه<br/> نازانم له کی پرسم<br/> نازدار و نازدار<br/> نازه نین نه شیوی نازت<br/> نامدوینی بوچ نامدوینی<br/> نه مام نه مامه<br/> له باخان ئاه و نالین دی<br/> نییه له مال<br/> نازدار و نازدار</p>         | <p>لایلونه<br/> لای لای که وی گهردن به خال<br/> لای لای سوره گول<br/> لایه لایه<br/> لورکی و لورکی<br/> له سلیمانکه ندی<br/> له سیله ی قهبران<br/> به دهوری نه رگسی مهستی<br/> له و سه ره دهنگی ساز دی<br/> له و دینه و دینی من<br/> له یلا له یلا<br/> لیم زیزه<br/> مریم بوکانی<br/> تابه که ی شیت و ماخولیا</p> |
| <p>هه ی نار<br/> یار یار<br/> یادم که<br/> یالا شو فر<br/> مه له رزه<br/> هه ی هه ی له م بارانه<br/> 28 مورداد<br/> 21 نازهر</p>   | <p>وامه که وامکه<br/> وه ره قوربان<br/> وه ره بهر په نجه ره<br/> هاته وه با بیته وه<br/> هو له یلی<br/> هه ر تو م دهوی<br/> هه رمی<br/> هه روایه<br/> هه م نارنجه و هه م بی یه</p>   |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>هه‌وری له كۆل<br/>هه‌ی به‌ عینوانی<br/>هه‌ی به‌لار و به‌لار<br/>هه‌ی بیینه</p>   |
|   | <p><u>سی دی گۆرانیه‌کانی رادیو کوردی به‌غدا</u></p>   |
| <p>به‌دیناری<br/>به‌اره<br/>چاوکه‌ژال<br/>خه‌مخۆر و خه‌م ره‌وینم<br/>ده‌ردت له‌ من<br/>دوگمه‌ت داخه<br/>ده‌تی‌ی که<br/>راستی راستی<br/>ساقی<br/>سه‌بری<br/>شۆره<br/>شیرین گیان<br/>به‌ناز<br/>چاوجوان به‌قوربانت<br/>چییکه‌م نیمه‌ چاره</p> | <p>ئای کچی ناسکی جوانی<br/>ئامینی سوره‌گول<br/>ئای نیزام<br/>به‌هار مانگی نیسانه<br/>ئهی ئیران خۆشه‌ گهرمین<br/>ئای بیینه<br/>ئهی وه‌ی زارا<br/>ئهی بی له‌نگیتی<br/>به‌خه‌وان گیان<br/>خه‌مخۆر و خه‌م ره‌وینم<br/>باران بارانه<br/>باوایی<br/>لیم زیز بوه<br/>بۆم بلی نه‌رمه‌ نه‌رمه<br/>بوک مریه‌م</p> |
|   |   |
| <p>مه‌ست مه‌ست<br/>نازدار و نازدار<br/>نامدوینی<br/>وه‌ره‌ به‌ر په‌نجه‌ره<br/>هه‌ر تۆمه‌هوی<br/>هه‌م نارنجه‌ وه‌م بی یه<br/>هه‌ی بی ده‌بلی بی<br/>یار ئه‌مان</p>  | <p>وه‌رگه‌ری بالات ببینم<br/>قاسه‌ قاسی که‌و<br/>کاروانه<br/>کیژان ده‌چنه‌ می‌رگولان<br/>که‌ویار<br/>گه‌وه‌ه‌ری<br/>لای لای سوره‌گول<br/>له‌ پی‌ی دا<br/>له‌ نیو سابل‌اخ دا</p>   |

## قسەکانی زیرەک

زیرەک لە دەربڕینی ھەست و بیرو باوەرپەرکەیدا گەلیک سەر بەست بوو و راستگۆیانە جولاو تەو، خۆی دەلیت:

من زۆرم تێھەڵدان خواردوو بێ ئەوێ بزانم بۆچی لێم دەدەن، لەو دونیایە خوشیم نەدی، ئومێدوارم لە جیھانەکەدا تەردا خۆدا تۆلەم بۆ بکاتەو، لای کەم لەویش ھەر تێھەڵدان نەبێ بەشم، باشە. من قەت پۆلم نابیت لە مەسرەفی خۆم زیاتر بێ، چونکە دوکتور بۆی نووسیوم. من شانسم نیە و پولیشم کەمە.

من رەنگ پیاوم ھێندەش ناشیرین نیم.

ژنە وای دەزانی سەر و سیمما و دەنگم وەک یەک وایە!

من ھەر تووێ دڵگیربم دەرگای ھونەرم بۆ دەکریتەو و شیعری رێک و پیکم بۆ دیت و ئاوازی خوش و تازەم دیتە سەر زار و دەری دەپریم و بەم گۆرانی گوتنە باری خەم لە سەر خۆم لا ئەبەم و لە ھەمان کاتیشا خەلکی دەوروبەریشم شاد و دلخۆش ئەکەم.

دەردەسەری و نارەحەتی بەسەرھاتەکانم بوونەتە مایە سەرکەوتنم لە ژیانی ھونەریمد!

ھەر کاتی دلم لە شتی شکابێ و کاری تیکردبم ئەوسا داری خەم لە نێو دلما بەری شیعەر و ئاوازی گرتوو و تا ئارەزووم کردبیت چاکترین شیعەر و جوانترین ئاوازەم بە خوشترین دەنگ و سەدام و توو و تا وتبیشم ھەر بۆم ھاتوو.

نوێژ ناکەم چون دوکتور بۆی نووسیوم.

پارە ئەمپۆ بۆتە وەسیلەتی ژیا نەچارین ھیندیک ھەولێ بۆدەین تا ئیحتیاجی بەردەستی خەلک نەبین، من ئەوندەم بەسە و دەولەمەندیم ناویت، چونکە من بەم جۆرە لە بەرچاوی خەلک جوانم، خۆشم ئاوام پێ چاکە و لە وێژدانی خۆم پارێم.

(سەرچاوە: کاسیتەکانی زیرەک)

## قسەکانی زیرەک

ھەموو ئێران و عێراق گەرام جینگەم نەبوو. چون قەوم نەبو تیدا بژیم. لە بەینی دوو سێ کێو و چۆمدا چاخانەیکە پرتوکاو و ناخۆش و عەجایبم ھەیە. ئەگەر بێن و تەماشای بکەن. تەعەجبا دەمینن کە من چۆن لێرە دەژیم! نا! پێم خۆشە، کاسی لێدەکەم.

ھونەر لە ناو کورد دا قەدری نەما! ھونەر بۆ من بەھریەکی نەدا! ھونەر بۆ من کاریکی نەکرد کە بە شوینی دا بچم! چون کورد بە زمانی کوردی قسە دەکەم.

ئەو خەریکم بە زەمانی پیریەو خەریکم دوو سێ گۆرانی ئەلێم بۆ عالەم. بۆ ئاخری مەرگم کە نزیکە و زەمانیکە خۆداحافیزی یەکجاری بکەم بچمە ژێر گلەو کە بەشەری کورد نەبینم!

سەلام ئەکەم لە ھەموو شارەکان و کوردەکانی عێراق، ئەوانەکی کە چوومەتە مالیان، ئەوانەکی مەرھەبایمان بوو و دەمەوێ چەند گۆرانی بلێم.

سەلام لە تاهیر تەوفیق لە رەسول گەردی، لەو برادەرەنە و لەو دۆستانە فوئاد ئەحمەد کە نەمدیو، لە ویش. لە ھەر کوردیک کە منی بویت سەلامیان لێدەکەم. ..

با شتیکی خۆشتان بۆ بلێم، سەرتان دەپەشێنم. سەلەھای سەل ماموستا علی مەردان لەوێ کە سەورە بوو، ھەر دوو سەل جاریک سەری دەدام لە ئێران، مەمنویم، نۆکەریم، نەمەک چیم.

عەلى مەردان بەرزە، زۆر بەرزە، كورد قەدرى نازانى، ئەمن قۆندەرەكانى ئەخەمە سەر چاوم. باشە! ئەمە مەرد ومەردانە ئەبو سەباح، كاك جەلال ئەمە تۆخوا و پيغەمبەر دايم بىلاو كەنەو. ئەو ھونەرمەندانە، ھونەرمەند نەبادا بلىن كابرايەكى ھىچ وپوچ، ھونەرمەند ئەھاتن سەرى منيان ئەدا. رۆژىك لە رۆژان لە كرماشان محەمەد عارف جەزراوى، حەسەن عارف جەزراوى، ئەلباس فەرەنگى ھاتن. ويژدانەن گوتبويان، لە «ئەمن» كە ئىمە لە «ئەمنى» ئىران، منيش زەمانىكم بو، زەمانەكەم خۆشبو، زۆر جوان بو، زۆر زۆر زۆر. وھلا ژن وميرديك بووين 5، 6 كلفەت ونۆكەرمان بو، وھلاھى، وللاھى. ئەوانە گوتبويان لە «ئەمن» ئىمە لە ھىچ ھوتىلىك نامىنين، ئەبى بچينە لای حەسەن زىرەك، ئەمان بىرام گويت لى بى. «ئەى براى كورد، بۆيە ھىوام بە كورد نىە» محەمەد عارف جەزراوى، لە گەل حەسەن جەزراوى لە گەل چەند نەفەر وەختى واردى مالى ئىمە بوون، من مالم نىە، مالى برادەرە، مالى عالەمە، دايم حازر بووم «راكاز» بدم ئەو بەرن، ئەو بەنن. وەزە زۆر جوان بو. زۆر، زۆر، زۆر ئەمما رۆژىك محەمەد عارف جەزراوى وئەوان رۆيشتن. ئىران ھەرچى جايزەيان دانى، چەند گۆرانىان وت. پىيان بلىن، پىيان بلىن محەمەد عارف شىرتيان لى نەدەگرتن. «ئەوھى» لە كرماشان ئەوھى كردم. دوو سى نەوارم لىگرتن ھوت سەعات گۆرانىان وت. لە سەر سەرو سەرچاوم. ھوت سەعات شىرتيان گرت. ئەمما رۆژىك كە رۆيشتن. ئەبو بە ماشين كە لە تارانەو دىت بۆ گرتن. جەرەيەك ئاوم بۆھلگرتن بەرىم كردن لە سەر سەرم ئەمما مەلا بانگ دان مەجبور بووم ئەو برادەرەنەم بەرىم كرد. لە جياتى نوژن ياخا خوا بە نوژنى بنوسى، خەلاس بو، گوتم ئىلا ئەوھى ديارى بو، ئەوھى سەوغات بو وھلاھى لە گيوھى كرماشانى ھەتا سەماوھى نەوت، ئەوھى كە پىم كرا سەوقاتم بۆ كرىن. ئەوھى گەيىە بىرام ھا! ئەوھى كە پىم كرا بۆم كرىن. ئى لاھى ئامىن، الحمدوللە رب العالمىن. بۆم كرىن مەلا بانگ دان ماشين ھات و بە تەلەفون بە منيان گوت ميوانەكانت خەبەر كە. ميوانەكانم بە ھەزار دەردەسەر خەبەر كرد و رۆيشتن، چوم جەرە ئاوم بەو دەمى بەيانىە بۆ پەيدا كردن كەئەم برادەرەنە، گەرمايان ئەبى، تونيان ئەبى، با جەرەيەك ئاويان ھەبى، جەرەيەكى جوان، جوان، جوان بە دلى خۆم، ئەو شتەى خۆشم ئەوئ لە ھەياتى خۆمدا كرىم، مەسەلەن وەك پىم خۆش بو، خودايە، خوايە ئەم برادەرەنەم ئاوا بەرىم كرد. يارەبى زۆر شوكر بەس نەبو من بوم. ئەم ھەژدە شەوھە خزمەتى ئەوانم كرد. الحمدوللە، يارەبى يارەبى خودا، لە عانى مەستى شدا ھاوار دەكەم خودا، خودايە، كە بەرىم كردن، ئەمما زەمانىك مىرزا كەرىم پىت خۆش نىە ئەوھ تەواو كەم.؟ باشە عەلا كولى ھەموو شتىك خەلاس بى. ئەمانەوئ دوو سى گۆرانى ئاخىرى پىرى بنىرىنە ھەولير.

## زیرەك و رادیۆ

حهسەن زیرەك له كاتیك دا دەنگی له رادیۆی كوردی به‌غدا و تاران بڵاوكرایه‌وه كه له كوردستانی ئێران هیچ دەنگیك یا جولانه‌وه‌یه‌كی فەرهنگی، سیاسی به‌رچاو له گۆرچ دا نه‌بو. ته‌نانهت چاپی لاپه‌ره‌یه‌ك كۆتیب به‌ زمانی كوردی له ئێراندا زیندان و جه‌زبه‌یه‌ی له‌دووا بو. شاعیر، نووسه‌ر، ئه‌دیب، رۆشنبیر و هونه‌رمه‌ندی كورد یا به‌ره‌می كوردی خۆیان له هه‌زار كۆن و قوژبندا ده‌شارده‌وه، یان به‌ دزی بڵاویان ده‌كرده‌وه و یان وه‌ك فارسیك هه‌ست و بیرو هونه‌ری خۆیان ده‌رده‌بڕی.

رادیۆ و ته‌له‌وزیون و گۆوار و روژنامه و كۆتیب و دام و ده‌زگاكانی ئێران یا موسیقا و گۆرانی و فەرهنگی خۆیان یان فەرهنگ و هونه‌ری وارداتی ئوروی یان ده‌رخواردی هه‌موو خه‌لك ده‌دا. كوردیش هه‌ر له گه‌ل ئه‌م فەرهنگه‌ نامۆیه‌دا راده‌هات، به‌ تایبه‌ت منالان و لاوانی كورد به‌ فەرهنگی (ره‌سمی) فارسی، په‌روه‌رده‌ ده‌كران و فەرهنگ و هونه‌ری كورد بچ ناز بو. زۆر كه‌س فەرهنگ و هونه‌ری كوردیان به‌ دواكه‌وتو ده‌زانی و گالته‌یان پچ ده‌كرده‌ و خویان لێ لا ده‌دا، بووچونیک كه‌ ئه‌م‌رۆش له‌ ناو كورددا هه‌یه‌ به‌ تایبه‌ت له‌ ناو هونه‌رمه‌ندان!! و رۆشنبیران!! دا. له‌ سه‌رده‌میكی ئاوادا زیرەك گۆرانی و شیعر و ده‌نگی په‌سه‌نی كوردی كه‌ به‌ سالان له‌ گوند و باژیره‌كانی كوردستان كۆی كردبوونه‌وه، له‌ گه‌ل به‌ره‌می می‌شك و زه‌وقی خۆی ده‌گه‌ینیته‌ هه‌موو كوردی باشور و روژه‌لات. شیعرێ شاعیران كه‌ چاپ و بڵاوكرده‌وه‌یان یاساخ بوو، له‌ ده‌می زیره‌كه‌وه‌ ده‌بیسترێ. روونكرده‌وه‌ی رۆلی زیره‌ك و كه‌سانی تر له‌ پێك هه‌ینانی باریکی جیای فەرهنگی، له‌ فەرهنگ و هونه‌ری زال به‌ سه‌ر خه‌لكدا، كه‌ له‌ ریگای رادیۆكانی خۆدی حكومه‌ته‌وه‌ پێك هاتبوو، به‌شیکه‌ له‌ میژووی فەرهنگ و هونه‌ری كورد و به‌شیکه‌ له‌ كاریکی ژیرانه‌ی رۆشنبیری ئه‌و سه‌رده‌مه. بچ گومان منالان و لاوانی ئه‌و سه‌رده‌مه‌ ئه‌گه‌ر ئاوپ له‌ ژبانی ئه‌و سه‌رده‌مه‌ی خۆیان بده‌نه‌وه‌ ده‌یسلمه‌ینن كه‌ ئه‌م جولانه‌وه‌ یارمه‌تی ئه‌وانی داوه‌ بۆ ئه‌وه‌ بزانه‌ ئه‌وان خاوه‌نی فەرهنگ و هونه‌ریکی ترن كه‌ جیاوازه‌ له‌ فەرهنگ و هونه‌ری داسه‌پاو به‌سه‌ریاندا. زیره‌ك پێوه‌ندیکی نزیك و قوڵی له‌ گه‌ل هونه‌رمه‌ندان، شاعیران و رۆشنبیرانی ئه‌و سه‌رده‌مه‌ هه‌بووه‌، ئه‌و له‌ هاموشۆكردن له‌ گه‌ل شاعیرانی به‌رزى ئه‌و سه‌رده‌مه‌ بی‌ری كوردانه‌ی خۆی قوڵتر و خاوینتر كردۆته‌وه‌ و به‌ پشتیوانی ئه‌وان ریگایه‌کی ژیرانه‌ی پێواوه‌.

گۆرانیه‌كانی زیره‌ك تایبه‌تی چین و توێژیک نین، هه‌ست و بیرو ئاواته‌كانی مرۆقه، ئه‌ویش مرۆقی كورد. كاتیك شیعره‌ به‌رزه‌كانی هه‌مین، هه‌ژار، سه‌ید كامیل ئیمامی، مسته‌فا به‌گ، هه‌ردی و وه‌فایی ده‌بنه‌ گۆرانی، زیره‌ك ده‌بیته‌ گۆرانی بیژی رۆشنبیران، كاتیكیش خاله‌ی ری‌بوار و كیژان ده‌چنه‌ می‌رگۆلان و سه‌دانی تر له‌م چه‌شنه‌، گۆرانیه‌كانی زیره‌ك، گویگری زیره‌ك، هه‌ر كوردیکه‌ كه‌ له‌ سروشتی كوردستاندا گه‌وره‌ بووه، ئه‌و كاته‌ش گۆرانی دلداری و سو‌فیانه‌ و یان هه‌له‌په‌ركی ده‌چرێ ئه‌وه‌ روونه‌ گویگر هه‌مه‌جۆره، ئه‌و كاته‌ش فولكور كاك‌ل و ناوه‌رۆکی گۆرانیه‌كانیه‌تی گویگره‌كان ئه‌وانه‌ن كه‌ به‌سه‌راونه‌وته‌وه‌ به‌ فەرهنگی كورد به‌گشتی. زیره‌ك له‌ ریگای رادیۆوه‌ خۆ ده‌گه‌ینیته‌ هه‌موو ئه‌و گویگرانه‌.. گویگرانی زیره‌ك هه‌م شوان و سه‌پان و پاله‌ و په‌نجده‌ر بوون هه‌م شیخ و مه‌لا، ژن و پیاو، لاو و به‌سالا‌ چو، گوندی و شاری، خوینده‌وار و نه‌خوینده‌وار.

حه‌سەن زیره‌ك له‌ شوینیك نه‌ماوه‌ته‌وه‌، گه‌رپۆك بووه، شارو گوندی باشور و روژه‌لاتی كوردستان و ولاته‌كانی عیراق و ئێران گه‌راوه. ئه‌مه‌ وینه‌ی ژبانی زۆر له‌ شاعیران و رۆشنبیرانی میله‌ته‌كه‌شی بووه. هونه‌ره‌كه‌شی هونه‌ریکی وه‌ستاو و قه‌تیس كراو نیه‌، هونه‌ریکی كوردانه‌ی ره‌وانه‌ و له‌ رۆشیتدایه، هونه‌ریکی هاوبه‌شی كۆمه‌لیك هونه‌رمه‌ند، رۆشنبیر، شاعیر و ده‌یان هونه‌رمه‌ندی به‌رزى موسیقای كورد و كه‌سانی نه‌كورد. سه‌رده‌می زیره‌ك سه‌رده‌می رادیۆ بوو، ئه‌و له‌و كات و زه‌مانه‌دا كه‌ ژبا به‌ باشترین شیوه‌ كه‌لكی

له رادیۆ وەرگرت بۆ بلاوکردنهوهی دهنگی، بۆ نیشان دانی هونهری کورد، بۆ بلاوکردنهوهی فهرههنگ و ئەدهبیات وروشنییری کورد. ئەم کاره‌ی زیرهک رهنکه بهرزترین خزمهتی ئەو بی به فهرههنگی میللهتهکه‌ی. ئەو له ناوخه‌لکه‌وه ههستاو له ناوخه‌لکدا مایه‌وه و له سه‌ر دهستی خه‌لکیش به‌ره‌و دووا مال به‌ری کرا.

## زیرهک و شیخ

زیرهک ولاتیکه نه‌ناسراو، هه‌ر وه‌ک نیشتمانه‌که‌ی، هه‌ر وه‌ک فهرههنگ و زمانه‌که‌ی. گه‌ر زیرهک کیانی هه‌بایه، ولاته‌که‌ی پر خشل و زێری ئه‌ویش ده‌ناسرا وریزی لی ده‌گیرا، زیرهک به‌ دایک و باب هه‌تیو بوو، نیشتمانه‌که‌شی!

گۆرانی و به‌سته و مه‌قامه‌کانی زیرهک که‌ پری فولکۆر و بیری و بوچوون و داب و نه‌ریت و ئەدهبیاتی زاره‌کی و په‌ند و مه‌ته‌ل و زمان و زاراوه‌ی نه‌ته‌وه‌یه‌کی نه‌ناسراوه، ته‌نیا بیستراوه و کوتراوه‌ته‌وه و که‌متر نووسراوه‌ته‌وه. گه‌ر بخوازین زیرهک بناسین ده‌بی کوردستان بناسین، گه‌ر بخوازین کوردستان بناسین ده‌بی فهرههنگ و میژووی نه‌ته‌وه‌که‌ی بناسین. ئەمه‌ش کاری مرۆقی لیزان و ئەوینداره.

زیرهک و هیمن وه‌ژار له کاتی‌کدا له موکریان له دایک ده‌بن که :

- شه‌ری یه‌که‌می جیهانی پاش ویران بوونی زۆر ولات و له ناوچوونی زۆر ئینسان کۆتایی پی هاتوه،
- تیزاری روس و به‌ر شه‌قی کۆمۆنیسته‌کان که‌وتوه،
- سولتانی عوسمانی و به‌ر شه‌قی ئاتاتۆرک که‌وتوه،
- قه‌هه‌رکانی ئێرانیش و به‌ر شه‌قی ره‌شه سه‌رباز ره‌زا میرپه‌نج که‌وتوه،
- دوو ولاتی عێراق و سوریاش به‌ پینه و په‌رۆ وه سه‌ر یه‌ک خراون،
- کوردستانی دور له شه‌ریش پاش مردنی یه‌ک ملیون مرۆف له برسارو له به‌ر نه‌خۆشی چوار کۆت کراوه.

له‌م سه‌رده‌مه‌دا، کورد هه‌موو مافیکی که‌ پینشتر له چوارچیوه‌ی میر و به‌گه‌کاندا هه‌ی بووه، ده‌یدۆرینی. له تۆرکیه ناوی تۆرکه کێویله‌یان به سه‌ردا ده‌سه‌پینن و ناوی کورد ده‌سپه‌وه. له ئێران ره‌زاشای قۆلدور جل و به‌رگی کوردی قه‌ده‌غه ده‌کات و شه‌پکه‌ی په‌هله‌وی ده‌نیته سه‌ری خه‌لک و نیفه‌ک ده‌دپینن و زمانی نووسین وروشنییری ده‌قرتینن. له عێراقی به‌ ناو کورد و عه‌ره‌ب پروسه‌ی به‌ عه‌ره‌ب کردن و شیواندنی زمان و فهرههنگ و ده‌رونیاتی مرۆقی کورد ده‌ستی پی ده‌کری. له رۆژئاواش کوردستان کورد هه‌روه‌ک ئیستا عه‌ره‌ب نووس ده‌کران.

له‌م کات و ساته‌دا،

یانی سالێ 1921 له ته‌ره‌غه و شیلان ئاوی و له گه‌ره‌کی سه‌ر قه‌لای بۆکان عه‌بدوڵله‌رحمان شه‌رپه‌که‌ندی، محه‌مه‌د ئەمین شیخ السلامی و حه‌سه‌ن زله بۆکانی له دایک ده‌بن.

ده‌بی نه‌ینی یه‌ک له نه‌ینییه‌کانی سروشت له گۆرچ دایک که عه‌بدوڵله‌رحمان شه‌رپه‌که‌ندی ده‌بیته «هه‌ژار»، محه‌مه‌د ئەمین شیخ ئەئیسلامی ده‌بیته «هێمن» و حه‌سه‌ن زله بۆکانی ده‌بیته «زیرهک».

تۆ بلی سێ ناوی «هه‌ژار» و «هێمن» و «زیرهک» پر به‌ پیست نه‌بن بۆ ناساندنی نه‌ته‌وه‌یه‌ک به‌ ناوی کورد؟!

"هه‌ژار"ی باوک کۆچ کردو که‌ خۆی سه‌غیر ده‌بی، ده‌بیته سه‌ره‌په‌رستی چه‌ند سه‌غیری تر. هێمنی کۆره ده‌وله‌مه‌ند، خۆزیای تیکه‌لاوی باوک مردووانی به‌لام «ئازاد» ه. زیره‌کی باوک مردووی دایک شوو کردو، خۆی ده‌بیته دایک و باوکی خۆی. هه‌ر سیک ژبانی دوا رۆژیان له گه‌ل ئاواره‌یی و ده‌ره‌به‌ره‌ی گری ده‌دری. گه‌رمای

بەغدا و سەرماي قەندیل، نەدارى و كەساسى بەرۆكیان دەگرئ. لیكۆلینەووە لە سەر ژيانى ئەم سى كەسە رۆشنايى دەخاتە سەر زۆر لایەنى تاريكى ژيانى فەرھەنگى و فەلسەفى و رەوانى كوردان كە ئەركى ئەم نووسراووە نیه. هێمن و ھەژار جى دەھیلين و لە زمانى زيرەكەووە ژيانى دوو كەسەكەى تریش دەخەینە رو. زيرەكى شاعیر لە كتیبەكەیدا چریكەى كوردستان دەلئ:

|                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| خەلكى بۆكانم، كوردى خوین پاكم       | برام حوسینە و خاتو ئامین دایكم   |
| ناوم حەسەنە و باوكم عەبدوڵا         | خوشكم سارایە و كاك مینە كاكم     |
| دەستى قودرەت بوو باجم كۆچى كرد      | دایكم میردى كرد زۆر بەدەست و برد |
| بەو جورە مالى ئیمەى بە قور گرت      | بزنى دەفروشت دەيكوت مانگا مرد    |
| خوشك و برامى وادەر بەدەر كرد        | خەلكى بۆكانى لیمان خەبەر كرد     |
| بناغەى مالى لە بن دەرھینا           | سەبارەت بە میرد گشتمانى دەر كرد  |
| ھەشت، نۆسالە بووم بووم بە عەمەلە    | لە كار كردنا زۆر دەمكرد پەلە     |
| لەم دئ بۆئەو دئ، لەم شار بۆ ئەو شار | لە بەر بئ كەسى كەوتمە ئەم ھەلە   |

منالانى 6,7 سالان بە نازى دایك و باوك گەورە دەبن و رەوانەى قوتابخانە دەكرين، زيرەك دەنیردريتە بەر گاو مانگا و بیگارى كردن. ئەو دور لە تەئسیری دایك و باب و بنەمالە دەبئ، ریگای خۆى بدۆزیتەووە. چاك و خراب خۆى دەبئ لە یەكئ جیای كاتەووە. زيرەك ھەر لە مندالیەووە میتشكى ئەم ھەلەى بۆ دەرخیستئ دور لە چوارچێووەیەكى تايبەتئ، ئایين و سیستەمىكى ئیدئولوژى و حكومەتئ، شت فیر ببئ. ئەمە یەكەم تايبەتمەندى زيرەكە. زيرەك ھەر لە مندالیەووە بە چاك و خراب خۆى بریاری داووە.

زيرەك 42 سال لە ئیران و عیراق، شارو گوندەكانى باشور و رۆژھەلاتى كوردستان گەراووە، قەت 5 سال لە شویئنيك نەماووەتەووە. قەت بە مالئك و شارئك و ناوچەيەك نەبەستراووەتەووە. چاوى كراووە و دلئ گەرم بووە. ئەم 42 سالەى كە ئەو لە گەران دابوووە، ھەر ئەو كات و زەمانەيە كە شۆرشەكانى شئخ سەعید و شئخ رەزا و سەمكو و شئخ مەحمود و بارزانئەكان و كۆمارى كوردستان و سەرھەلدانى ئاوارە و موغینى و شەپرفزادە روئى داووە. ھەر ئەو كاتانەيە كە ئال و گۆرئى بە سەر حكومەتەكانى ئیران و عیراق و توركیادا ھاتووە. كۆمەلگای مەندى چەند ھەزار سالەى كوردستانئیش دوچارى ئالوگۆر ھاتوووە و گۆرانكارى بە پەلە و توند و تیژو خیرا رووى تئكردووە.

ھەمووى ئەم گۆرانكاریانە لە سەر میتشك و دل و دەرونى زيرەك و گۆرانئەكانى رەنگى داووەتەووە. ھەزار و چەند سەد گۆرانى زيرەك، یانى توماركدنى ژيانى كوردان. بە تايبەت بیروبوچوون و شیوہى ژيان و ھەست و نەست و ھەلستان و دانئشتن و داب و نەرئیتى كوردان خزاوئەتە ناو گۆرانئەكانئەووە. خەم و ژان و دەردو كول، شادى و گەشى و خۆشى، ژان و ژن و ژيان، سئكس، مردن، دین و ئایين، دورى و غەربىبئ، وەفا و بئ وەفایئ. خوا و پئیغەمبەر و شئخ و مەلا و حاجى و حەج و نوئیز و رۆژ و نوشتە ھەتا مەى و مەيخانە و خانەقا لە گۆرانئەكاندا جئگای خۆیان كردوئەووە. ئەووە جگە لە سەدان ھەوا و بەستە و مەقام و ئاوازی موسئقائى كوردى یە كە بەم چەشنە زئندو كراوئەتەووە.

سەد برئا نووسەر و ھونەرمندى دواى زيرەكئیش وەك ئەو دەربرئى ھەست و بیرو بوچوونى خەلك بايەن، بئ ئەوہى ئایين و ناوچە و دەستەلات و ژيانى تاكە كەسى خۆیان راستئەكانئان پئ بەرھونائوئوو كاتەووە. سڤرئكە وا لە دلما گەر بئلئم زمان ئەسوئئ گەر بئشارمەووە نەبئبئژم گوشت و ئئسقان ئەسوئئ

زیرهک تهنیا زمانی حالی خه لک نه بوو، به لکو زمانی حالی زور له شاعیرانیش بو. ئەحمەد هەردی، مستەفا بەگی کوردی، تاهیربەگی جاف، وهفایی، هیمن، ههژار، سەید کامیلی ئیمامی و زوری تر له ریگای زیرهکەوه بهرهمهکانیان چۆته ناو خه لک.

زیرهکی هەم ههژار وهەم هیمن له 1972/6/26 له شارە خوشهویستهکە ی که به شیک له نیشتمانەکه یه تی ناشترا.

ئەو رۆژه هەموو دووکان و بازار داخرا، قوتابخانهکان بی ماموستا مانه وه، ئیدارهکان تهق ولهق بوون. له میژووی ئەم شارەدا دووهەم جار بوو که هەمووشت دەوستا. تهنیا یهک جار بهر له وه خه لک بهم چهشنه هەمووشتیان وهستاندبو. ئەویش ئەو کاته بوو که نیشتمان پهروهری مەزن شیخ عوبدلاً ئەفەندی مالئاوایی له دنیا کرد.

زیرهک و شیخ بو خه لکی بوکان یهک ریژیان هه بوو، شیخ دهیویست کوردستان رزگار بکا، زیرهکیش مریدی کوردستان بو.

نوامبری 1996 کولن



## تراژدی موسیقایی کوردی

### موسيقا و مروقي كورد

موسيقاي كوردی رهنگاندهوی بیرو هوش وهزر و ههست ودهرونی مروقي كورده كه له سروشتیكي شاخاوی پر پهمزم و راز، چه م وکانیاو ، سهوزایی ودهشتی كاكی بهكاكی ، لیپهواری چوپر سهراچاوهی گرتوه. موسیقایی كوردی موسیقایی ولاتیکی كۆنی پر لهكارهسات ومیژووکی چهواشهكرا و چارهنووسیکی ئالۆز و نادیاره. گۆرانی و موسیقایی كوردی زمانی دهربرینی ئهوین و ئازار و هیوا و به سهراهاتهكانی نهتهوهی كورد بووه.

### موسیقایی كوردی چه مکیك له موسیقایی هیندوئورۆپی

موسیقایی نهتهوهكانی هیندو ئورپی كه كوردیش دهگریتهوه ریگاییکی دوری ناهه موواری بریوه. موسیقایی ئورۆپی به هۆی بارودۆخ بهرهوه پیش چوووه و بهرینتر و رهنگینتر بۆتهوه، موسیقایی هیند كه له رابوردوی خۆی دانه براوه دهوله مه ندرت كاری كرده ته سهه موسیقایی جیهان. موسیقایی نهتهوهكانی ئیرانی (وشه) ئیرانی لیپه دا مه بهست دابهشكردنی زانستی زمان و نهتهوهكانه) بۆته دوو بهش بهشیکی سهه ردهست و ئازاد بووه وهك فارسی و بهشهكهی تر ژیردهست و بهندكراو وهك موسیقایی كوردی.

### سپینهوهی رهنگی نهتهوایهتی له ریگایی بن دهست كوردی موسیقایی

موسیقایی كورد وهك ولات و مروقي كورد بن دهست و نائازاد بووه و له ژیر هه ره شهی نه مان و تیكدانی دوژمن و ئالۆز كردنی دۆستدا هه م خۆی پاراستوووه وهه م كه ره سه یك بووه بۆ پاراستنی زمان ولایه نی نه ته وایه تی. موسیقایی كورد به تنیا له ژیر په لاماری نام و دهزگای دهوله تی و سه ربازیدا نه بووه به لكوو ئایینی داسه پاو به سه ر ولات و نه ته وه كه دا دوژمنایه تی موسیقایی كوردیان كرده ووه ، جا چ به له ناو بردن چ به تیكدان و ئالۆز كردن و چ گۆرینی ناوه رۆکی گۆرانیه كان. سپینه وهی لایه نی ئایینی كۆنی كوردان له گۆرانی و موسیقادا و كیشانی بهرگی ئیسلامی به به ریدا و به كارهیسانی موسیقایی كورد بۆ ئامانجی ئایین و ئیدئۆلۆژی ئیسلام ، بۆ مه بهستی شوینیستی عه ره بی به دهستی عه ره ب و یا كوردانیکی وهك ئیبراهیم ئیسه قاقی مووسلی و عه بدولقادی مه راغه بی و ئه رمه وی (ورم) له كۆندا و ده یانی تر له م رۆدا بۆ مه بهستی جیاواز ، نیشانه یه بۆ توواندنه وهی نه ته وه یك به ناوی كورد.

### پاراستنی موسیقایی ئهركیکی نهتهوایهتی

پاراستنی موسیقایی كه به خۆراکی رۆح ودهروون دهژمیردری له بارودۆخیکی چه ند هه زار ساله ی ولاتیکی وهك كوردستاندا كه وه بهر په لاماری رۆم و عه جه م و عه ره ب و تورك و مه غول و زه كورد كه وتوووه ، ناتوانی كاریکی ساكار بی. هه ر بۆیه پارێزه رانی موسیقایی و گۆرانی كورد له چه ند هه زار سالی رابوردودا ئه گه ر زینئوس ئاسا خوا نه بووبیتن ئه وه شه م و په یوله ی شه وانی دریتژی میژوووی ولاته كه یان بوون. كورد به موسیقایی گۆژ كراوه ، به موسیقایی به ره و گۆر بردراوه ، به موسیقایی به ره و جی ژووان چوووه و به موسیقایی په لاماری دوژمن و داگیركهری داوه هه ر وهك چۆن بهر له زایین گزنفون له گه رانه وهی 9000 سه ربازی یونانی



دەكەن و ھەم ژنان لە پلەي بانتر لە پياو دەھيئەنە خوارەوہ. لە زۆربەي موزەخانەكانى جيهان تووشمان بە توشى بەرھەمى وا دەكەويى كە دزراوى و لاتەكەمانە ، كە ميژووومانى تيدا شاردرادوتەوہ لە وانە ميژووى موسيقامان . جگە لە موزەخانەكان لە ناو فەرەنگ و موسيقاي ئەو ميللەتەنەشدا كە بەسەرماندا زال بوون و زالن دەتوانين جئ پيى موسيقاكەمان بدۆزينەوہ. ئەگەر ئيمەي كورد خاوەنى چارەنووسى خۆمان بايەين ئەوہ ميژووى خۆمان بە دەستى خۆمان دەنووسرا و ھەرەھا ميژوونوووسەكانى خۆمان لە جياتى ميژووى فارس وتورك و ەرەب ميژووى خۆمانيان دەنووسيبەوہ.

ھەرچەند خاوەنى موزەخانە وكتيخانەي نەتەوہيى وكيانى نەتەوہيى نين بەلام خاوەنى موزەخانەو كتيخانەيكي بەگجار بەنرخين كە تا ئيستا بە دەگمەن ئاوپى لى دراوتەوہ ئەويش ئەمانەن:

- 1- ئەدەبىياتى زارەكى
- 2- فولكلورى كوردى
- 3- داب و نەديت و گەمەو يارى
- 4- گۆرانى ھەمە چەشنە
- 5- ھەلپەركى
- 6- رازوھەكايەت گيژانەوہ
- 7- بۆنەكانى كوردى
- 8- جل و بەرگ و سپيالى كورد

ئەم موزەخانە وكتيخانەيە تا ئيستا لە لايەن خۆمانەوہ بە چاوى كز ولاواز و بئى نرخ و لە لايەن دوژمنانەوہ بە چاوى دوژمنانەوہ سەيرى كراوہ !

### پەيامبەرانى موسيقا

كين ئەو كەسانەي كە بە دريژاي چەند ھەزار سال ئەم موزەخانە نەتەوہييان پاراستووہ؟ كين ئەو كەسانە كە پوالەتى كوردانەي مروقى كورديان لە ناوہوہ پاراستووہ؟ كين ئەو كەسانە كە ھەستى ئينسانى كورديان تەشنە پيداوہ. ئەوانە ئەو كەسانەن كە ھەر لە مندااليەوہ لايە لايە بە گوڤى منداڵەكانياندا دەچرن. ئەوانە ئەو كەسانەن كە لە شايى و شيوہندا لە شەپ و خۆپارستندا لە كارو پيشەي رۆژانەدا دەنگ ھەلدەپرن. ئەوانە كەسانين ھەك زەردەشتى گاتا خوين ، ھەك موغە دەنگ پيسۆزەكان ، ھەك ھورەچر و سياچەمانە بيژ و بەيت خوانەكان. ھەك دەنگ بيژەكانى ئايينى لە بەرگى موسلمان و يەزىدى و يارساندا ! ئەوانە ئەو كەسانەن كە ئيمە بەناوى سەيد ەلى ئەسغەر و سيوەخان و عاشەشان و كەوى جۆ و مەنيچ ھەيران و زيرەك و ەلى كەردار و ھەمە جان و ەلى نەزەر و كيمنەبيى و پەسول گەردى و خالقى و ديلان و كابان و جەزراوى و ماملئى و رەزازى و شوان پەروەر و دەيان و سەدان ناوى تر ئەمرو دەيانناسين. ھورە چر و بەيت بيژەكان پۆلى ميژوونوووسانى كورديان گيژاوە و گۆرانى و قام بيژان دەورى رۆشنبيران. ئەوہش پوونە پيوەندى بەيت خوان و ھورەچر و گورانى بيژەكان لە گەل سەرچەم چين و تۆژەكانى كورد، پيوەنديكى قولئى بەردەوامى ميژوويى رۆژانە بووہ و ئيستا ش ھەر واىە. ئەم جيگا بەرزە بە ھاسانى پيك نەھاتووہ. پوختەي ژيانى ھەركام لەم كەسانە تراژديكى ميژوويى بئى دەنگە. بە دەگمەن لە ناو كورددا ھونەر مەندى پەسەن ھەبووہ كە ژيانى پر لە ئازار نەبووبيت. ھەمووى ئەوانە ئەندامانى بنەمالەيكي گەورەن كە ھيشتا ليكۆلينەوہ لە سەر ژيان و كار و

بەرھەمەكانيان نەكراوہ. يەك لە وانە حەسەن زيرەكە كە 81 (29.11.1921)سالى لەمەوبەر لەشارى بۆكان لەدايك بووہ و سى سالى لەوہ پيش (26.06.1972)بە تەنيا لە داوئى نالەشكىنە نيژرا.

## تراژدى بى دەنگ

گۆتەى ئالمانى دەلىت: ,, خۆشەويستى و ھونەر، شتى بچووك گەورە دەكەنەوہ,, بە داخەوہ ئىمە شتى گەورەى خۆمان لە حاند ھى بىگانەدا بچووك دەكەينەوہ.

ھەر ئىستا بلىمەتتىكى وەك قادر عەبدوﻻزادە (قالە مەرە) كە زياتر لە 70 سالە سەدان ھەوا و نەواى كوردى پاراستووہ لە موزەخانەيكى زىندوو دەچى، لە بەر چاومان بچكۆلانەيە و خۆى و شمشالەكەى دەربرى تراژدىكى بى دەنگن. ھەموو رۆژىك بە بەر چاوى خەلكدا دىت و دەچى و خۆى دەلى: « بە خولای ھەموو جارئ تەقەم لە بابى ھەلدەستەن و دەلىن ئەو سەگ بابە بە خۆى و شمشالەكەيەوہ مېشكى سەر عالەمى بردووہ» مروفىك كە ھەموو ژيانى ترخان كردووہ بۆ زىندوو راگرتنى سەرودەتتىكى نەتەوايەتى، دەبى ئازار بكيشى؟ ئەم تراژىدىيە بى دەنگە بە مامە قالە وزيرەك كۆتايى پى نايات. ژيانى ماملئ لە بيست سالى دووايى تەمەنىدا جەرگ بر بوو! فەتانەى وەلىدى ئەمپۆ زىندووہ، بەلام كەس نازانى بۆ كىژۆلەى گۆرانى ناسكى كوردى لە باتى چرىنى گۆرانى دلدارى، شىتانه لە شەقامەكانى شارەكەيدا ويل و يلان دەخوليتەوہ. چى دەنگى فەتانەى كپ كردووہ و سەرى لە ديوانەگى داوہ؟ دوكتور قادر ديلان سەر تۆپى زانستى موسيقاى كوردى بوو. سالانى كۆتايى ژيانى ئازارەكانى ھىندە تەنگيان پى ھەلچنى بوو كە تەنيا ئىسقانەكانى مابوو، ئەوين و ئاواتەكانى لە نۆتەكانى موسيقاكەيدا ھاتنە دى، ئەويش تەنيا لە سەر كاغەز. خۆى و نۆتەكانى لە ھەندەران مانەوہ. خۆى گل گر كراو نۆتەكانىشى ئەگەر بە دزىي نەچوو بىت ئەوہ پەنگە رۆژگارئك لە موزەخانەكان چاومان پى بكويت. ئەم چىرۆكە درىژە و دەيان دەردمەندى ترى تىدا جىگا دەبىتەوہ! حەسەن زيرەك 73 سالى بەر لە ئەمپۆ لە ناو شايى و بۆنەكانى شارى بۆكاندا دەستى بە گۆرانى چرىن كرد و 43 سالى ھەتا دوا ساتەكانى ژيانى وشەى رەسەنى كوردى ھاتە سەر زمانى، ئەمپۆ كورد خاوەنى بەرھەمەكانى زيرەكە كە وردە وردە تۆزى لە سەر دەنىشى، تۆزىك كە بە گشتى لە سىماى نەتەوايەتيماندا نىشتووہ!!

17.12.2001 كۆلن ئالمان بىداچوونەوہ 2002.06.24

## فستیوالی یادی 75مین سالی له دایکبوونی حهسهن زیرهک

### شانۆی کۆچهر و فستیوالی زیرهک

ناوهندی شانۆی کۆچهر که له مانگی گولانی سالی 1989 له شاری کولن پیک هات، بهر له فستیوالی حهسهن زیرهک، گه لیک بهرهمی شانۆ، موسیقا، بهرهمی فرههنگی و رۆشنییری پیشکەش کردوه، له وانه کونسیرتی هونهرمه‌ند مه‌زه‌ر خالقی، یادی 22سال کاری هونه‌ری، هونه‌رمه‌ند ناسر ره‌زازی له گه‌ل مه‌رزیه خانم فرهیقی، شانۆنامه‌کانی نانی ژاراوی، زه‌وی، گۆلی خویناوی، ره‌و، زیندان و..! پاش فستیوالی حهسهن زیره‌کیش ده‌یان به‌نامه و پرۆژه و شانۆ له‌وانه شانۆی ماندانا، شه‌وی کۆچهران، به‌نامه‌ی کانالی 2000 (ته‌له‌وزیون)، کونسیرتی نه‌ورۆژ (نه‌جمه‌دین غولامی، به‌کر له‌گزی)، شه‌وی هه‌له‌په‌رکی، شه‌وی شیعر (هومه‌ر ده‌زه‌یی، قادر سه‌رچناری)، سمینار (جه‌مال نه‌به‌ز، جه‌بار قادر، مارف عومه‌ر گۆل، گۆلمراد مورادی و)، پرۆژه‌ی شانۆپیداگۆگی له‌ زیندان و ناوه‌نده‌کانی فێرکردن و بارهینان، کاری لیکۆلینه‌وه، ئارشوو و...

له‌ ریکخستن و به‌ریوه‌بردنی فستیوالی یادی 75 ساله‌ی له‌ دایک بوونی حهسهن زیرهک، گه‌لیک که‌س له‌ئه‌ندام، کارمه‌ند، هاوکار و دۆست به‌شداربوون که‌ بێ ئه‌رک و کارو یارمه‌تی ئه‌وان پیک هاتنی ئه‌م شه‌وه ئیمکانی نه‌بوو، له‌ وانه:

گه‌وه‌رتاج فره‌شی، ئێران مه‌رزه‌نگی، فیروز سه‌نجابی، فیروز فره‌وخ، سوله‌یمان فره‌شی، به‌یان فره‌شی، عه‌لی عه‌بدوڵابه‌گی، کامران ئه‌مینی، تۆماس و زۆر که‌سی تر! ئیستا که‌ ئه‌م نووسراوانه‌ بلاو ده‌کرینه‌وه دوکتور فیروز فره‌وخ و یژه‌ری به‌شی ئالمانی به‌نامه‌ی یادی 75 ساله‌ی له‌ دایکبوونی زیرهک، له‌ ناوماندا نه‌ماوه. جگه‌ له‌ فیروز، هونه‌رمه‌ندی هیژا و زانی موسیقا، قادر دیلانی نازاداریش له‌ ناوماندا نه‌ماوه. ئه‌م دوو ئینسانه‌ به‌رزه، له‌ رۆژی هه‌وه‌له‌وه به‌هه‌موو توانا به‌شدارێ ئاماده‌کردن و ریکخستنی فستیوالی یادی زیرهک بوون. یادی دیلان و فیروز زیندوو بئ!

### چۆنیه‌تی پیک هاتنی فستیوالی یادی 75 ساله‌ی حهسهن زیرهک

بیری یادی ماموستا حهسهن زیرهک په‌نگه‌ له‌ مێشکی زۆر که‌س دا بوو پیت. چه‌ند سال له‌م و به‌ر له‌ شاره‌که‌ی زیرهک هیندیک هونه‌رمه‌ند و رۆشنییر به‌م کاره‌ هه‌له‌ده‌ستن به‌لام ئیزنیان ناده‌ن و توشی گیره‌ و کیشه‌ دین. که‌سانیک که‌ له‌ کاری فیلم و شانۆدا ئیش ده‌که‌ن، سناریۆیه‌ک له‌ سه‌ر ژبانی زیرهک ئاماده‌ ده‌که‌ن ئه‌ویش ئیزن نادرێ. سالانی پێشوو رادیۆ کوردیه‌کانی کرمانشان و به‌غدا هه‌موو سالیک یادیان ده‌کرده‌وه. پاش هه‌لگه‌رانه‌وه‌ی ته‌خت و به‌ختی پاشایه‌تی ئه‌مه‌ش نه‌ما! له‌ باشوری کوردستان کۆر و کۆمه‌لی بۆ ده‌به‌سترا و گۆوار و رۆژنامه‌ کوردیه‌کان له‌ سه‌ریان ده‌نووسی و بیسترا که‌ که‌سیکیش تیزی دوکتورای له‌ سه‌ر نووسیوه‌وه. پاش ئاوه‌ژوبونه‌وه‌ی ده‌سته‌لات له‌م به‌شه‌ی کوردستان ئه‌مه‌ش نه‌ما! ئه‌مڕۆ له‌ ئیزگه‌ کوردیه‌کانی ئێران بلاوکرده‌وه‌ی ده‌نگی حهسهن زیرهک و زۆر که‌سی تر چ نیر و چ مێ یاساغه.

له‌ باکور و رۆژئاوا هه‌رچه‌ند زیرهک ناسراوه، زۆر گۆرانی بیژی ئه‌م دوو به‌شه‌ی کوردستان گۆرانیه‌کانیان پاش تیک دان، به‌ کوردی و تورکی و عه‌ره‌بی دوباره‌ کردۆته‌وه و هه‌یج کاریکیان بۆ ناساندنی نه‌کرده‌وه.

له‌ ده‌ره‌وه‌ی و لات هه‌ر که‌س سه‌ر قالی ژبان وه‌لات هه‌لاتی رۆژانه‌یه، کۆر و کۆمه‌لی کوردیش ئه‌گه‌ر له‌ سیاسه‌ت و حیزبایه‌تی که‌میان هینا ئه‌وه ئاوپ له‌ فره‌هنگ و هونه‌ر و کریکارانی ئه‌م بواره‌ ده‌ده‌نه‌وه، ئه‌ویش

هەر بە مەبەستی حیزبایەتی. ھونەرەندان چ سوران و چ کرمانج ئەوانە لە کاری گۆرانی و موسیقادان بە ناسراو و نە ناسراو، بە نوێخواز و کۆنەخواز، گۆرانی و بەستەکانی زیرەک نە بە ناوی زیرەک بە لکو بە ناوی فولکلور یان بە ناوی بەرھەمی تازەیی خۆیان بە خەلکی دەرۆشن. کەسانیک تەنانەت بە ناوی گۆرانی نوێ کاسیت و سی دی و شاشەیی تەلەوویونی پێ دەرازینەو. ئەم کورتە باسە هیچی تێدا نەبێ ئەو دەردەخا کە زیرەک چ مردوو چ زیندوو جیگای بەرز و گرانی لە ناو گۆرانی و موسیقایی کوردی دا ھەیە. دووھەم ئەوھش دەردەخا کە ھەر زیرەکی زیندوو غەدری لێ نەکراوە و مائی زەوت نەکراوە و شەرەشەقی پێ نەکراوە و دەر نەکراوە، بە لکو زیرەکی مردووش ھەر وای لێ بەسەر ھاتوو. ناوی لە رادیۆ کوردیەکانی تاران و کرمانشان و قەسەر و مەریوان و سنە و مەھاباد و ورمی دەستریتەو و مۆری ،، باتل بووی،، لە سەر دەدری. لە لایەن ھاوکارانی خۆشیەو مائی لێ زەوت دەکری و نانی پێ پەیدا دەکری. ھەر چەند ناوی مردوو و زیندوو زیرەک لە لایەن ئەم دەستەییە و ئەو دەستەو دەسپردیتەو. بەلام لە ناو نەتەوہەکی دا لەناو مأل و خیزانەکاندا، زیرەک وەک زیرەک خۆشەویست ماوەتەو.

ھەتا لە زیرەکی زیندوو و مردوو دور دەکەوینەو، خاوەنی زیادە لە ھزار گۆرانی کوردی قەدری زۆرتر دیار دەکەوێ. لە بەر ئەوھێ پاش زیرەک هیچ گۆرانی بیژیک لە دایک نەبوو کە نە ھزار بە لکو 100 گۆرانی لە فەوتان رزگار کردبێ و یا لە سەر جەمی گۆرانی کوردی زیاد کردبێ. زیرەک نە تەنیا بە وتەیی خیزانی میدیا زەندی و دۆستی ھەموو سالیەکانی ژیانی دەرویش عەلی بە لکو بە رای زۆر نووسەر و لیزان و شارەزای موسیقا و گۆرانی « قوتابخانەییەکی گۆرانی بە تاییەت گۆرانی فولکلوری و بەستە و مەقامی کوردی یە». کە وایە ئاوردانەو لە قوتابخانەییەکی ئاوا و خاوەنەکی ئەویش سەر بە نەتەوہەییەکی وەک کورد کە ھەم دوژمن گەرەکیە سەری پان کاتەو و کە لە پوری لە ناو بەری و ھەم لە ناو خۆشی دا سویندخۆری بو پان کردنەوھێ سەری خۆی ھەیە، چۆن دەبێ یادی نەکریتەو؟! ئەم ھەست و بوچوونە لە چەند سال لە مەو بەرەوہ ببوو بە ئاوت و ئارەزو بو ھاتنی رۆژیکێ وا.

لە سەر پینشینیاری شانۆی کۆچەر رادیۆی کوردی دەنگی ئامریکا سالی رابوردو بەرنامەییەکی تاییەتی بە بۆنەیی بیست و سی سالی کۆچی دوايي زیرەک پینشکەش کرد. شانۆی کۆچەری بیریاری دا 75 سالی لە دایک بوونی ریز بگری.

بۆ ئەم مەبەستە بانگەوازی بکراوەو کە لە چەند گۆرانی دەرەوی ولات و گۆوارە کوردیەکانی ناو ولات لە چاپ درا. بە تەلەفون و نامە پینوندیمان بە زۆر کەسەو کرد. ھەر لە ئەمریکاو ھەتا بەغدا و تاران و شارەکانی کوردستان و ولاتانی ئورویا. کەسانیک بە ھانامانەو ھاتن و زۆریش خەمیان خواردین بە تاییەت نووسەر و وەرگێر محەمەد رەمەزانی، ھەم کاتی بو دانا و ھەم داھاتی چەند مانگی ژن و مندالی بو سەفەر کردن و وتووێژ و نووسین و ناردنی بابەتەکان تەرخان کرد و لەتەک کاکۆ و قادر فەرشی ئەرکی فرەیان کیشا. ھەرەھا ماموستا محەمەد مەلاکەریم نووسەری بەناوبانگ دەنگی ئیمەیی لە ریگای گۆوارە کوردیەکانی ئەم بەشە کوت کراوەی باشوری کوردستان گەیانە خەلک. لە دەرەوھێ ولاتیش کەسانیک وەک ھومەر دزەیی و ئەنوەر سولتانی ھەر لە سەرەتاوہ خەمیان خواردین. لە ناو ھونەرەنداندا ماموستا قادر دیلان بە پینشینیارە کەمان گەشایەو و لە گەل خالد رەشید ھەر لە سەرەتاوہ باسکی ھیمەتیاں بۆ ھەلمالی. ئیقبال حاجبی خۆی گوتەنی وەدی ھاتنی یەکیک لە ئاواتەکانی تێدا دیت و ھات بە ھانامانەو.

شوان پەرەو وەک دۆستیکێ کۆن بە لینی دابوو بە ھەر چەشنيک بۆی بگری یارمەتی شانۆی کۆچەر بدات. کە بەرنامەیی یادی 75 سالی زیرەک بە گویی گەیشت جیگای خۆی لە پروگرامە کەدا دیاری کرد. ھونەرەندان دلشاد سەعید سەرەپای ئەوھێ رۆژانی ھەینی ئەبو لای قوتاییەکانی بیت لە شاری وین، یادی زیرەک دلشادی

کیشایه کۆلن و قوتابیه کانی بی ماموستا هیشتیه وه. به کر له گزیش که خۆی هاوشاری زیره که ئه وه به هه موو شیوه یه که له سه ری فه رز بوو به شداری به رنامه که بیته.

هه رچه ند پریسه کی پاره و هیمه تی کۆچه ر یه ک ناگر نه وه و پیژنی لای خۆمان به پریسه که یانه وه له چاو کۆچه ر وه ک شا وان، به و حاله خۆی له قه ره ی ئه م کاره دا. کورد کوه نی کۆچه ر به پۆزی عالی و جیبی خالی وه شوین ئه م کاره که وت.

له به رنامه که ماندا مه زه ره ی خالقی، محمه د ماملی، حه سه ن ده رزی، قاله مه ره، میدیا زه ندی، موجه با میرزاده، په روین مو شیر وه زیری، ئه سه ده سراجه الدینی، شوکرا لا بابان، محمه د ره مه زانی، ره زا حه مه فه رج و زۆر که سی تر هه بوون. کاک مه زه ره له ئه روپا نه ماوه، هه رچه ند که سی که له له نده ن ببوو یاسا و له سه ری به لام تا ئه م ساعه ته نه گه پرا وه ته وه. کاک محمه د ماملی پاش کوشتنی کوره که ی له گه ل 59 لاوی مه هابادی، دل برینداره، هه تا ئه وه ی له م دوایانه به یه کجاری دو چاری فه رامۆشی ها تووه. ئیمه ش چمان بو نهما جگه له وه ی له ریگی دۆستیکه وه به ناوی ئه م شه وه و ئیوه وه سلا و ریژی بو بنیرین و ئاره زوی ساخی و سلا مه تی بو بخوا زین. قاله مه ره شمشال ژه نی به ناوبانگ که به وه تی خۆی زیاده له 50 سال له گه ل شمشاله که ی زه ما وه ندی کرد بوو، له م سالانه ی دوایه دا بو ته خا وه نی ژن و مندال داوا ی لیئوردنی کرد. ئه و و کاک حه سه ن ده رزی گۆرانی بیژ و موسیقا ژه ن له گه ل کاک حه مه ی ره مه زانی بریار بو هه رسی کیان نوینه ری زیره ک و ناله شکینه و حه وزه گه وره و باخی میراوا و مو کریان بن له م فستیواله دا. به لام مخابن سه ره پای نار دنی ده وه تنامه نه گه یشتنه ئیره. کاک شوکرو لا بابان به ته له فون له گه ل ئیمه دا زۆر ئیزهاری شادی کرد و سه رباری نه خۆشی به لینی دا له گه ل دۆستیکه ی ئیمه له تاران و توویژ بکات. به لام پاشان ته نیا به گفت و گو ی ته له فونی رازی بوو، که ئه ویش ما وه که ی له ده قیقه یه ک تیپه ر نه بو. ئیمه له ئیران به شوین ویلۆن ژه نی به ناوبانگ و به رپرسی تیپی موسیقای زیره کدا ده گه پراین، موجه با میرزاده مان له ئامریکا دۆزیه وه. سه عات 3س ئیوه شه و له خه و هه لمانستان، خه والو به کوردیکی کرماشانی له گه لمان دوا. لینی گه پراین چه ند سه عاتی تر بچیته وه ناو جیگا. سه عات 5ی ئیواره به کاتی ئیره (ئالمان) و هه شتی به یانی به کاتی ئه وئ ته له فونمان لی کرده وه. فره ئیزهاری شادمانی کرد وتی: «یه ئاره زوی من بیه روژی یادی حه سه ن زیره ک به رپا بو. من چ بووشم که وه زعیه ت روشنیک نیرم و ناتانم له ئه مریکا خارچ بووم» هه رچه ند ئه و به وه ی نه بوونی «گرین کارت» نهیده توانی له ئامریکا ده رکه وئ، به لام به لینی دا له ریگی فیلمی ویدئوه، هه م به ده نگ وه م به ویلۆنه که ی به شداری به رنامه که بیته. بو ئه م کاره بریار وابوو هونه رمه ند عه بدولای موفتی که خۆی له کاری موسیقادایه ئه م و توویژه ی له گه ل ساز بکات. چه ند هه فته به ر له ئه مرۆ خالید ره شید ئاگاداری کردین که ئه م و توویژه شمان پی ره و نه بیندراوه.

میدیا خانمی زه ندی خیزانی زیره ک به رۆحیکه گه وره وه هات به ره و پیری داوا که مان، به لام ئه ویش ئه مشه و لیره حازر نیه به لام به ریگه ی ته له فونه وه محمه د ره مه زانی له بوکانه وه بو تاران سه عاتی که و توویژی له گه ل کرد. ئه م و توویژه ش له ئیرشادی ئیسلامی ئیزنی پی نه درا بگاته ئیره. به لام نووسراوه ی و توویژه که گه یشتوته کۆلن. میدیا خانم زۆر شتی شار دراوه ی ژبانی زیره ک و ده زگا کانی رادیو و ته له ویزیون و به ریوه به رانی کورد و نا کوردی ئه م رادیویانه ده رده خات. هه روه ها په رده له سه ر زۆر شتی تر لا ئه دات. به شیک له م وتانه ئه مشه و پیشکه ش ده کری و سه ره جمی و توویژه که وه ک نامیکه یه که له چاپ ده رتی. (1) عه لی یاسه مه نی (ده رویش عه لی) که ئه مرۆ هه شتا سال له ته مه نی تی ده په ری و 51 سال له گه ل زیره ک هه ر له مندالیه وه هه تا مه رگ ژیا وه، له تاران و زۆر شوین له گه ل زیره ک و میدیا بو. به سه رهاتی زیره ک وه ک چیرۆکیک، وه ک رۆمانیک بو محمه د ره مه زانی ده گپریته وه. ده رویش عه لی پاش 150 ده قیقه باس له سه ر حه سه ن زیره ک (فیلم و کاستی ده نگ و نووسراوه که ی گه یشتوته ده ستمان و بلاوی ده که ی نه وه) ده لی: «ئوخه ی

سووک بوم. باریکی قورس له سهر شانم هه لگیرا، لهو رۆژهی حهسهن غهرقی رهحمهت بووه، ئارهزوم دهکرد رۆژیک ئه و شتانه باس بکه، ئهمرۆ سووک بوم و مردنیش حهققه». دهرویش عهلی باسهکهی لهو رۆژهوه دهست پێ دهکات که حهسهن هیشتا منداڵ بووه له بۆکان دهستی به گۆرانی وتن کردوه. له راستی دا باسی ئه و کهسانه دهکات که 60 تا ههفتا ساڵ له مهوبهر له بۆکان کاری موسیقاییان کردوه. چیرۆکی ژبانی زیرهک له زمانی دهرویش عهلی یهوه کاتیک کۆتایی پێ دیت که ئه و و کاک حهسهنی مجیور و کاک حوسینی برای زیرهک نیوهشه و تهرمی زیرهک پاش 37 رۆژ له گۆرستانی شار دهردینن و دور له چاوی خهڵک و به ئاگادری خهلیفه ئهحمهدی وهحیدی، له سهر تهپکهکهی خوار ناله شکینه دهینێژن. ههر کام لهو بهشانهی که له زمان دهرویش عهلی یهوه دهگیردیتهوه خۆی رۆمانیکی سهر بهخۆیه. بۆینه چیرۆکی گۆرانیهکان، بۆ وینه ژبانی زیرهک له تاران، بۆ وینه ژبانی زیرهک له یهکهم تهلهوزیونی ئێران که ههتا که رهج بری دهکردو دهبیندرا، بۆ وینه ناردهی زیرهک بۆلای مهلا مستهفا و رادیوی پهیکی ئێران، بۆ وینه پهیهوهندی زیرهک له گهڵ زۆر شاعیر و نووسهر ورۆشنبیری ئه و سهر دهمه و زۆرشتی تر. ههرچهند میدیا زهندی ومهزههری خالقی و شوکرولا بابان و موجتهبا میرزاده که ئاگاداری کاری زیرهک له رادیوکانی تاران و کرماشان و سنه بوون ئه م شهو لیره نین بهلام جیگای ئهوان به سی کهس له رادیوی تاران و کرماشان و سنه پر دهبیتهوه. خانم پهروین موشیر وهزیری شاعیر ودهنگ خۆشی رادیو کهههموو سالیک له رادیو کوردیهکان یادی زیرهکی کردوتهوه، ئهمشه و لیرهیه و سهکۆی ئه م شانۆیه له شاری کۆلن بۆ ئه و و ئیمه زیندوکه رهوی دهنگ و یادی زیرهکه له رادیو کوردیهکان. هاوکاری پهروین خانم کهلای ههموو گوینگی رادیو کوردیهکانی تاران و سنه و کرماشان وهک نووسهر ودهرهینه ودهنگ بیژی رادیو ناسراوه، یانی کاک ئهسعهد سراج الدینی ش میوانی ههموو ئیمهیه. باوهرناکهه کهس هه بی وگویی له رادیوی تاران و کرماشان و بهرنامهی چیرۆکی شه و گرتبی و نووسهر ودهرهینه عهلی عهباسی نهناسی. ئه ویش ئه م شه و لیرهیه.

حهق نیه باسی گۆرانی ورۆشنبیری گۆرانی بکری و رهزا حهمه فه رهج، شاعیری زۆر شیعری گۆرانی بیژانی ناوداری ئه م سهردهمه که به دهگمه ن له پروگرامی ئه م گۆرانی بیژانه دا ناوی دیت لیره نه بیته. ئه م شه و ئه ویش له سهر شیعه رکانی زیرهک دهوێ. خۆ ئه گهر مرۆف هه وارچی بی و بخوازیته له سهر زیرهک قسه بکا ئه وه گهرکه بهرپرسی بهرنامهی هه واری رۆشنبیری سیروانیش بانگ بکات ئه ویش لیرهیه و ئه م شه و چیغ وچادری له سهر ئه م سهکۆیه داده کوتی. شاری شیرین و فه رهادهیش که خۆشه و یستی زیرهک و مه له بندهی باخی ژبانی هونه ریه تی، ئه م شه و له لایه ن دوکتور فیروزه وه نوینه رایه تی ده کری.

ئه م شه و پهروین خانی موشیر وهزیری، پرۆفیسور دوکتور قادر دیلان، شوان پهروهر، دلشاد سه عید، ئیقبال حاجبی، خالد رهشید، به کر له گزی، ئه سعه د سراج له دینی، عه لی عه باسی، سیروان ره حیم و ره زا حه مه فه رهج و کاک فیروز ده لاقه یه ک به روی ژبان و به ره مه ی زیره ک دا ده که نه وه. کرماشان شاری خۆشه و یستی زیرهک بوو، ئه م شه و ئیوه له سهر ئه م سهکۆیه میوانی شاری کرماشان ئه ویش له ریگای نه قاشیه کانی پرۆفیسور مه حمودی زهنگه نه وه نه ققاشی به ناویانگی هه موو ئێران.

دوا قسه نه پاش مله. بهرپاکردنی ئه م شه وه به ره مه ی رهنجی چه ند مانگه ی ئه و که سانه یه که ئه م شه و ئیوه له سهر ئه م سهکۆیه، له بهر ده رگا، له ناو هولکه و له ده ره وه ده یان بینن و که سانی ک که ئه یان ویست لیره بن به لام سهر پای ویستی دل و دهرونیان ههزاران کیلومه تر له ئیمه دور به هۆی یاسا و سنوره کانه وه له ماله کانیان ده مینه وه. سپاس بۆ هه موو ئه و که سانه که نه بۆ پاره، نه بۆ نان نه بۆ ناو ده ستیان گرتین. گله یی ش له و که سانه که به لئینیان پیداین به خۆیان وتیپی موسیقاییانه وه به شداری ئه م شه وه بن، به لام ئه وه ی نه سیبی ئیمه یان کرد چاوه روانی بو. ئه وه ش بلئین بۆ ئه م شه وه هیچ کهس و ریکخراویکی کوردی



وئالمانى يارمەتيان نەداوين. ھەرچەند داوا لە شارى كۆلن و زۆر رېكخراوى بابەتى و WDR و RTL كراوه. خەرجى ئەم شەو لە سەر شانۆى كۆچەر و دوستانى كۆچەر بوە. ئەم شەو وەك مېژوو دەمىننیتەو، ئىوئەش بى گومان ياد و بىرەوهرى ئەم شەو لە لای خۆتان رادگرن. بەشدارى وھاتنى ئىوئە نیشانەيە بۆ ئەو ھونەرمانەندى كورد ئەبى رېگای خەلك وھونەرەكەى بگرى وەك زىرەك. ھىوادارين پەيامى ئەم شەو بەگاتە ھەموو ھونەرمانەندى كورد. بامېژووش بزانى كە كوردى دەرەوھى ولات گشتيان بى ئەمەگ و سېلە نين كە نانى نەتەوھەيەك بخۆن و نان دانى بدپىنن. كورد كوتەنى با قسەيەكيش بۆ دز بکەين ئەوئەش ئەوھەيە با زىرەك و سەيدەلى ئەسغەر و سىوھ و عەلى مەردان و مەريم خان و زۆرى تر نەبنە بابەت بۆنان و ئاوى ئەم وئەو.

بەرپرسی شانۆى كۆچەر برايم فەرشى نوامبرى 1996

1- ئەم وتووئەزە لە گەل وتووئەزە لە تەك مام عەلى ياسەمەنى لە سالى 2002دا لە ژبەر ناوى زمانى دوولا چاپ و بلاوكرائەتەو

## ریزی به‌نامه یادی 75 ساله‌ی له دایکبوونی حه‌سه‌ن زیره‌ک

### به‌شی یه‌که‌م

- په‌روین موشیروه‌زیری: (په‌خشان و کردنه‌وه‌ی به‌نامه)
- ئە‌سه‌ده سراج ئە‌دینی: معرفی و به‌خیر هاتن
- فیروز فه‌روخ: معرفی و به‌خیر هاتن (ئالمانی)
- په‌روین موشیروه‌زیری: معرفی ماموستا قادر دیلان
- ئە‌سه‌ده سراج ئە‌دینی معرفی کاک ئیقبال حاجبی و پیشکەش کردنی نمونه‌ی
- کاره‌کانی زیره‌ک به‌قه‌ره‌نه‌ی (کلارینیت)
- فیروز فه‌روخ: ناساندنی زیره‌ک (ئالمانی)
- په‌روین موشیروه‌زیری حه‌سه‌ن زیره‌ک نه‌مردوو (ده‌نگی حه‌سه‌ن زیره‌ک)
- کاک خالید و نه‌ی
- ئە‌سه‌ده سراج ئە‌دینی معرفی کاک ره‌زا
- معرفی کاک سیروان
- په‌روین موشیروه‌زیری معرفی کاک ئاسۆ ویولن
- ئە‌سه‌ده سراج ئە‌دینی کاک بارام

### به‌شی دووه‌ه‌م

- دل‌شاد سه‌عید
- دیکله‌مه‌ شیعره‌ی شه‌و: په‌روین موشیروه‌زیری و ئیقبال حاجبی
- شوان په‌روه‌ر
- قادر دیلان و خالید ره‌شید، ئاسۆ سه‌لته‌ و به‌کر له‌گزی و ئیقبال حاجبی
- کۆتای به‌نامه‌ به‌ قسه‌کانی په‌روین موشیروه‌زیری، ئە‌سه‌ده سراج ئە‌دینی، فیروز فه‌روخ، برام فه‌رشه‌ی.

## ھېندىك له قسەكانى ويژەرانى بەرنامەى يادى 75 سالەى له دايكبوونى حەسەن زيرەك

### پەروين خانم موشير وەزيرى و ئەسەد سراج ئەلدينى

- ھونەردۆستان، ھونەرمەندان، لە لاين بەرپۆلەبەرانى ئەم كۆرەو سلاو وبخیرھاتنى گەرم گوران پيشكەش ئەكەم. يادى ھونەرمەندى ھەرگيز نەمرى كورد حەسەن زيرەك ئەگرين. وە بۆزىندوگرتنى ناو و ھونەرى ئەو ھونەرمەندە وھەم ديسان بۆ ليكۆلینەوہى علمى ھونەرى حەسەن زيرەك دەستى يارمەتى بەرەو لاى ماموستايان و زانايانى خۆشەويست ماموستا قادر ديلاڤ و ھەروەھا ئىقبال حاجبى، كاك خاليد، كاك رەزا، كاك دلشادى پەنجە رەنگين، كاك بارام بەريوہەبرى راستەقىنەى ئەم كۆرە و ھەروەھا كاك ئاسۆ و كاك سيروان رادەكيشين، بە ھيواین بتوانين يەك لە ھەزارى تواناي پيشاندانى ھونەرى حەسەن زيرەكمان ھەبیت. و سوپاسيش بۆ كاك فيروز فەروخ كە ئەركى ترجمە و راگەياندننى بە زمانى ئالمانى گرتۆتە ئەستۆ.
- يادى ھونەرمەندى زیندو بەگيان حەسەن زيرەك ھەروەك لە شارەگى دەمارى ھونەردۆستاندا ئەگەرى و ئىستەش كاتى ئەوہى سەراپا گوڭ بين بۆ قسەكانى ماموستا قادر ديلاڤ.
- ھونەر زيرە، تەلایە، گەوہەرە و ھونەردۆست ئەو تيزابەيە كە گەرد و غوبارى تالى و ناخۆشى لە سەر رۆمەتى ھونەرمەند لائەبا با گوڭ گربين بۆ رازى دەرون و شىكردەوہى كورت لە لاينە كاك ئىقبال حاجبى يەوہ.
- ھەستىكى ناديارى پالم پيۆە ئەنى كە بيكەم بە ھەرا و بليم حەسەن نەمردوہ، زیندوہ، ليترەيە: دەنگى حەسەن زيرەك بلاو دەبيتەوہ.
- مردن بۆ ئەوانەيە كە لە بير ئەچنەوہ و ئيتىر ناويان نابريت وە يادگارتيكان لى بە جي نامينى. حەسەن زيرەكى خاوەن ھەزار كۆرپەى كاكۆل زيرين، كەى ئەمرى و كەى لە بير ئەچى، با گوڭ گربين بۆ قسەكانى كاك رەزا.
- وە ئىستەش كاك ئاسۆ ھەم ديسان بە زمانى موسيقى يادى حەسەن زيرەك زیندوونەكاتەوہ.
- نامرن ئەوانەى كە لە دلى خەلكا ئەژين، حەسەن زيرەك لە دلى خەلكى شاروڤى كوردەواريا سولتانه، و ھەرگيز لە بير ناچى. كاك بارام تكايە فەرمو.
- لە كۆتايى بەرنامەكەدا كاك سيروان بە پەخشانيك ئەمان خاتە يادى بولبلەكەى سەر ھەوزى بۆكان.
- موسيقى خۆى بە تەنيا قسەيە، گفتارە، شيعرە، نەوايە، نەغمەيە. لەمانە ھەموو ژورتر ھەراى دل و دەرونە، پەنجە رەنگينەكەى كاك دلشاد و ويالۆنە زوان پاراوہكەى ئەم خۆشەويستە جوانتر وياشتەر ئەتوانئ حەسەن ويادى حەسەن زیندو كاتەوہ.
- سالى 1961 تا 1960 لە گەل تيبى شانۆى ھونەرە جوانەكان لە سلیمانى لە 3 شانۆنامەدا بەشداری كردوہ و گۆرانى وتوہ، بوكى ژير دەوارى رەش، خەسو يان ئەژدېھا
- رۆژى 1921/11/29 لە شارە جوانەكەى بوكاندا حەسەن لە دايك بو وەپاش 51 سال تەمەن لە 1972/6/26 دا كۆچى دوايى كرد.
- سابلاخ كوچە بە كوچە بۆكان موچە بە موچە ھەموو بە قوربانى بى ھەتا دۆلى قروچە

دلۆپچ شەراب كائىنات دىنى  
بەزمى مەيخانە دل ئەبزوينى  
ئەو دەسرهى يارم لىئوى پى دەسپ  
قىمەتى مليون بەرمال ئەشكىنى

قەمتەرە لە گەل بورهان  
كولىجە مولكى دەرمان  
ميرئاوا لەگەل بۆكان  
حەسار دەگەل قازليان  
هەرميئە مولكى خانان  
هەموت بە قوربان بى  
دەگەل كاولى سازندان

سىئو سورهى زىئوى  
مەنزەرى بەردە پانى  
بۆى دەدەم بە گولوگوارە  
حەوزە گەورهى بۆكانى

بوكى ئىوارە  
بەرامەى پاش بارانى كەم,  
لە لا مىلى جوانت ئەدەم  
ئەت كەم بە بوكى ئىوارە و  
زەردە پەرت لە بەر ئەكەم  
شەو جىيى شەرت بۆ رائەخەم  
ترىفەى مانگت پيا ئەدەم  
ئەستىرە بۆت بجرىوينى  
فرىشتەى خەو بتنوينى  
نەرمە با شەپۆلى قۆت  
بەسەر روتا ببا وپىنى  
خۆشەويستەم بىتە خەوتوو  
سبىدە بەئاگات بىنى  
ئەگەر ئەم دنيا گلى بى  
تۆى ئاخەرت پەنگ و بويەتى  
هەر كەسكىش تۆى خۆش نەوى  
ديارە رقى لە خۆيەتى

— لە كانى دلەو سىپاسى ئىوہى خۆشەويست ئەكەين كە لەم بەرنامەدا بەشداريتان كەردو سىپاسى  
هەمووئەوانەى ئەكەين كە بەهەموو چەشنى يارمەتى دەرى بەرئۆبەردنى ئەم بەرنامە بون.

## رپورتی فستیوالی یادی 75 ساله ی له دایک بوونی ماموستا حسنه زیرهک

نیواره ی ههینی رۆژی 1996/11/22 له ناوه راستی شار ی میدیا و کولتور، کۆلۆنیا (کۆلن) به نیسبته کوردوه روداوکی فهرهنگی گرینگ روی دا ورهنگه ئەمه ببیته ههنگاوکی میژوووی. هۆلی VHS زیاتر له چوارسه دهسی له خویدا گرتوه. چرا ورده ورده دهکوژیتهوه له ناو تاریکی دا دهنگی زیرهک بهرز دهبیتهوه، دهنگیکی ژنانه ی به گۆی ئاشنا ئەلیت:

،، نا،نا، زیرهک نه مردووه، زیرهک زیندووه و یادی لای هه موو کوردیک ده مینی،،،.

ئوه دهنگی پهروین موشیر وهزیری یه که له رادیوی کرماشان یادی زیرهک دهکاتهوه. رووناکی دهکویهته سهه په رده که، دوو کوتی په رده هه رکام به لایه کدا دهکیشترین، دهنگی پهروین موشیر وهزیری ئیستا له سهه سهکۆ به رده وامه، سهکۆی شانۆ به فهرشی کوردهواری رازاوهتهوه، وینه ی زیرهک تهختای دیواری شانۆکه ی داپوشیوه، به کوردی وئالمانی نووسراوه یادی 75 ساله ی له دایک بوونی حسنه زیرهک پهروژ بی. دهستی راستی سهکۆ به وینه ی تیپی موسیقای رادیو کرماشان که زیرهک له نیویان دایه رازاوهتهوه، موجته با میرزاده، عهبدولسهمدی وئوانی تر له کاتی پیتشکهش کردنی ئاههنگدا دیارن.

پهخشانه که ی پهروین خانم له ناو چهپله ریزانی بینهران دا کوتای پیدیته. له دهسته راستی کاک ئەسهمدی سراجهدینی و له دهسته چهپ دوکتور فیروز فهروخ دانیشتون و کهسانی تر وهک پرؤفیسور دوکتور قادر دیلان، ئیقبال حاجبی، رهزا حه مه فه رهج، سیروان رحیم، و خالد رهشید به شدارانی کۆره کهن.

کاک ئەسهمد کۆره که دهکاتهوه، دوکتور فهروخ به زمانی ئالمانی پاش به خیرهاتن کردن له سهه زیرهک دهلی: «زیرهکی شاعیر، ئاههنگساز، وهرگیز، شانۆگیز و قسه خویش که بی سهواد بو، به ته نیا زیاتر له ههزار گۆرانی کوتوه، که هه مووی گۆرانی رهسه نی کورده، هه ر بویه زیرهک به گۆرانی بیژی ههزار گۆرانی ناوی ده رکردوه.» دیلان دهلیت: «ئاماده کردنی شهویکی ئاوا له کاری دهوله تیک دهچی، ئه وه ی شانۆی کۆچه ر له دهروه ی ولات به بی یارمه تی به ئیشیکی وا هه لدهستی جیگای ریزه. دیلان له سهه زیرهک باسی سالانی 1953 دهکات ئه و کاته که له باشوری کوردستان بوه»

ئیقبال حاجبی وادهلیت: «زیرهک یه که م کهسه که مه کته بی موسیقای رهسه نی کوردی داناوه، ئه و موسیقای کوردی له فارس وتورک و عه رب جیا کردوه، زیرهک له دهزگای موسیقای کوردی دا گۆرانی وتوه. موسیقای زیرهک مۆرکی کوردبوونی پیوهیه وهیچ کهس ونه ته وهیه ک ناتوانی له مولکی کوردی جیا کاتهوه. حاجبی دهلیت: فارسه کان زۆریان هه ول دا تا زیرهک له چوارچیوه ی دهزگای فارسی دا گۆرانی بلیت به لام زیرهک له چوارچیوه ی کوردی خۆی دور نه کهوتهوه. حاجبی پاشان به قهره نه ی (کلارینیت) ئاههنگیکی زیرهکی ژهند که رهنگیکی تری دایه بهرنامه که.

رهزا حه مه فه رهج به م جوړه دیته قسه: «زیرهک خۆی شاعیر بو، ئه و له و بپروایه دابو که زیرهک گۆرانی فولکلوری نه کتوتهوه به لکو شیعری به زمانی خه لک به شیوه ی فولکلوری داناوه. رهزا به هه لسه گاندنی شیعره کانی ههستی بهرزی زیرهکی ده رخست، ئه و ههروه ها باسی به کارهینانی وشه ی رهسه نی زیرهک له شیعره کانی دا دهکات. پاشان خالد رهشید به نه ی ئاههنگیکی زیرهک دهژنی.

سیروان رحیم له کورته پهخشانه که ی دا دهلیت: «ئیه به وریاییه وه سه رنج له م ناوانه بدن و گوپی بو هه لخن» شه ده لار، کهویار، لۆرکی ولۆرکی، گه وهه ری، کۆلوانه سوور، شاییه ده گه ری ودهیان ناویشانی تری ئاوه ها ناسک وجوان وره سه ن» گه لو هه موو ئه مانه له نه زانی ونه خوینده وارییه وه هاتون یان له ههستی هۆنه رمه ندیکی سینه به ئه وینی خاک پر ودل به عشقی بیته و کهونه هونه ری گه له که ی تهژی؟!

حه سه ن زیرهک ئاوا دهنگ هه لده بری: «ئوه به و ئاخری پیری به چه ند گۆرانی بو خه لک ئه لیم، دورنیه بمرم، بچه ژیرگه وه له و دونیاش چاوم به به شه پی کورد نه کهوی. هونه ر لای کورد قه دری نه ماوه، هونه رمه ند

قەدرى نىيە، بۇ؟؟ لەبەر ئەوۋە كوردىم بە زىمانى كوردى قىسە دەكەم. ئەلى مەردان بەرزە زۆر بەرزە كورد قەدرى نازانى من قۇندەرەكانى (پىلاۋەكانى) دەنيمە سەر چاوم.»

بەرپىسى شانۋى كۆچەر، برايم فەرشى لە راپۇرتى چۆنىيەتى پىك ھاتنى فستىۋالى يادى 75 سالەى لە دايكوبونى زىرەك دا دەلىت: « دەمانوئىست بەرپىزان شوكرولا بابان، مۇجتەبا مىرزادە، مېدىيا زەندى، مەزھەرى خالىق، مەھمەد ماملق، قالە مەرە، ھەسەن دەرزى، مەھمەد رەمەزانى، دەرۋىش ئەلى و كەسانى تر، بانگ بەكىن، پىۋندىمان بە زۆر بەرپەنەۋە گرت بەلام سەرى نەگرت. لە شوئىنىكى تردا دەلىت: « ئىمە بۇ ئەم شەۋە نىزىكەى 20 ھەزارماركان خەرج بوۋە و لە لايەن ھىچ كەسىكەۋە چ كورد و چ ئالمان تەننەت يەك ماركان پىنەگەيشتوۋە، ئەۋە جگە لە كارى 9 مانگەى رىكخستن و كارى دەسالەى كۆرەنەۋەى بەرھەمەكانى. ئەمپۇ كۆچەر خاۋەنى ئارشىۋىكى پىرپايخى بەرھەمەكانى زىرەكە.» لە كۆتايى راپۇرتەكەدا دەلىت: « ئەم شەۋە ۋەك مېژوو دەمىننەۋە، ئىۋەش (بىنەران) بى گومان ياد و بىرەۋەرى ئەم شەۋە لە لاي خۇتان رادەگرن. بەشدارى ۋەتەنى ئىۋە نىشانەىيە بو ئەۋە ھونەر مەندى كورد دەبى رىگاي خەلك ۋەنەرەكەى بگرى، ۋەك زىرەك. ھىوادارىن پەيامى ئەمشەۋە بگاتە ھەمو ھونەر مەندىكى كورد. با مېژووش بزانى كە كوردى دەرۋەى ۋلات گشتيان بى ئەمەگ و سىلە نىن، كە نانى نەتەۋەىك بخون و ناندانى بدېنن. كورد كوتەنى با قىسەىيەكىش بۇز بەكىن ئەۋەش ئەۋەىيە. با زىرەك ۋەسەيد ئەلى ئەسغەر و سىۋە ۋەلى مەردان ۋەمەرىمە خان ۋزۇرى تر نەبەنە بابەت بۇنان ۋناۋى ئەم ۋ ئەۋ.

دەلىشاد سەئىد بە ۋىولەنەكەى ھەستىكى نوچ لە موسىقاي كوردى نوۋاند. دەلىشادىش لە ئارشىۋى زىرەك ئاھەنگى كرماشان شارى شىرىنمى ژەند و نوۋاندى كەرىگاي ھەىيە بەرەۋە ئاكادىمىيىا موسىقاي ناۋنەتەۋەيش بىروات. پاش پشۋودان، شۋان پەرۋەر بە كوردى ۋئالمانى لە سەر زىرەك دوۋا، زىرەك لاي شۋان بلىمەت بوە ۋ بلىمەتىش دەمىننەۋە. كاتىك گۇرانى لەىل و لەىلى زىرەك لە لايەن شۋان پەرۋەرەۋە پىشكەش كرا دانىشتۋانى ھۆلەكە ھەستى خۇيان بە چەپلەرپىزان دەرپىرى. شىعەرى شەۋە لە لايەن پەرۋىن خانم ھاورىخ لە گەل قەرەنەى ئىقبال حاجبى دىكەمە كرا و پاشان زىرەك خۇى چرىكاندى: ,, ھەستە كامىل بەسىيە سستى دەى برۇ لىي راکەۋە.

قادر دىلان كە پاش كارەساتى ھەلەبجە لە سالى 1988 تەركى سەكۆى شانۋى كرېۋو، بۇيادى گەرە پىۋاى موسىقاي كوردى جارىكى تر لە سەر سەكۆ گۇرانى باران بارانەى خۋىندو رەنگىكى تايبەتى دايە پىرۇگرامەكە. خالىد رەشىد، ئاسۇ سەلتە، نەبەز بەرزەنجى، پاشان چەند گۇرانىان پىشكەش كرا. شەۋەكە بە گۇرانى خالە رىۋار و كىزان دەچنە مېرگۇلان بە دەنگى ھاۋشارى زىرەك بەكر لەگىزى و قەرەنەى ئىقبال حاجبى كۆتايى ھات.

ۋىژەرانى بەرنامەكە پەرۋىن خانم موشىر ۋەزىرى، كاك ئەسەد سراج الدىنى و كاك دوكتور فىروز فەروخ بوون كە بە دىژايى دوازە سەعات ۋنىو لە زىرەك دوۋان، ھەلگەراندەۋەى گۇرانىەكانى زىرەك بە ئالمانى لە گەل قىسە خۇشەكانى بىنەرى ئالمان و كوردى نەزانى كىشايە دۇنياي زىرەكەۋە.

راۋبۇچۋونى بىنەران دەرپى رازى بوون بو، بە تايبەت ئالمانىەكان. رىك و پىكى شەۋەكە، زانىبارى بە زىمانى كوردى، ئالمانى ۋفارسى لە سەر زىرەك بە نووسراۋە، پىشكەش كراى ئەدەبىيات ۋفىلم ۋموسىقاي كوردى لە لايەن ھاۋكارانى ناۋەندى كۆچەر لە دەرۋەى ھۆلەكە، بارى رىكخستن شەۋەكە بەرچاۋ بو. ديارە لەم شەۋەدا كەسىش برسى ۋتونى نەمايەۋە. بۇ ئەمىنەتى بەشداران پۇلىسى شارى كۆلن لە حالەتى نامادەدا بوون و ھاۋكارىان بەرچاۋ بو. ھەمو لە رازى دەچوون جگە لە كىرفانى كۆچەر و قەرزى تازەى. كورد كوتەنى گۇم ھەتا قول بىت مەلەى خۇشترە. ئەندامانى كۆچەر دەلىن: « تۇبلىي ئىمەى مەلە نەزان لە گۇمى قولدا چمان بە سەر بىت؟؟ شانۋى كۆچەر ئالمان نوامبرى 1996

## زیرەک لە رادیۆی تاران و کرماشان

ئەسەد نەقشەبەندی

داواتان لێ کردم سەبارەت بە حەسەن زیرەک ئەوەی کە ئەیزانم بینوسم. پێش لە هەموو شتێ لە بەرانبەر پەیکەرەیی هونەرەوه، سەری ریز دائەنەوینم وە پاشان ئەلیم حەسەن زیرەک هونەرەندیکی بێ وینە و تاقانە، کە لە قوتابخانەیی سروشتدا بەرزترین بەلگەنامەیی هونەری وەرگرت. لە بیرمە لە شارە جوانەکەیی مەریواندا قوتابی سەرەتایی بوم. دەم ئێوارەییەک زۆر کەوتە ناو شارو وتیان حەسەن زیرەک لە عێراق هەلاتو و وە ئیستا لە پاسگای ژاندارمەری باشماخە. پاش کودتای عبدالکریم قاسم حەسەن زیرەک گەرایەوه بو ئێران وە هەروەها کە وتم وەک مندالیک وە نە وەک هونەرەندناسیک حەسەن زیرەکم لە پاسگای ژاندارمی باشماخی مەریواندا دی. زەمان تێ پەری و پاش چەن سال یانی سالی 1962 لە یانەیی رادیوی تاران بەشی کوردی کارم دەس پیکرد. وە هەر لەو کاتەدا چەن جاری حەسەن زیرەکم لە مالی خوا لێ خۆشیو دوکتور عابدی برام لە تاران چاو پێ کەوت وە چەن شەویکیش بە مناسیبت واریک کەوت ئا دەم بە یان لە کۆری گەرمی گۆرانی و قسە و بایسی ئەدەبی حەسەن زیرەک و خوا لێ خۆشیو دوکتور سەدیقی موفتی زاده و دوکتور عابد و دوکتور عەبدولپەحمانی موفتی زاده بەشدار بوم.

ئەگەر بلیم باسی هونەرەکەیی حەسەن زیرەک نایتە نووسین وە هیچ پەخشان و شیعر و دیریکی ئەدەبی گۆمان نابەم کە پێ بە پێست بتوانی حەسەن زیرەک پیشان بدات ئیغراقم نەوتو. باشتر وایە بلیم، لە هەر چەن قەرنیکا لە ناو میللەتیکدا یەکی هەل ئەکەوی کە ئەبیتە تاقانەیی دایە، وە حەسەن زیرەک تاقانەیی دایەیی هونەری کورد بو. جا ئەگەر حەسەن زیرەک لە ناو میللەتیکدا ژێردەس کراوی چەوساوەیی هەژاری تالان کراودا چاو بکاتەوه، وە ئاسۆی هونەر لە تاریکی بێ سەوادیدا ببینی، ئەوه هەروەک قەوم و میللەتەکەیی هەژار و بەش خوارو نەناسراو وەک هەستیرەیی دەم بەیان هەل دی و پاشانیش لە تاپو و بومە لیل دا ون ئەبی و بێ سەرو شوین ئەروا. وە بە پێچەوانە، ئەگەر ئەو تاقانەیی دایە لە داویننی میللەتیکدا تیر و تەسەلدا بیت، بێ شک و گۆمان پەیکەرەیی زێری لێ دروست ئەکری.

جەوهەری هونەری حەسەن زیرەک بۆ من کە ناشارەزای زبانی موسیقام نایتە باس کردن، بەلام ئەوەی کە شیای و تنە ئەو شتانەییە کە بە چاو بینیمە. نە لە تاران ونە لە کرماشان هەرگیز حەسەن زیرەک تەمرینی بۆ ووتنی گۆرانی نەئەکرد. باوەر بکەن حەسەن زیرەک خۆشی نەیی ئەزانی چ گۆرانیک ئەلیت تا ئەرویشتە نیو (ئوستودیو) وە پاشان چەن قسەییەک لەو، چەن پرسیاریک لە ئەندامانی گۆری موسیقی لە کاک حەسەنیان ئەکرد، وە پێ کاتیش تیکەل بە گالته وگەپ، پاش مۆرە مۆر کردنیک، لە پێ ئەیوت ئا ئەمەم بۆ لێ بدەن. وە ئەنجا ئەی چریکاند و ئەیوت(وەک قومی سەر بآلم شینە)

ئەو کۆیرەوهەریانە کە ئەهاتنە پێ حەسەن زیرەک یەک و دوو و هەزار نین، هەر تەواو زۆرن. بروبیانوی شورای موسیقی لە تاران هەندێ جار هەستە کلۆلەکەیی حەسەن زیرەکی ئەژاکاند.

رۆژی ئەیان وت ئەبی شعری گۆرانی لە پیشا بدریت بە شورای نوسەران وە پاش بریار لە سەردان جا حەسەن زیرەکی هەژاری نەخویندەوار ئەو شیعرانە بخوینیتەوه تازە ئەگەر لەم کۆسپ و قۆرتەش نەجاتی ببوایی تەرجومەیی هەندێ شعری فۆلکلۆری کوردی بۆ ئەو کۆری نوسەرانی فارسیە لە تاران هەر فرە بی مانا و سوک ئەهاتنە پێش چاو. مەگەر خۆدا بزانی کە چەن کۆبونەوه کرا وە چەند دوکتور عابد و دوکتور سەدیقی موفتی زاده هەولیان دا تا بەو دەسە و تاقمە تێ گەینن کە برا ئینە لە ناو کوردا (گەردەنی قاز) بە جوانی و پیکەوتوئی ناسراوه لە شعری فۆلکلۆریەکاندا هاتو. هەندێ جار حەسەن زیرەک ئەدراپە بەر تەوسو توانجی هەر هەمان شۆرا، کە فلانە گۆرانی ریشەکەیی تورکی یان فارسیە. وە بەم شیوه پارەکەیی

حەسەن زىرەك كە ئەبوا بۇ گۆرانىيەكە بىدرايە، يان نەيان ئەدا، يان كەمىيان دەكرەدە. رۆژى لە بەشى كوردى رادىيۆ تاران دانىشتىوين، كىردىيان بە ھەراو وتىيان حەسەن زىرەك لە گەل (اركستىرى) خانم دلكەش بەشەپ ھاتە. ھەرگىز فرامۆش ناكەم كە دوكتور عابد بە پەلە ھەلەت بۇ (ئوستۆدىيۆ 14) وە ئىمەش بە شوئىنيا چوین. كاتى گەيشتىن حەسەن زىرەك بە دەنگىكى زۆلالى بەرز ئەى چرىكاند ئامىنى نازەننى، ئاى ئا لە زىرەى پۆتىنى، كارەسات لە سەر ئەمە بو كە دلكەش گۆرانى (سحر كە از كوە بلندى) ئەخوئىند، وە حەسەن زىرەك دەرگای ئوستۆدىيوى كىردبوو و وتىوى: ئەم گۆرانىيە ھى منە، دەسال لەمەو پىش لە رادىيوى بەغدا وتومە، وە پاشانىش ھەر لىرە تۆمارم كىردە. كارەسات ھەر لەوچ دوائى ھات وە پاشان پىيار درا مەسئولى شعرى گۆرانىيەكانى حەسەن زىرەك لى پىسراوى بەشى كوردى رادىيۆ تاران بى نەك شورای رادىيوى تاران. ھەندى جارىش ملۆزمى سەير سەير پەيدا ئەبوون بۇ حەسەن زىرەك باسى فلانە شىخ ئەكا، وە رادىيوى نابی بىتە دەمودەزگای تەبلىغ بۇ ئەم و ئەو. ئەنجا نامەيك ئەھات بۇ رادىيوى كوردىيەكانى كرماشان و سنە ومەھاباد، كە گۆرانى(نورانى) قابل پەخش نىە، واتە نابی بلاوبكرىتەو. ئەمانە ھەموو، وە فرەيك نالەبارى تر ھەستە ناسكو بى گەردەكەى حەسەن زىرەكى ئەژاكاند وە وەك خۆى ئەى وت. ھەندى جار وا ئەزانم كىوى ئەلبورز ھەرەسى كىردە بە مل مندا. لە ناو كۆپى موسىقى رادىيوى تاران دا ھەندى موسىقى دانى زانا ھەبوون كە قەدر وحورمەتى حەسەن يان بە راستى ئەگرت وە ھەمىشە بە ناوى مامۆستا و پىپور ناویان ئەبىرد. حەسەن وھوسىنى يوسف زەمانى كە برابون و كوردىش بوون يارمەتى حەسەن زىرەكىيان ئەدا وە لە ئوركىستىرى گۆرانىيەكانى حەسەن زىرەك لە تاران بەشداريان ئەكرد. بەلام بە تىكرا باشترین بەرھەمى موسىقى بەشى كوردى ئەگەرىتەو ئەو كاتەى كە كرماشان بو بە خاوەنى فرستندە سەد كىلوواتى، وەحەسەن زىرەك لە تارانەو بەرەو كرماشان كۆچى كىرد وە گۆرانى(كرماشان شارى شىرىنم) پەنگە يەكەم بەرھەمى حەسەن زىرەك بى لە كرماشان. ئەو ئوركىستىرى يارمەتى دەرى حەسەن زىرەك بو لە كرماشان گەلى خۆمالىانەتر بو، ئەگەر ھەلەم نەكردبى پەئىسى اوركستىرەكە كاك عەبدولسەمەدى بو كە قەرەنەى لى ئەدا وە پەنجەى مىرزادە و دەنگى وىالۆنەكەى حەسەن زىرەكى سەرمەست ئەكرد و پاشان سەنتورى پۆلەكى ئوركستىرەكەى پىتر ئەكرد. برىا موجدەبا مىرزادە ئەو ھونەرمەندە بەنرخەى كرماشان ئەى توانى لەم كۆرەدا بەشى ھەبى وە سەبارەت بە حەسەن زىرەك قسە بكە. نازانم بۆچى، كاتى كەوىستەم بە سەر حەسەن زىرەكەو شىئى بنوسم شىعەرەكەى گۆرانم لى بو بە فىلمى سىنەما، (وەكو عەكسى قەمەر واىە لە ناو ھەوزىكى لىخندا) حەسەن زىرەك تا ئەو شوئىنەى من ئەم ناسى عاشقى مندالەكانى بو بەلام چەرخى چەپ گەرد ھىچ كاتى بە مۆرادى نەگەرا وە ھەمىشە لە بارى مادىيەو دەس كورت بو وە ھەر وەھاش كە ئەزانن ئەم دەس كورتىە وەك ئاش ھەست وھەناوى حەسەنى ئەھارى وە ئەگەر ھەلەم نەكردبى دو جار لە سەر (چەك و سفتە) و پۆل و قەرز خرايە زىندان كە بە يارمەتى دوكتور سەدىق موفتى زادە و بەرئۆبەرانى بەرنامەى كوردى و چەن كوردىكى تىرى دلسۆز پۆل و پارەبەك كۆ كرايەو وە حەسەن زىرەك لە زىندان ھاتە دەر. سالانى ئاخىرى عومرى حەسەن زىرەك تال وناخۆش وەك خۆى ئەى وت: بى خانە ولانە، سەردەمىك لە مەنتەقەى بانە چاىخانەبەكى ھەبوو وە ئەوانەى ھەزىيان لە دەنگى بو ئەرۆيشتنە ئەوچ. ھەم خۆيان ئەدى وە ھەم لە دەنگەكەشى لەزەتبان ئەبىرد. كاتى كە حەسەن زىرەك لە بۆكان لە بىمارستاندا بو خەلكى دەستە دەستە بۆ دىتنى ئەچون بۇ لای، وە كاتى خەبەرى مەرگى حەسەن زىرەك بلاو بوەو ئەوكاتە (جعفریان) مۆعاونى رادىيوى و تلویزیونى ئىران دەستورى دا كە تشىيع جنازەبەكى بە شكۆى لى بكرىت و فرستندەى سەيارى كرماشان بۇ بلاوكرەنەو ھى ئەو بەرنامەبە بىروات بۇ بۆكان وە ھەروەھا دو تىپى فىلم بەردارى رادىيوى تلویزیون فىلمىكى كاملى لى بگرن كە لە شەبەكەى سەرانسەرى ئىران دا بلاو بكرىتەو. كاتى ئىمە لە كرماشان خەرىكى رىك كەوتن بوین كە بىروین بۇ بۆكان ھەوال گەيشت كە حەسەن زىرەك ئەسپەردە كراو، لە نالەشكىنە. حەسەن



زیرەك دنیای بی به قای به جی هیشت وه ئیسته ئەوهی لی ی به جی ماوه دەنگه زولالەکهیەتی که به هیواین  
ههبن کهسانی که له ئارشییوی خسوسی خۆیاندا گۆرانیهکانی ههڵ بگرن بۆ بهرەدی داهااتو وه ههبن  
نوسه رانیك به توانا، باسی هونەر و گۆرانیهکانی ههسهن زیرهك بلأو بکه نه وه. له دوائیدا ئەبی بلیم  
(شکرو لای بابان) له تهواوی ته مه نی هاوکاری ههسهن زیرهك له رادیوی کوردی ئێراندا، یارمهتی دهری بی  
دریغی ههسهن زیرهك بو و هه می شه غم خۆری داهااتوی ههسهن زیرهك.  
براتان ئەسعه د نه قشبهندی 1996/8/22

## يادى زيرەك له تاران

ئەنۇەر سولتانى

ھاۋىنى سالى 52 بوو. من له تاران دەژيام. خوالىخۇش بوو،، ھەسەن ھەلەبى (دىاكۆ)ش بە ژن و مندالەۋە له تاران بوو. من ھات وچۆى مالىانم دەگرد له گەلیدا برادر بووم. ھەسەن، مېردى،، زىنەب خانم،،ى كچى،، مینەزىرەك،، برازای ھەسەن زىرەك بوو.

له گەل ھەسەندا باسى ئەۋەمان دەگرد رادیو وتەلەفیزیۆنى ئىران و بەتایبەت رادیو كوردى تاران(جیگرى رادیو كرماشان)، دواى ئەو ھەموو سالیى وا ھەسەن زىرەك ھاوكارى كوردن و پرۆگرامەكانى رازاندنەۋە، چۆن بوو له ماۋەى نەخۇشى و كەللەلاىى و له خەستەخانە كەوتنىدا، سەرىكىان لى ھەلنەھینایەۋە و تەنەت بۆ مەراسمى ناشتن و سەرەخۇشەكەى كامپىرایەكیان نەنارد فىلمىك ھەلېگرن. پاشان گوتمان ئەۋە ئاكامى دۆستایەتى كوردنى عەجەمە! و باشتر وایە خۇمان دەست بەكار بىن.

دواى ھەندى باس و خواس وامان بە باش زانى بە بۆنەى چلەى كۆچى دواىى ھەسەن زىرەكەۋە، كۆبوونەۋەبەك رىك بخەين و ئىعلانىش بۆلۆبەكەینەۋە با كوردى دانىشتووى تاران بزائن و ھەموو پىكەۋە كۆرىكى ریزگرتن له كەسایەتى ھونەرىى ئەو ھونەرمەندە مەزەنە بېبەستىن.

ھىچكاممان له گەل ئەۋەدا نەبووین كۆرەكە له مزگەوت بېبەستىن و بە دابى مردنى عادەتى، فاتىحەى بۆ بخوئىن و شرىتى،، عبدالباسطا،، بۆلۆبەكەینەۋە، ھەسەن زىرەك و ھونەرەكەى گەلىك لەو داب و رەسمانە دوور بوون، كراسىكى ئەوتۆ بە بەرى ھونەرى،، زىرەك،، تەنگ بوو.

نىگەرانى گەرەمان ئەۋە بوو ساواك و پۆلىس كۆبوونەۋەبەكەى كوردانەى وا، بەگردەۋەبەكەى سىاسى له قەلەم بەدن و سەر و گوئلاكيان پەيدا بىتت. ھەردوكمان له خۇمان دەترساين. من ئەو دەم له كوردستان شاربەدەر كرابووم و دواى،، مەنفا،،ى ئەراك، تازە ھاتبوومە تاران، ھەسەنىش ھەر له خۆى دەترسا. بۆ دور خستەۋەى شەرى،، ساواك،، وامان بە باش زانى كۆرەكە له زانستگە و ھۆلى گەرەى ئەوتۆ نەبەستىن و له مالى كوردىكى خۇماندا بەرىۋەى بەرىن. مالى ھىچكام له ئىمە بە كەلكى ئەۋە نەدەھات. ھەسەن له گەل كاك،، جوسىنى مەدەنى،، كە ئەۋدەم مالى له شەقامى،، سەلسەبىل،،ى تاران بوو، قسەى كرد و ئەۋىش ئىجازەى پى داین كۆرەكە له مالى ئەو بېبەستىن. كاك،، فەتاحتى كاویان،، یش له قاتى سەرەۋەى ھەمان مالددا دەژیا.

ئىعلانىكمان بە زمانى فارسى نووسى و رۆژو سات وشوین وبۆنەى كۆرەكەمان تىدا راگەیان و برەمان بۆ چاپخانە، ھەر چاپخانەبەك چووین گوتیان ناتوانین چاپى بكەین بە بى ئىجازەى،، ۋەزارەتى اطلاعات،،، دەبواىە بمانبرداىە بۆ ۋەزارەتى اطلاعات و نەك ھەرنىگەرانى ئەۋەبووین ئىجازەى چاپى پى نەدەن، بەلكو دلەتەپەپى ئەۋەشمان ھەبوو بلىن ئیۋە كىن وئەم كارە بۆچى دەكەن.

لیرەدا بوو كەوتىنە بىرى بەشى كوردى رادیو تاران كە ئەۋىش بەشىك بوو له ۋەزارەتى اطلاعات و ئیدارەكەى له گەل ئەۋەدا له یەك شوین بوو. گوتمان ھەر چۆنىك بىتت، لەۋى ھەندى كوردى دلسوزى لى كۆبۆتەۋە و دەكرى ھەم كارەكەمان بۆ راپەرىنن و ھەم بەشدارىى كۆرەكە بكەن.

ھەرواش بوو. پىكەۋە چووین بۆ ۋەزارەتى اطلاعات و بەشى كوردى له ژپرزەمىنى بىناكەدا، له بىرم نىیە له گەل كى دا قسەمان كرد بەلام له بىرمە سى چوار كەسى لى بوو، ھەموویان بە پىشوازیى كارەكەۋە ھاتن و بەلئىنى بەشدارىیان دا. یەكى لەو برادرانە گوتى ئىعلانەكەش بۆ مۆركردن و ئىجازە مەبەن، من دەبىبەم، ھاسانتر و زووتر بۆتان تەۋاۋ دەكەم. مالى ئاۋەدان بىتت رۆىشت و دواى چەند دەقىقەبەك بە كاغەزى مۆركراۋەۋە گەراىەۋە!

ئىعلانمان بەو مالانەدا وا دەمانناسين بلاوكردهوه، بردمانه،، خوابگاه،، واته شوينى حەوانەوہى خويندكاره كوردهكانى زانستگهى تارانيش، ميژوكورسى وكەرەسەى چايى و ميوەشمان بەكرى گرت و خۆمان بۆ ئامادە كرد.

ژمارەيەك شريتي ئەم دوايانەى حەسەن زيرەك وەك،، پايزە لە من،، وە هەورى لار،، و،، خالەى ريبوار و ،، بارانە،، واتە هەواى خاو و هيديمان هەلبژارد و بە دەنگىكى نەرم لە ژوورەكەدا بلاومان دەكردهوه. دوو برادریشمان ديارى كرد لە بەر دەرگای دەرىخ راوەستن و لە گەل پيئيمونى كردنى ميوانەكاندا، پيئيان راگەينن ئەو مەجلىسى سەرەخۆشى و فاتىحەخويندن نىيە و تەنيا بۆ ريزگرتن لە يادى هونەرەندىكە و هيجى تر وابزانم يەكيان كاك ئەنوەرى ئيران زاده بوو.

لە بىرمە خەلكەكە كە دەهاتنە ژوورخ و هەموو بەرووى خۆش و شادەوه دادەنيشتن تەنيا كاك،، مطلب باخچەيى،، هات و فاتىحەى دادا، واديار بوو برادران لە بەر دەرگا پيئيان نەگوتبوو! خەلكىكى باش – نزيكەى 50 كەس كۆبوونەوه. لە ئيدارەى راديۆو ياديان بەخيز بيت كاك سوارەى ئيلخانى زاده و دوكتور محمد سەديق موفتى زاده وەهەرودها زانای بە ناوبانگ مەلا جەمىلى رۆژبەيانى و چەند كەسى ديكەش هاتبوون كە من مخابن ناويانم لە بىر نىيە. هەرسى ئەو كەسانە قسەيان كرد. دوكتور موفتى زاده سەبارەت بە حەسەن زيرەك و ماموستا جەميل و كاك سوار لە سەر مۆسيقاى كوردى دوان. يەكەميان ئەوئەندەى لە بىرم بيت باسى هۆرەى جافى كردو پەيوەندىي داوه بە ،، ئەهورامەزدا،، زەرەشتىهوه.

شريتي دەنگى هەرسى كەسەكە، تا رۆژيك كە كاك حەسەن(حەلەبى) بە تەسادفى ماشين لە دەست چوو، واتە چوار پينج ساليك دواى ئەو سالا، هەر لای ئەو مايوو و پاشان دەزانم كەوئە دەست زينهەب خانمى خيزانى، ئيتىر نازانم ئەو پاراستووويهتى يان نا.

دواى رۆيشتنى ميوانەكانى راديۆ، كۆرەكەمان بوو بە خۆمانە هەموو ناسراوى يەكتر بووين. ئينجا گەنجەكان هەندى شريتي كرژترى حەسەن زيرەكيان بلاوكردهوه و وردە وردە دەستى شايى گيرا! هەلپەركيئەكى خۆشى كوردانەمان كرد و بە يادى ئەو گەرە پياوہى هونەرى كوردى كاتيكي خۆشمان رابوارد.

جگە لەو مەراسمە، هەرودها لە بىرمە بۆ حەوتەمىن رۆژى مردنى حەسەن زيرەك لە بۆكانيش مەراسمىكى خۆش گيرا، دواى نيوەرۆى جومعەيەك بوو خەلكىكى زۆر كۆبوونەوه و لە تەلەفزيونى مەهاباديشەوه تاقمىك هاتبوون فيلميان هەلەدەگرت. ووت و ويژيكيشيان لە گەل كاكم – عومەرى سولتانى،، وەفا،، دا كرد لە گەل هەندى خەلكى ديكەشدا. كاكم دۆستى حەسەن زيرەك بوو وە دەبى بىرەوهرى زۆرى لىي هەبيت.

ئەنوەرى سولتانى 96/9/20 لەندەن

## زيرەك و شارىك

لە بىرم نايات كەى بۆ يەكەم جار گويم لە دەنگى حەسەن زيرەك بووه، بەلام لە بىرمە كە ميژمندال بووم و راديۆيەكى چكۆلەى گيرفانيم هەبوو كە بە 5 تەمەنى ئيران كرى بووم، راديۆيەكى زەرد رەنگ كە پيئيان دەكوت «راديۆى كتييى». بەم راديۆ چكۆلە هەموو راديۆ كوردىەكانى ئيران و عىراق بەتايبەت بەغدا و كرماشانم دەگرت و هەر لەو كاتەوه كە كەوئەكانى راديۆى بەغدا وە قاسپەكردن دەكەوتن هەتا ئەو كاتە كە چيروكى شەوى كرماشان كۆتايى پيئەهات بيسەرى بەرنامەكان بووم.

هەر كە حەسەن زيرەك دەنگى لە راديۆو هاتبا ئەو دەنگى راديۆم هەتا ئاخىر بەرز دەكرەوه. لە مالى ئيمەش وەك دەرو جيران هەميشە دەنگى راديۆ دەهات، هەر لە زەمانى راديۆى ئەندەرياوه كە زۆر گەرە

وزەلام بوو، ئانتىنى ھەبوو دەبوو سىمىكى لى بېستى و سەرى سىمەكە لە ناو پەرداخىك ئاۋ راکەى بۆ ئەو دەنگى باش و بى پارازىت بى. زۇرجاران ئەمريان پى ئەكردم كە ھەلئىم دەنگى ئەو رادىيۆيە بەرز كەمەو لە بەر ئەو ھەسەن زىرەك گۆرانى دەلى، ئەو ھەش ھەر لە مالى ئىمە وا نەبوو، ھەموو دەرو جىران بە بېستنى دەنگى زىرەك ھەتا ئاخىر نەفەس دەنگى رادىيۆيان بەرز دەكردەو، بەم پىيە لە ھەموو گەرەكەكانى شار، لە ھەموو مال و دووكانەكان دەنگى زىرەك بەرز دەكرايەو، لە يەك كات و ساتدا شار دەكەوتە ژىر دەنگى ھەسەن زىرەكەو.

كەم كەس ھەبوو دژبە ھەسەن زىرەك قسە بكات، ھەموو كەس دەيزانى زىرەك ئارەق دەخواتەو، ھىندىك كۆلكە مەلا و وشكە موسلمانى نەزان ھەبوون جارو بار قسەى پىسيان لەدەم ھاتە دەر، بۆ وپنە دەيانكوت ھەسەن زىرەك لە سەقز كابارەى داناو و رەقاسەى ھىناو! ئەمەش لە بەر چاۋى مەباركى ئەوانە ماناي ئەو بوو كە ھەسەن زىرەك قەحبەخانەى داناو. ئەو دەمە من 10 يان 11 سالان بووم. بېستىبوم كە ھەسەن زىرەك ھوتىلىكى لە سەقز داناو و بۆخۆى لەوچ گۆرانى دەلى. ئارەزوم ئەو بوو كە رۆژىك سەر بەم ھوتىلە سى ستارەيەدا بىكەم و لە نىكەو ئەم شوپنە بېينم. بۆ من ئەو كارەى زىرەك زۆر گەورە بوو، ھەر چەند زۆر منداڭ بووم بەلام ھەستەم بەو دەكرە كە ئەم كابرەيە دەبى ئىنسانىكى زۆر بەرز و نەترس بى كە لە شوپنىكى وا دواكەوتو، كابرەى داناو و ھونەرى خۆى و كەسانى دى پىشكەش دەكات. بە داخەو قەت بەو ئاۋاتەنەگەيشتەم كە يەكەم كابرەى كوردستان بېينم. ھەتا گەورەتر دەبووم ھەسەن زىرەك لام خوشەويست تر دەبوو، لام گرینگ نەبوو خەلك دەلىن چى! زىرەك بۆمن كە لە شارىكى داخراودا دەژيام ومىشكەم پر لە پىسيار و ئىدە بوو، مرقىكى سونەت شكىن بوو، مرقىكى ئازاد بوو، ھەر بۆيە كارەكانى ئەوم لە قسەكانى موعەلىمى دىنى وقورئان و شەپرىيات لا گرینگتر بوو، بۆيە دايم بە شوپن ھەوال و كارەكانى زىرەكدا دەروپىشتەم، دەيانكوت زۆر دەچىتە مەيخانەكەى مېنە زىرەكى براى. زۆر رۆژ و شەوان دەچووم لە بەرانبەر مەيخانەكە، كە لە فەلەكەى سەرى بوو دادەنىشتەم و چاۋەرۋان دەبووم بەلكو ھەسەن زىرەك دەنگى بىت و بتوانم لە نىكەو بېينم. بەلام زىرەك لىرەش پەيداي نەبو. رۆژىك بېستەم كە زىرەك مالى ھاتۆتەو بۆكان و لە لاي گەرەكى دەرمانگا لە مالى فلان قەساب، ژوورىكى بە كرئ گرتو. چەند رۆژان ھات و چۆ و چاۋەرۋانى لىرەش سودى نەدا. لەنكاو لە ناو شاردادا بوو بە مقومقو كە زىرەك دىتە سەر شايى مالى ھەسەن زادە. بە ھەلەداوان لە گەل چەند كەس چووينە بەر دەركى ئەو مالا لە نىك پۆمپ بنزىنى ھەبىب زادە. رىگا نەبوو كەس بچىتە ژوور پر لە ھەشامەت بوو، سەربان و ھەوش و بەر دەرگا و پىادەرەو ھەمووى پرى خەلك بو. بە دەگمەن دەبىسترا كە ھەسەن زىرەك بىتە سەر شايى، ئەو رۆژە محمد ماملئ شايى دەگىزا، لە پر كوتيان ھەسەن زىرەك ھات، بە بەر دەماندا رۆپىشتە ژوور، پىاۋىكى لەرى رەشتالە بەلام خويئ شىرىن و رووخۆش. بە بېستنى ئەو ھەسەن زىرەك ھات شايى و داۋەت و پىستا. لىرە بۆ يەكەمجار لە نىكەو گويم لە دەنگى بو. جاروبار رىگاي دەكەوتە باخى مىراوا، باخى مىراوا سىرانگاي نە تەنيا شارى بۆكان بەلكو سەيرانگاي شارەكانى ترىش بوو، زۇرجاران گۆرانى بىژان دەھاتن و دەبوو جىژن و گۆرانى و ھەلپەركى. باخى مىراوا كە باخى بلالوك و قەيسى يە، كەوتۆتە بەرى گوندى مىراوا لە تەنىشت چۆمى تەتەھو (سىمىنە). ھەرچەند ھاۋىيان زۇرجاران دەچوینە باخى مىراوا و زۆر گۆرانى بىژى بەناۋ بانگى كوردمان لىرە دەدى، بەلام لىرە قەت چاۋمان بە زىرەك نەكەوت.

خەبەرى كاروبارى زىرەك دەم بە دەم لە ناو شاردادا دەگەرا، لە ھەر شوپنىك لە ئىران و يان عىراق بايە خەبەرەكەى دەگەيشتە شارو بلاۋدەبوو. ئاخرجار لە شاردادا بلاۋ بوو كە زىرەك لە بانە قاۋەخانەى ھەيە وپاشان كوترا ھەسەن زىرەك ديار نى.

سالى 1351 لە شارى تەورىز دەرسەم دەخوئند، خەبەرھات كە ھەسەن زىرەك نەخۆشە ولە نەخۆشخانەى بۆكان كەوتو. من نەمدەتوانى بچمەو بۆكان دەبوو ھەتا بەتالى جىژنى نەورۆز راۋەستەم. 15 رۆژيان تەحتىل كردين و گەرەمەو بۆكان. بېستەم كە لە نەخۆشخانە نەماۋە و لە مالى

ساراخانمی خۆشكىتى. مالهكهيان له خهيايانى سهقز رووبهروى مهدرسهى بۆعەلى بوو كه هەر 200 مهترىك له مالى ئىمهوه دور بو. هەر له بهيانیهوه ههتا درانگى شهو خهلك دههاتن و دهچون، هەر دهستهيهك دهچوه ژوور و دهستهيهك دههاته دور. ئەم 15 رۆژه ههموو شهويك دهچومه بهر دهركاي ئهوه ماله و قهدهمم لى ددها. هەر خهيال و پرسيار بوو له مېشكدا : بلې ئىستا خهوتىت، رهنكه ماندو بېت، ئايا نهگەر بچم ئازارهكهى زۆرتىر نابى؟ ئايا موزاحمى نابم؟ ژوورهكهى پهنجهرهيهكى بچكۆلانهى بهرهو رووى شهقامهكه ههبوو، ههموو شهويك ههتا چرا نهكوژابيهوه ئهوه من قهراولى بهر ئهوه دهركايه بووم. چهند شهو داوام له كاك رۆستهه كرد له گهلم بى، ئهوه كه له كۆنهوه هەر له مالى ئىمه بوو زيرهكى باش دهناسى و دۆستايهتى له گهلى ههبوو. رۆستهه مى زالېش نهيتوانى زاتى من بشكىنى بۆ ئهوه بچمه ژوور. 15 رۆژ تهواو بوو گهرامهوه تهورىز.

كاتىك كه مهدرسه تهواوو گهرامهوه بۆكان، بهلام كه من گهيشتمهوه ههسهن زيرهك بۆههيشه مائئاوايى كردبو. دهيانگوت ههموو شوين داخراوه و خهلك بهتهواوى له گهلى چوونهته گۆرستان. چهند رۆژ دواى ناشتنى راديوى مههاباد دهستى بهكار كرد، رايان گهياندبوو كه ئهوه رۆژه ئاخىر گۆرانیهكانى زيرهك كه له نهخۆشخانهى بۆكان كوتويهتى بلاو دهكرېتهوه. دهرو جيران له مالى ئىمه كۆبونهوه، دهوور تادهوور ژنانى گهپهك و خزم و كهس دانېشتبوون و چاوهپۆ بوون. دوا چريكهكانى زيرهك كه دوا ههناسهكانى بوو، ببوونه ئەم گۆرانىانه:

«مودهتېك ئاواره بووم و سهردههيكيش دهربههەر، قهت نهمدى رووى ئاسودهگى، هەر تووشى گيرهو قهرقهشم.»

فرمېسك به لا چاوانى ههموو ئهوه ژنانه كه له ژوورهكهدا دانېشتبوون دههاته خوار، كهس دهنگى لېوه نهدهات، زۆريان له بهر خۆيانهوه، خۆيان دهلاواندهوه، لاوانهوهى ئهوه رۆژهى ئهوه ژنانه، خۆشهويستيان بهرانبهه به ئهوه ئىنسانه، ههستىكى گهرم وپاك وخاوينى له مندا دروست كرد. ئىستا كه ئەم دېرانه دهنووسم ئهوه ژنانه هيجيان نهماون، بهلام ههست و حالتهكانيان له مندا ماونهتهوه. يهك لهوه ژنانه دايكم بوو كه سى مانگ پاش مهركى زيرهك هەر لهوه نهخۆشخانه، لهژير دهستى ههمان دوكتور يارمهههدهى، له تهمهنى 35 سالى دا ژيانى دوايى هات.

**ياللا شوفير**

باوكم مېنى بوسىكى كرى بوو، له نيوان سهقز و بۆكان و شارهكانى تر موسافرى دههيناو دهبرد. رۆژىكيان ماشين پرى موسافير بوو، ههسهن زيرهك هات سوار بوو، چاك وخۆشيمان كرد و له شوپىنيك دانېشت. من كرى ماشينهكهه كۆ دهكردهوه، بى ئهوه داواى پۆلم له كاك ههسهن كردبى، روى تىكردم و كوتى: «ههسهن گيان پارهم نيه، له جياتيان گۆرانى يهكت بۆ دهلېم.» بۆ يهكههجار گۆرانى يالا شوپىرى بۆ كوتين. ئەمه قسهكانى ههسهن فهرشى دۆستى نزيكى ههسهن زيرهك بو. ئهويش له ههمان نهخۆشخانهى بۆكان له سالى 1364 له تهمهنى 32 سالى دا ژيانى كۆتايى پى هات.

**حاجيهكانى بۆكان**

سالى 1335 (1956) باوكم لهگهه كهسانىكى تر له بۆكانهوه به نيازى ههچ وهپۆ دهكهون. سهفهرهكهيان كه به پىيان و سوارى و ماشين و پاپۆر بووه 6 مانگ دهخاينىت. له گهپرانهوهدا دهگهنه بهغدا. ئهوه كات زيرهك له بهغدا بووه و دهبيستىتهوه كه حاجى بۆكانى له بهغدان. زيرهك دهچى و دهيان دۆزىتهوه. باس وخواسى بۆكان دهكرى و گهلىك گۆرانىان بۆ دهلى و داوايان لى دهكات وهكىلى سهلامان بن. زيرهك لاي باوكم ريزو حورمهتى زۆرى بو. ئهويش سالى 1369 (1980) له ههمان نهخۆشخانهى بۆكان ژيانى كۆتايى پى هات.

## غەرىب و تەنيا لە تەوريز

(كاکم بۆي گيپراومهوه):

شەو درانگان بوو لە سینهما دەهاتمهوه، سەعات لە 12 لای دابوو، بە پەلە دەمويست بگەمهوه هوتیل. لە بئ دەنگی شەودا دەنگی گۆرانی دەهات، بئ ئەوه بزانی بۆ لای دەنگەکه دەکیشرام. لاشم سەیر بوو بەم شەوه درانگە، لەم شارە غەریبهدا ئەم دەنگە کوردیە ئاشنایە کئیە. دەنگی زیرەک بوو، کە نزیک بوومهوه دیتم چۆتە ناو جۆگەي قەراخ شەقامەکهو بە هەموو هیزی خۆی گۆرانی دەلی، ئەویش لە شاری تەوريز. ترکهکان ئازاریان دابوو، ئەویش مەستی دەکا و لە داخی ترکان لە ناو ئەو جۆگەدا بە هەموو هیزی خۆی دەکهوێتە گۆرانی دەکوتن بە زمانی کوردی.

نوامبری سالی 1996

# نامه‌کان

زیرهک و...

کاک بارامی نازیز!

کاک ئەنوەر بۆ نووسیوووم گوايه خهريکي به‌ريوه‌بردنی جه‌ژنی سائروژي بيره‌وه‌ری و له دايک بوونی  
حه‌سه‌ن زيره‌کی. کاريکی جوانه.

ئهووی من له بيره‌وه‌ريم دا سه‌باره‌ت به‌ حه‌سه‌ن زيره‌ک هه‌مه‌، لايه‌نی نه‌هونه‌ری يه‌که‌يه‌تی، واته هه‌لس  
وکه‌وتی ئهو سه‌رده‌مه‌ی له عيراق گه‌رابوو. به‌ ته‌واوی ناسراو بوو، له بيرمه له شايی مالی هه‌له‌بی که  
ئهو کاته له ته‌نيشت هه‌وزه‌که‌ی بۆکان بوو به‌زمگير بوو، به‌ پاتۆليکی زه‌ردی ئينديگۆی ئه‌فسه‌ری يه‌وه  
هه‌له‌په‌ری، ژن و منداڵ هاتبوونه تماشای، ئهو کات من منداڵ بووم، وه‌کو هه‌موو خه‌لک منيش سه‌يری  
ئهو دهم وچاوه‌ پنوکه‌ پنوکه‌ ره‌ش هه‌لگه‌راوه‌يم ده‌کرد. ئهو کاته مالی ئيمه له ته‌نيشت مالی وه‌ستا  
که‌ريم بوو، واته له لای مالی مينه‌وه‌لی و حه‌مه‌ ره‌شيدی روسته‌م پاله‌وان له پشتی قه‌لای سه‌ردار. ئهو  
کاته ره‌حماني کورپي وه‌ستا که‌ريم ژنيکی بوو به‌ ناوی خاتوون. خاتوون ژنيکی سه‌وزه‌ی کورته‌بالای  
خروخۆلی ره‌زاشيرين بوو، نازانم چ ماوه‌يه‌ک بوو له لای ره‌حمان بوو، رۆژيک بوو به‌ ده‌نگۆ که‌ خاتوون  
ره‌دوو که‌وت. خاتوون وون بوو. که‌س به‌ مه‌زل و مه‌کانی نه‌زانی. ره‌حمان که‌وته پيی وشوینی. چه‌ند  
مانگيکی پي چوو تا خه‌به‌ر هات که‌ ئهو ژنه‌ حه‌سه‌ن زيره‌ک هه‌ليگرتوو، ئیدی بي سه‌روشوين چوو و  
ناوی له‌ کوله‌که‌ی ته‌ريش دا نه‌ده‌هات. که‌س نه‌يزانی چی لی به‌ سه‌ر هات، سالی هاتن و رابردن که‌س به  
هه‌والی خاتوونی نه‌زانی، که‌سيش نه‌يزانی حه‌سه‌ن زيره‌ک ئهو ژنه‌ی بۆ کوێ برد؟ چی ليکرد؟ واهات  
جاريکی ديکه له داوه‌تی که‌سيکی من دا له بۆکان ميديه‌ی زه‌ندی که‌ ئهو کات ژنی حه‌سه‌ن زيره‌ک بوو  
هات ده‌ ده‌سته‌وه‌، ژنيکی خوین گه‌رم و قسه‌ خۆش و جه‌فه‌نگی بوو، هه‌موو که‌س پيی خۆش بوو له  
گه‌لی هه‌له‌په‌ری و بيدوینی، ئهو شادی و خۆشی يه‌ش ئهو رۆژه وه‌به‌ر من که‌وتبوو، زۆرم پيخۆش بوو  
سه‌ری قسه‌ی له گه‌ل دامه‌زرينم که‌ چی ئهو بۆخۆی ده‌ستی پيکرد و کوتی بيستومه ژنت نييه نه‌خشه‌ت لی  
بي! ئهو کاته من کوتم جاري بۆ من زوو به‌ بگه‌مه ته‌مه‌نی حه‌سه‌ن زيره‌ک منيش له جياتی يه‌ک هه‌ر به  
چه‌ند سالی ژنيکی دينم، ئه‌وه‌نده‌ی من له بيرم بي ئهو له بۆکان ژنيکی ديکه‌شی هه‌بووه گوايه ناوی  
خاتوون بووه و هه‌ليگرتوو به‌ی تۆ به‌ خه‌به‌ری بزانی؟ پيکه‌نی و کوتی جا حيسابی ئهو ژنانه‌ی که  
حه‌سه‌ن هه‌يبوووه کوا به‌ من ده‌کری؟

ئه‌وه‌نده‌ش ده‌زانم که‌ له شنو قاوه‌خانه‌ی بووه و به‌ که‌ساسی ژياوه، زۆر که‌س هاتوچۆيان کردوو و  
يه‌ک له‌وانه‌ش ئيستا له‌ ويه‌ن ده‌ژی.

حه‌سه‌ن زيره‌ک له گه‌ل حوسه‌ين کوردي برای نيواني نه‌بوو، هۆيه‌که‌شی ئه‌وه بوو که‌ ژنی حوسه‌يني  
هه‌لگرتبوو. گوايه ئهو ژنه‌ی له حوسه‌يني برای هه‌له‌گه‌ري فاته‌م خاڤم ناويکی ته‌وريزی ده‌بی.  
هونه‌رمه‌ند هيجيان له خه‌لکی ئاسایی ناچي. به‌ داخه‌وه حه‌سه‌ن زيره‌ک گوايه ئاخ‌ر مانگه‌کانی ژيانی له  
نه‌خوشخانه‌ی بۆکان به‌ هه‌ژاری و ده‌رده‌داری تی په‌ر کردبوو، خه‌لک بۆ دیدار و دل‌دانه‌وه‌ی ده‌سته  
ده‌سته چووبوونه لای.

خوالیخۆشبوو حه‌سه‌نی هه‌له‌بی مي‌ردی زينب خانمی کچی مينه‌ زيره‌ک له تاران پاش مه‌رگی حه‌سه‌ن  
زيره‌ک مه‌جليسی پرسه و سه‌ره‌خۆشی بۆ دانا. کتيبيکی له گۆرانی يه‌کان و شيعره‌کانی حه‌سه‌ن زيره‌ک  
ئاماده کردبوو، خه‌ريک بوو له چاپی بدا. نازانم موله‌تی دا يان نا؟ چونکه ئه‌ويش ئهو کاته‌ی ره‌ئيسي





بلاوكرندنه وه و گفتمان دامى كه بلاويان ئەكه نه وه. كه بلاويش كرانه وه, له ههريهكى ژماره يى دوانتان بۆ ئەخه مه پۆسته و بۆتان ئەنيرم. پيشه كى هيواي سهركه وتنى سيميناره كه تان ئەكه م. ئيشه لالا كاريكى وا بۆ سه د ساله ي رۆژنامه ي كورديش ئاماده بكرابه كه ئەوه نده ي نه ماوه.

ئيتير سلاوم بۆ دۆستان و ناسياوان و هه ر بژين.

براتان: محمدى مه لاکه ريم

1996/8/4

براى به ريز و خو شه ويست كاك برايم

مخابن من نه مزانيوه شيوه ي ياده كه ي حه سه ن زيره ك – تان به شيوه ي وتارى جياجيا بووه, يان چۆن؟ حه ز ئەكه م كه مي ك ئاگادارم بفرموون, چونكه ليت ناسارمه وه منيش شه قى زه مانه هاويشتميه زيندانى ته ك حه سه ن زيره ك, له زيندانه جياجياكانى سليمانى و كه ركوك وبه عقوبه وخانه قيندا, و بيره وه رى زۆرم له گه ليا هه يه, كه ئەگه ر يته وه بۆ هاوينى سالى 1967 و هه ر دواى ئازادبوونيشم, كه به داخه وه حه سه ن زيره ك به سه ريا كۆچى دوايى كرد, زنجيره وتاريكى دوو ئەلقه م له رۆژنامه ي (ژين)ى سالى 1972 – دا نووسى و, ئەگه ر هه ندئ گرئ و رئ پيگرتنى لاوه كى نه بووايه ره نگ بوو هه ر ئەو كاته زۆرتريشى له سه ر بنووسم: كه دلنيام جه نابت ئەو هه والئه تان زۆر پيخۆش و پي مه به سه ته, بۆيه به چاكي ئەزانم ئاماژه بۆ ژماره كانى رۆژنامه ي (ژين)ى ئەو سه رده مه بكه م, كه هه ر به ريكه وت له ده فته رى ياداشته كانى خو دا خوشبه ختانه, ئەو ژمارانه م پاراستون و به مجۆره ن:

1 – ژين – ژماره 82ى رۆژى 1972/8/31

2 – ژين – ژماره 83ى رۆژى 1972/9/7

به واتايه كى تر: ماوه ي بيست و چوار سال و نيو, له مه وه به ر, من دوو وتارم له سه ر حه سه ن زيره ك نووسيون, كه ئيستاكه له رووم ديت بلي م ره نگه من يه كه مين كه سي ك بووم شه ره فى ئەوه م پي برا بئ, به ر له هه موو كه س له سه ر ئەو هونه ره منده نه مره, وتارم نووسيبئ, كه ئەگه ر ئەو دوو وتاره ي له و هه ره تى لاوى و هه رزه كارييه مدا, نووسيو من, به چاوى ئيستا سه يريان بكرئ, ئەشى زۆر هونه رى نه بئ, به لام هه ر بۆ ميژوو, بۆ راستى و بۆ ئاگاداري تان, به چا ك زانى ئەم هه والئه تان بۆ بنووسم و ئەگه ريش ويستتان ئەو دوو وتاره, له گه ل يادگار هه كانى ترى حه سه ن زيره ك دا چاپ بكه ن, ئەه تانم و لي ره وه ده ستم ئەگاته سليمانى و بۆتاني پهيدا ئەكه م. هه ر كاتى ويستتان, ئەم بفرموون, ئەيخه مه سه ر چاوم.

براتان محه مه د حه مه باقى

1996/9/7-6 سه قز

عه لى عه بباسى

كاك برايمى به ريز و خو شه ويست

به ههوالی ریزگرتن له 70 سال ته مەنی خوالی خوش بو حەسەن زیرەک زۆر کەیف خوش بووم، هیوام ئەوەیە کە هەمیشە لە ریگای خزمەت بە فولکلۆر و فەرھەنگی نەتەووەکەت دا سەرکەوتو بیت، بە راستی هەنگاویکی باشە بەلام ترسم لەوەیە کە قالە مەرە و میدیای زەندی نەتوانن ویزای آلمان وەرگرن و کۆرەکە کۆنەبێ.

بێ گومان زیاتر لە چونیەتی کارەکە ئاگادارم دەکەم و «بەرەواری!!» دەقیقی پرۆگرامەکەم پێ رادەگەیهنی چون لە گەل زۆربەیی کوردەکان کە قسەم کردووە هەموو ئامادەیی خۆیان بۆ بەشداری لەم ئاھەنگەدا دەربریووە تەنانت ئەوانەیی کە لە دەرەوہی ئالمانیش دەژین-- -- -- -- --

برات عەلی 19-8-96 فرانکفورت

برای خوشەوہیست کاکە برایم

زۆرم پێ خوش بو بزائەم دەقی بەرنامەیی ریزگرتن لە ژیانی حەسەن زیرەک چۆنە، ئایا تەنیا تایبەتی گۆرانی وتن و خستەنە بەرباسی ژیانی ئەو هەییە وە یا خۆ جگە لەمە ئاھەنگیکی کە بەرپیوہ دەچی یان نا؟ لە سەر ژیانی ئەو شتیکی نوسراوہ یان نا، ئایا دەسترسیت بە چریکەیی کوردستان کە لە زەمانی حەیاتیی خۆی دا زیرەک دەری خستوہ هەتە یان نا. تکایە بە وردی بۆم بنوسە شاید بتوانم منیش یارمەتیت بدەم.

برات عەلی 10-9-96 فرانکفورت

کاک بارام گیان سلاوت لیبی!

پیموایە حەسەن زیرەک شایانی وەییە هەموو سالی یادی بکەییەوہ و ریزی لیبگری. بەرنامەکەت لەو بوارەدا هەنگاویکی بەجیبە و هیوامە بە سەرکەوتویی بۆت بەرپیوہ بچی. بە لەبەرچاوغرتنی بانگیشتنکراوہکان ویدەچی بەرنامەکە چەند رۆژان بخایەنی! پیموانییە ئەو هەمووہ بانگراوانە دەبەرنامەیی شەویکی سی، چوار سەعاتەدا بگونیین! بەلام وادیارە هەناسەت لە جیبەکی گەرم دیتە دەر و لە خەرچ و قورساییی بەرنامەکە ناترسی! هیوامە سەرکەوتویی و ئەو بەرنامەییەت بە باشترین شیوہ بۆ بلوئ. بەشەحالی خۆم پیموایە لەو بوارەدا چم لە دەست نایە. هیوامە بتوانم وەک بینەرێک بەشداری بکەم. بۆ ئاگاداریت ماملی بەداخەوہ تووشی نەخۆشی فەرماۆشی (alzheimer) بووہ و دەلین ئیستا کەس نانا سیتەوہ! ماملی و قالە مەرەش شایانی وەن بە تەنیا بەرنامەییەکی ریزگرتنیان بۆ دا بنری. بە کورتی میوانەکانت هەموو جیبی ریزن بەلام سەرەرای وان پیموایە زۆر بەجیب دەبی ئەگەر «مستەفا دادار» ببینیوہ و بانگی بکە. بە راشکاویوہ دەتوانم بلیم کە هیچ دەنگیک ناتوانی وەک دەنگی مستەفای دادار خۆ لە قەرەیی دەنگی حەسەن زیرەک بدا. کە گۆرانییەکانی حەسەن زیرەک دەلیتەوہ دەلیتی حەسەن

زيرەك زىندوو بۆتەوۋە و لە گەرۋوى مستەفاۋە دەنگ ھەلدەبېرى. ئەگەر بۆلېم ھەر حەسەن زىرەك زىندوو  
بوتەوۋە، پىت سەير نەبى!

پىۋەندىم دەگەلى نىيە و بە ناۋنىشانەكەى نازانم. ھىوادارم بتوانى ببىنىيەوۋە و بانگى كەى. با بە چەند  
گۆرانى حەسەن زىرەكى مۇچرەك بە گيانى بىنەراندان بىتئى!

ھىدى 96/7/17

خالە بارامى بەرئىز

لەمەر سەيدەلى ئەسغەر، برالە بە ھىچ تارىخىكى نازانم! ئەوۋى پىم دەكرا ئەوۋە بوو دواى گەيشتنى  
نامەى جەنابت و ئەو سەرنجەى داۋوتە تارىخەكان، كە دەبى سپاست بكم، راگەياندىنكىم نووسى و ناردم  
بۆ 10 شوپنى جياواز وەك رۆژنامە كوردىيەكان و مەلبەند وشتى وا، داوام لىكردن مەسەلەكە بە خەلك  
راگەينن. نوسخەم بۆ سروە وئاۋىنەش نارد. لەوۋە زياترىشم لە دەست نەدەھات.

بە برواى من ئەگەر تۆ ئەمسال خۆت بە كۆبوۋنەوۋە و كونفەرانسى حەسەن زىرەكەوۋە خەرىك كردوۋە، لىي  
گەرئى با ئەو بە باشى بەرئىوۋە بچىت وپاشان خۆت ئامادە بكم بۆسالى داھاتوو، كە شەستەمىن سالى  
مردنى سەيدەلى ئەسغەرە. تا ئەو دەم راگەياندن وشتى وا بلاۋىكەوۋە وداۋاى ھاوكارى لە خەلك بكم  
لە مانگىكى موناسىبى سالى 97 دا(ئەگەر تارىخەكەى ھەر نەزانرا)، پروگرامىكى رىك وپىكى بۆ پىك بىنە.  
بەلكوۋ لەو ماۋەيەدا، مەسەلەكە روون بوۋەوۋە و تارىخەكەشمان زانى.

96/7/11 ھەربۆى ئەنۋەر

خالە بارام گيان

كاكە ئەو پروگرامەى باست كردبو، گرینگ گرینگ و بەنرخە. داۋاى سەرکەوتنت بۆ دەكەم. منىش خەرىكى  
پروپاگەندە كردنم بۆى. گۆران(حەسەن) دەلى شتى بۆ ناردوۋى، ----. كاك ئەسەدەى سراج  
الدىنى(مىردى پەروىن خانى مشىروەزىرى) لە مېژە بەلىنى داۋە بابەت بنووسى وپۆمى بنىرى. لە مەر  
پەروىن خانم بە برواى من، فىكرىكى باشە و منىش لە گەلىاندا دۆستايەتى و ھاتووچۆم ھەيە. دەكرى  
قسەى لە گەل بكم و واھەيە قەبووليش بىت.

برالە ئەو كارەى دەستت پى كردوۋە، گەلىك مەزنە. تىكايە ئەگەر ئەو ھەموۋو خەرجە دەكەى پروپاگەندەى  
بۆيكە، لە رۆژنامە وگۆقارە كوردىيەكان و تەنانەت ئالمانى دا راى گەينە. عەجەم چۆلەكەمان لى دەكەن  
بە قەنارى ئىمە با قەنارىش نەكەين بە چۆلەكە! ئەوۋەندەى پىت دەكرى گەورەى بكم و واتە لە  
راگەياندندا. لايەنى ئەمنىەتى كارەكەش بگرە بەرچاۋ بە تايبەت ئەگەر كەسانىك لە ئىرانەوۋە دىن.  
پىشنىار: ئىستا كە ئەو ھەموۋو خەلكە بانگ دەكەى، بۆچى يەكى لە كچەكانىش بانگ ناكەى بىت.  
تەنانەت ئەگەر نەيەوۋىت يا نەتوانىت بىت، ھەر ئىستەكە، ئىستىكى باشە.

پېشنيارم ئەۋەيە، بە ھەمان شىۋە سالى داھاتوو پروگراممىك بۇ سەيد عەلى ئەسغەر ۋەرى بخەي. تىكەلاۋكردىنيان لە گەل يەك باش نيە. تەنانەت بۇ قادر دلانىش دەتوانى بە شىۋە سەربەخۇ پروگراممىك دانىي (جگە لە ھاتنى ئەمجارەي بە بۇنەي ھەسەن زىرەكەۋە). لىرە، دكتر ايرج امامى ئەۋا سى چۋارسالە لە جياتى تئاتر ۋشتى ۋا خەرىكى دانانى كۆنسىرتە. ۋ بەبىرواي من گەلىك كارىكى باشە ۋسەرکەۋتۋوشە. ئەۋە بۇ كورد گەلىك گرینگترە ۋهينانى كەسانىك ۋەك قالە مەرە ۋ.. بۇ ئالمان، كارىكى مەزنە. تۇ ئەگەر بە بەر كارى شانۆۋە، سالى دوو مەراسمى ئاۋا بەرىۋەبەرى زۆر باشە ۋ لام وايە سەرکەۋتۋوش دەبى. بەلام بە بەر ئەۋ ھەموۋو خەرجهۋە دەيكەي شتىك لە دەۋرۋبەرى 200 يا 300 پوند يا 500 مارک دابنى بۇ تەبليغات. ئاگەھى بدە بە «كېهان لەندەن» ۋ «الحيات» عربى ۋ چەند گۇقار ۋ رۇژنامەي كوردى. رۇژنامە كوردىيەكان ھەر كامە بە 25 پۇند ئاگەھىيەكە بلاۋ دەكەنەۋە. ۋەك راگەياندىنىش ھەرچى بنىرى بۇ رۇژنامەكانى ئىرە، من بە خۇپايى بۇت بلاۋدەكەمەۋ. ژينى نوئ ۋمەلبەند. -----

ھەر بژى ئەنۋەر 96/7/12

خالە بارامى بەرىز

نامەي 8/16م گەيشتە دەست، سپاس

كاك مەزھەر نەگەرۋەتەۋە. كاك ئەسەدى سراج الدىنى ۋپەروين خانمىش پىشتەر قسەي خۇيان كردۋە ۋپىم راگەياندىۋوى. -----

كاك ئەسەد ھەرۋەھا داوام لى كردىۋو ۋوتارىك لە سەر ھەسەن زىرەك بنووسى كە دەيگوت نووسىومە ۋ دۋاي پاكنويس كردن تا ئاخىر ئەم ھەفتەيە بۇت دەنيرم، خۇئەگەر بىنيرى، ئەۋا منىش بۇتۆي دەنيرم. دەيگوت لەۋىدا باسى ھەندى كەسم كردۋە كە كاتى خۇي لە رادىۋدا پەيوەندىيان لە گەل ھەسەن زىرەك ھەبوۋە، لەۋانە،، مجتبى مىرزادە،، يە، كە گۋايە زۆرىك لە ھەۋاكانى گۇرانى ھەسەن زىرەك لە تاران ۋ كرماشان، ئەۋ دايئاۋە ۋئىستا لە ،، لوس انجلس،، دەژى. ئەگەر ژمارە تەلەفونىم بۇ پەيدا بىت لە خۋارەۋە دەينووسم دەنا دەكرى لە كاك ناسرى رەزازى بېرسى، كاك ناسر دەچى بۇ ئەمريكا ۋ رەنگە يەك دوو ھەفتەي دىكە بىتەۋە. بە بۇچۋونى من ھاتنى ئەۋ دوو كەسە زۆر ھاسانە بەلام ئىمكان ۋ بودجەي ئىۋە چەندەيە. ئايا باشتەر نيە پىسپورانى مۇسقا ۋەك ئەۋ مىرزادەيە ۋ دلشاد وقادر دىلان لەۋى بن ۋبەس؟ خۇ ديارە ئەگەر پارەي كارەكەتان ھەبى، ئەۋا ئەۋ برادەرەنەش كە لىرەن ۋ زۆر روح سووكن ۋمنىش زۆرم خۇش دەۋىن، ئامادەن تىكايە بە خىرايى ۋەلام بەدەۋە.

ھەرۋەھا ممنون دەبم ھەۋالى ھاتنى كاك قادر(قالە مەرە)م پى بەدى بزانين بە شىۋەيەك دەتوانين بىھىننە ئىرەش؟ -----

لە مەر ھەسەن زىرەك، داوام لە ئەحمەدى شەرىفى، كاك، كاك ھەسەنى گۇران ۋ ھىدى كردۋە ھاۋكارىت بىكەن. بۇئەحمەدى شەرىفىم نووسى ئەگەر بۇي دەكرى لە كەسانى دىكەش داۋاي ھاۋكارى بىكەت بەلام تا ئىستا ۋەلام نەبوۋە. ئەۋ «مجتبى مىرزادە» يە كرماشانى يە ۋگۋايە ھونەرماندىكى پاىە بەرزە. برىا پەيوندىت لە گەلى بگرتايە.. -----

ھەر بژى ئەنۋەر 96/8/20

خاله برائيم سلاو

كاك نه سعه د و په روين خانم نامادهن بۇ هاتن. دهمينيتته وه ئيوه چ كارىكتان هه يه و نه وان چ دهوريكيان ده بيت. به پرواي من په روين خانم كه سيكي ناسراوه و له و سهرده مانه دا له گه ل حه سه ن زي ره ك كارى كرده و زور شتى ديوه

كاك نه سعه ديش گه ليك بيره وه رى هه يه و ده توانى قسه بكات و ئيتر خوتان ده زانن. تكايه بوئه وه ي هه مووتان به باشى له يه كتر حالى بن راسته وخوش په يوه ندييان پيوه بگره.

هه ر بژى نه نوهر 96/9/7

خاله برائيم به ريز، له گه ل سلاو مدا

سپاسى نامه كه ت و به هيواي سهر كه وتووي به رنامه كه ي حه سه ن زي ره ك. وا بيره وه ريبه كى خوم له په يوه نديي چله حه سه ن زي ره كدا نووسى. لام وابوو بۇ مه راسيمه تاي به ته كه سى ديكه وه ك من ئاگادار نه بيت و پيم خوش بوو نه فه وتيت به لام تاريخه كه يم له بيرنه ماوه. ته نانه ت نازانم حه سه ن زي ره ك چ ساليك كوچى دوايى كرد. وه بزانه ده بي له نيوان 1347 و 1350 ي ئيراندا بوويت. تكايه له ديږى يه كه مى نووسراوه كه دا، ساله كه ي بنووسى. من جيگا كه يم خالى هيشتوتته وه. له مه ر مه راسمه كه ي بۇكان، وه ك خه ون شتيكم له بيرماوه. رهنگه نه و سالانه تو له بۇكان بوويتى و شتى باشتر بزاني به لام ده كرى له سه ر مه راسيمي به خاك سپاردن و حه وت ه وچله و شتى وا، بابته بنووسرى.

قوربان ت

نه نوهر 96/9/20

براي خوشه ويست كاك برائيم

رؤژ باش

هه رچه نده كه دوورنیه نه م ژماره ي كاروان\* يشت هه بي كه كورته باسيكي (حسن زي ره ك) ي تيډايه به لام نه بادا نه تبى و رهنگي بۇ ئاههنگى حه فتا ساله ي له دايك بوونى (زي ره ك) كه به ته مايت له مانگى داهاتوا بيگريت/سوودى لى وهرگريت. ليږهش سه ربه ست به ته مايه شتيك له و باره يه وه پيشكهش بكا. ئيتر داواي خوشى و سلامه تيت بۇده كه م. سلاو يش له كاك سه ليماني براشت بكه

برات هو مه ر

واشنتن 96/8/9

\* نه نيبيكيانى سى گوراني بيژى كوردستان / كه مال ره ئوف محمه د / (كاروان ژماره 1980/31)

# يادەكان

## ديلان

مانگى رېبەندان سالى 1988 بو، بۇ يەكەمجار يادى 2ى رېبەندان سالىدى كۆمارى كوردستان لە ئالمان وەك فستيوالىك دەكرايەو. گەلىك كەس لە ھەموو جىھانەو بانگھېشتن كرابوون، يەك لەو كەسانە دوكتور قادر ديلان بو.

كە ھاتە سەر سەكۆى شانۇ بىرەوهرى سەردەمىكى لە گەل خۆى ھېنا، پاشان لە سىمىنارىكدا بۇ يەكەمجار بە شىوھىكى زانستى لە سەر موسىقاي كوردى دووا، ئەوجا ديسان بۇ يەكەمجار بەشىك لە سمفونىايكى كوردى پېشكەش كرد.

يەكەم جار بو كە لە گەلى رووبەرو دەبوم. پاشان دۆستايەتى لە نىوانمادا دروست بوو، ھەر پاش ئەو يادكردنەوھىە لىمان گىرايەو بۇ جەژنى نەورۆزى سالى 1988. رۆزى 16ى مانگى رەشەممە، كارەساتى ھەلەبجە قەوما، لە نامەيكدا بە دلىكى پر لە خەمەو نووسىبووى: « ھىزى پىم شكاو، ناتوانم بەشدارى جەژنى نەتەوايەتى بم، كراواتىكى رەشم لە مل كردو ھەتا ئازادبوونى كوردستان نايگۆرم.»

باشورى كوردستان ئازاد بوو، نە تەنيا كوردەكانى نىشتەجى ئوروا نەگەرانەو بەلكو بە ھەزارانى تر روويان كرده دەرەوھى ولات. مانگى نوامبرى سالى 1996 فستيوالى يادى 75 سالەى لە دايك بوونى ھەسەن زىرەك لە شارى كولن لە لايەن ناوھندى شانۇى كۆچەرەو بەرپاكارا. قادر ديلان يەكەك لە بەشداران و ھاوكارانى ئەم يادكردنەوھىە بو!

ئەو ھەستى بە گۆرانى سەردەم كردبو لە دلى پر لە ژان وئازاريدا ھىواوخۆشچالى چرۆى دابوو، لە تەنيايى خۆى ھاتبوە دەر وخۆى لەناو دەيان ھونەرەند و رۆشنىبىردا دەبىنى. لە دەستپىكى پروگرامى يادكردنەوھى يادى زىرەكدا لە ناو قسەكانىدا دركاندى كە رۆژانى كۆتايى ژيانى دوور نىه! بە گالته دەيكوت: « تەمەنم 66سالە بەلام ئەو 66فەرقى ھەيە لە گەل 66ى تر! ديلان لىزانىكى مەزنى موسىقاو گۆرانى بوو، دەيان سال بەرپىسى بەشى موسىقاي مندالان بوو لە رادىو وتەلەوزىونى پراگ. ئەمە تەنيا لايەنىكى كەسايەتى ئەو نەبو. ديلان قسەخوش و نوكتەزانىكى مەزنىش بو! بىرپار بو يەكەم فستيوالى نوكتەو تەنزى كوردى بە ھاوكارى ئەو لە گەل سولەيمان فەرشى رىك بخرى و لايەنەكانى تەنزى كوردى بە شىوھىكى زانستى بخرىتە روو. ھەرۋەھا بىرپار بوو، پارتىتورەكانى، بداتە من ھەتا لە پىئوھندى لە گەل فلارمۆنى كولن وشوئىنى تردا ھەولى پىشكەشكردنىان بدرى. ھەر لەو دەمەدا دەست وپىئوھندەكانى ھىزبى وناھىزبى(پ كا كا) لە دەورى كۆببونەو بۇ ئەو لەو رىگايەو ھەم پۆزى لايەنگرى ھونەرۋ فەرھەنگ لى بدن و ھەم بەم جۆرە تۆز بە چاوى خەلك دابكەن و كەلك لە ناو و كەسايەتەكەشى وەرگىرن! ئەوان ئاگادارى ئاوات وئارەزۋەكان و ھەستى ديلان بوون. سۆزى سازكردنى ئوركېستىرى سەمفونى كوردى و چاپ وبلأوكردنەوھى بەرھەمەكانىان پى دابوو، ھەر بۇيە ديلان لە بىرى چووبوو كە نەخۆشە، وەك سەردەمى تپىي مەولەوى لە سولەيمانى ھىز و گورپى پەيداكرىبوو، بە كەرات بە رۆژ وبە شەو بە قەرز و قۆلە خۆى دەگەياندە ئالمان يان بلژىك. ئاكامەكەى جگە لە ھات و چۆپىكرىن و دەستاو دەست پىكرىن چى تر نەبو. نە ئوركېستىرى خەيالى سازكرا ونە بەرھەمەكانى رووى ژيانىان بىنى. ئەوان توانىان يەك لە بەرھەمەكانى بە فىل وتەلەكە بى پارە وەرگىرن و بلاوى كەنەو، پارەكەش چوو ئەو جىگايە كە جىگاي نەبو.

زۆر لە ھونەرەندان و نووسەران و سىياسەتوانانى رەسەن وناپرەسەن كەوتنە تۆرى ئەم سىياسەتە و پراوكران كە پاشان بە دوو لاقى خۆيان و ھەوت لاقى قەرزكردە، رايان كردو ئاورپان لە خۆيان نەدايەو.

دیوانی نازداری پر له هیوا، پاش نهوه له تۆررزگاری بوو له جیگادا کهوت و هه‌لنه‌ستایه‌وه. چه‌ند رۆژ به‌ر له کۆتایی پێ هاتنی ژبانی له گفت و گۆیه‌کی ته‌له‌فونیدا به‌ ده‌نگی پێ له گریان و پێ له خۆشه‌ویستی هیوای دیداری دوباره‌ی ده‌کرد و نه‌وه‌سیه‌ته‌ی هه‌بوو که بجێته‌وه سوله‌یمانی.

دیوان یه‌که‌م تراژیدی و دواتراژیدی ناوکردان نیه، گۆرانی شاعیر، که دۆستی زۆر خوشه‌ویستی دیوان بوو له خۆرا نه‌یگوت بو:

« هونەر له ناو قهومی به‌سیتا وه‌ک عه‌کسی قه‌مه‌ر وایه له ناوچه‌وزیکی لیخن دا»

خاوه‌نی چه‌وزی لیخن چ شتی‌ک له هونەر وه‌ونه‌رمه‌ند زیاد ده‌کات؟

زیره‌کی هاوده‌می رۆژانی پێشووی دیوان به‌ زمانی خۆی هه‌مان قسه‌ی گۆرانی دوباره‌ کردۆته‌وه: « دهمه‌وێ بچمه ژیر گل و له‌و دنیا‌ش چاوم به‌ کورد نه‌که‌ویت‌ه‌وه»

زیره‌ک له کام کورد ده‌وێ؟! له وانه‌ که خۆشی ده‌ویستن؟ یان له‌وانه‌ که به‌ هه‌موو شیوه‌یه‌ک ئازاریان ده‌دا؟

هێمنی ناسک بێر و ناسک خه‌یال ژان وکه‌سه‌ر له ناوه‌وه له به‌ریه‌ک بلأوی کرد. هێمن زیندانی نه‌وه حیزبه‌ بوو که نازناوی شاعیری میلی پێ خه‌لات کردبو!

دیوان، زیره‌ک، هێمن وگه‌لیکی تر ده‌سوتین و فه‌ره‌نگ ده‌خولقیین و که‌سانیکی تر حکوم ده‌که‌ن. دیوان ده‌بێ به‌ تاقی ته‌نیا له گۆرستانیک له‌و سه‌ری دنیا سه‌ر بنیته‌وه و مێشیک له‌ حوکمرانان میوان نه‌بێ! به‌رنامه‌سازان و رۆژنامه‌نووسانیش که به‌ میتر فیلم له‌ باره‌ی سازده‌که‌ن و به‌ کیلۆ له‌ باره‌ی ده‌نووسن ئهم پرسیاره‌ ناکه‌ن که بۆ قادر دیوان نابنه‌وه لای گۆران و پیره‌مێرد؟؟؟

برایم فه‌رشێ 2002/11/25



## هه‌ژانی عه‌رد

له‌ شاری سونقور له ولاتی کوردستان عه‌رد هه‌ژاو بوومه‌ له‌رزه‌ عه‌رزێ له‌ به‌ر یه‌ک بلأو کرد، له‌ هه‌مان کاتدا ئه‌سه‌پیک له‌ ولاتی ئالمان راچه‌نی و سواره‌که‌ی فری دا. سوار فیروزی فه‌روخ دوکتورای زه‌وی ناسی منالی سونقور بوو.

ئه‌مه‌ ده‌ستپیکێ هێچ رۆمانیکی نووسراو نیه. هه‌روه‌ها تیز و بێرکردنه‌وه‌ی هێچ فه‌یله‌سوفیک نیه بۆ ئیستپات کردنی پێوه‌ندی رووداوه‌کان له‌ سه‌ر گوی زه‌وی! ئه‌مه‌ رووداویکی راسته‌قینه‌یه‌ که له‌ مروقیکی راسته‌قینه‌ رووی داوه.

فیروز وه‌ک هه‌ر منالیکی کورد بێ به‌ش له‌ سه‌ربه‌ستی له‌ شاره‌که‌یدا ده‌ستی کرد به‌ خویندن، له‌ به‌ر ئه‌وه‌ی له‌ شاره‌که‌ی خویدا ده‌بیرستان نه‌بووه‌ ره‌وانه‌ تاران ده‌کرێ و له‌وه‌ی درێژه‌ به‌ خویندن ده‌دا، تا ئه‌وه‌ی بۆخویندنی بالآ ده‌گاته‌ ئالمان. پاش وه‌رگرتنی پروانه‌ی زه‌وی ناسی ده‌گریته‌وه ئێران. خۆی ده‌گێرپایه‌وه که‌ چۆن ببوه‌ دۆستی نزیکێ ئینسانی ساده‌و ساکاری ئیداره‌که‌ی و چۆن له‌ گه‌ل ره‌ییس و روئه‌سا وهاوکاره‌کانی تیوه‌ده‌چوو. ئه‌وان چه‌زبان نه‌ده‌کرد فیروز بێته‌ هاوکاسه‌ی ئه‌م ئینسانانه‌. به‌لام فیروز هه‌لوه‌دای ئاکاری ئینسانی بوو نه‌ ناو و پۆست گیف وئیفاده‌. هه‌ر ئه‌م ئاکاره‌ ئینسانیه‌ و تیکه‌وتن ده‌گه‌ل ئه‌ربابی نه‌زه‌ر فیروز به‌ره‌و ئالمان ده‌گه‌ریته‌وه.

پاش وەرگرتنى باوەرنامەى دوکتورا لە دانىشگای کولن لە بەشى لیکۆلینەوهى زەوى ناسیدا دەست بەکار دەکا. ھەر جارەو بۆ شوێنیکى ئالمانى دەنێرن. پێوەندى نیوان فیروز و زەوى پێوەندیکى ھێندە قوڵ بوو کە مروڤى ئاسایى ڕەنگە عاجز بێ لە تیگەيشنتى. بە تايبەت ئەوینى ئەو بەرانبەر بە خاکەكەى ئەوینیکى یەزدانى بوو لە وجودى مروڤیکدا. بۆئەوێش ئەم وینەیه دەھینمەو:

نەوروزى سالى 1994 وڤديكى ئالمانى و كورد له لايەن  
ريڤخراوى قوتابخانەيهك بۆكوردستان و يەكەتى ماموستايانى  
ئالمانى لە كوردستان بووين. فيروز ھەر كە گەيشتە سنوورى  
ئيبراھيم خەليل لە ماشين دابەزى و رايكرد, بە ئەسپايى سەرى  
دانەواند و لە سەر خاكى ولات دريژ بوو دەمى نايە ناو خاكەكەى  
كوردستانەو. ئەم كارە تەنيا فيروز كردى پاشان رووى كرد  
ئالمانيەكان و كوتى پاش سيزدە سال چاوم بەو خاكە دەكەويتهو.

فيروز لە ميشك و دلیدا بە خوشەويستى ولات گەيشتوو و باوەرى بە خاك و ولات و ميللەتەكەى  
بوو ھەر بۆيە بى وچان بۆ ئازادى راستەقینەى ولات و ميللەتەكەى بى ھەراو ھوريا تيدەكۆشا. رۆژيک  
لە خۆپيشاندان ئالای كوردستانى ھەلدەگرت, رۆژيک لە كوردستان قوتابخانەى دروست دەكرد,  
رۆژيکى تر لە سەر سەكۆى شانۆ ھاوارى ئينسانى كوردى وەك شانۆگير دەركاندو رۆژى دوایە  
سەرچۆپى كيشى جيژنەكانى نەورۆز بو. يان ويژەرى يادى 75 سالەى لە دايكبوونى زيرەك, ياخۆ  
ميواندارى دەيان شاعير و نووسەر ورووناكبيرو ھونەرمانەندى گەورەى وەك قادر ديلان. دووا منزلى,  
ئەندامەتى لە ريڤخراوى مافى مروڤى كوردستان بو. بەلام ھيچ كام لە مانە دووا كار وئەركى فيروز  
نەبو. ھەرچەند ئەو ريڤخراويكى نەبوو بەلام شەو رۆژ رايژكار و وەرگيرى سەدان و بگرە ھەزاران  
كورد بو. ئەو نە تەنيا لە ئالمانى بەلكوو لە ھەموو شوينى ئوروپا وەك وەرگيرى پارهەورنەگر  
كارى بۆ خەلك دەكرد.

فيروز پاش گەرانەوهى لە كوردستان, ئوروپا بە تايبەت ئالمانى لە بەرچاو كەوت, دل و روڤ و  
ئاواتەكانى لە كوردستان بە جى مابوون. كاتيک لە گوندى عەنەب سەر بە شارى ھەلەبجە چاوى بە  
لەشى سووتاوى منالانى دە دوازە سالان كەوت بە دل و ميشك و ھەموو مارقەتى ئينسانى خۆى  
فرميسك بە چاوەكانيدا رژان و لە حاند ئەو مندالانەدا چۆكى دادا. فيروز لە باوہشى ئەم لەش  
سووتاوانەدا ھەموو كوردستانى لە باوہش گرتبو. ديتنى سەدان گوندى خاپووركاروى باكورى  
كوردستان و پشكنينى ئينسانى كورد ئەویش ھەر بە ماوهى چەند ھەزار مەتر لە لايەن ژاندارمى  
توركەوہ فيروزى ھەژاند. سەفەرى كوردستان فيروزى تيكدا و دروستى كردەوہ. ھەربۆيە لە  
گەرانەويدا خۆى كۆكردەوہ و ساتەكانى ژيانى پرپايختر گرتە دەستى خۆيەوہ.

فيروز دايم دەم بە پيگەنين بوو, بەلام دەروونى ناشارامى پرى زام و دەرد بوو, زام و دەردىك كە  
مروڤى خۆيى دەبوونە ھۆى پيگ ھاتنى. جگە لە لای جگەرگۆشەكەى « ھەژان » و چەند كەسيكى كەم  
دلى لای كەس نەدەحەسياوہ. كە تەنياش دەبوو خۆى دەسپاردە سروشت و خەريكى دارو باخ  
وزەوييەكەى دەبوو خۆى گوتنەى دايم چاى كترىە رەشەكەى لە « برول » تازە دەم بو.

ھەروەھا سەفر و ولاتان گەران ئارام بەخشى روڤ و گيانى بوو بە تايبەت ولاتى يونانى بە  
خەلكەكەيەوہ لا شيرين بوو لە بەر ئەوہ لە ولات و ميللەتەكەى خۆى دەچو. دووا سەفەرى لە  
نەورۆزى ئەمسال 2702 لە گەل وڤديكى كوبايى – ئالمانى بۆ ولاتى كوبا بوو, ئەویش بۆ بردنى  
دەوا و دەرمان. ميللەت و ولاتى كوبا, پاك و خاوينى و سالم بوونى كۆمەلگاو رەفتارى ئينسانى و  
پلەى بەرزى ئاكارى ژيان, فيروزى گەشاندىبۆوہ چرايەكى تازە لە دلیدا شوڤى دەدا و ھەر بۆيە بە  
سەعات باسى سەفەرەكەى دەگيرايەوہ و ھەستىكى بەرزى بەرانبەر ئينسانى ئەو ولاتە دەردەبىرى و  
قيزى لە ولاتانى غەربى دەھاتەوہ بۆ ئەو ھەموو ئازارانەى كە بە سەر ئەو ميللەتەدا باراندويانە.



فیروز پاستگو بوو هه لوه دای ئینسان بوو دور له هه چه شنه ئایین و ئیدئۆلۆژی و فهلسه فه و چوارچیوه یه ک. سازی دلی وسازه که ی دهستی که له تهنیایی خویدا دهیژاند یه ک ئاههنگیان لیوه دههات ئاههنگی سه ره بهستی ئینسان! هه موو خه ونه کانیشی له کوردستان کۆتایی پیده هات. دانشگاهی کۆلن که ده بوو ناوه ندی زانست و پله ی به رزی ئاکاری ئینسانی بایه له م دوا یانه دا بو دوکتور فیروزی فه روخ ببو به مهیدانی کئ به رکئ له گه ل پرؤفیسور وهاوکاری لوت به رز و نائینسان! به هه موو شیوه یک ئازاریان ئه دا هه تا له کار دوور بخریته وه هه تا جیگاکه ی بدرئ به که سیکی ئالمانی ئه م ئاکاره ش شیوه یکی تازه نیه له دانشگاهانی ئالمانی! بهر له وه ی دوا قه راردادی له گه ل دانشگاهی کۆتایی پی بی دور له هه موو قانونیک ئه و ژووره ی که ماوی بیست سال کاری تیدا کردبوو گه سکی لیده درئ و کۆده کریته وه.

ژیان سه فه ره و

ئینسان موسافیر!

سه فه ری بی ریگا

ژیانی بی سه فه ره

که له وه ستاندا

ته و او ده بی

و

موسافیر به موسافیر ده گۆریته وه!

فیروزی فه روخ موسافیری ریگایکی دور و دریژ و ئینسانی بوو که ئینسانه کان له نیوه ی ریدا وه ستان دیان! به لام ئه و ئه وینه ی که دلی فیروزی گه رم ده کرد ئه و هه ست و بیرو هۆشه ی که میشکی فیروزی سارد ده کرده وه و له رزگاریدا مانایان دروست ده کرد. خاوه نی میشک و دلی گه رمتر بۆلای خوی پاده کیشی و ریگاکه ی که به ره و ولاتی سه ره به ست وئاوه دان دریژ ده بیته وه , ریپه و ده نیته وه. له و ولاته شدا فیروز بو ئه به د جیگای دی بیته وه! له ش و خۆله میشی له شیشی ته نیا له کوردستان ده توانی خاک بگریته وه!

له شاری سونقور له ولاتی کوردستان عه رد هه ژاو بوومه له رزه عه رزی له بهر یه ک بلاو کرد. له هه مان کاتدا ئه سپیک له ولاتی ئالمانی راچه نی و سواره که ی فری دا. سوار فیروزی فه روخ بوو....

برایم فه رشی یه کی مای 2002 کۆلن

[www.roijhalat.de](http://www.roijhalat.de)